



cobas u 411 system

Brukermanual

Softwareversjon 3.2

Revisjonshistorikk

Manual versjon	Software versjon	Revisjonsdato	Endringer
1.0	3.0	Mars 2007	
1.1	3.1	April 2010	Implementering av referanseområder Tilsiktet bruk er revidert Forkortelsen QC er lagt til Kapittel Kontroller og lot: Merknad om kontroller (QC) lagt til.
2.0	3.2	Desember 2010	Teststrimmelhåndtering er oppdatert, merknad for strekkodehåndtering er lagt til, områdeinformasjon er oppdatert.

Utgave-notat **cobas u 411** analyseinstrument Brukermanual

Alt er gjort for å sikre at all informasjonen i denne manualen er korrekt på trykningstidspunktet. Roche Diagnostics GmbH forbeholder seg allikevel retten til å foreta nødvendige endringer, uten varsel, som en del av vår vedvarende produktutvikling.

Eventuelle endringer på instrumentet som er foretatt av kunden, vil ugyldiggjøre garanti eller serviceavtale.

Tilsiktet bruk

cobas u 411 urinstrimmelavleser er et semiautomatisk bordinstrument. Det er laget for avlesning av **Combur¹⁰ Test M urinstrimmel**, som i USA blir markedsført under navnet **Chemstrip 10 UA test strips** for urinanalyse. Instrumentet måler bilirubin, blod, glukose, ketoner, leukocytter, nitritt, pH, protein, spesifikk vekt, urobilinogen og farge (dersom valgt). Disse målingene er nyttig ved vurdering av renale, urinveis- og metabolske sykdommer. Målinger utført på **cobas u 411** er kun ment for foreskrevet in-vitro diagnostisk bruk. Bare opplært personell som arbeider i et profesjonelt laboratoriemiljø kan bruke **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

Copyright © 2007-2010, Roche Diagnostics GmbH. Alle rettigheter forbeholdt.

Varemerker Følgende varemerker er brukt:
COBAS, Urisys, Urisys1800, Urisys 1800 ST, Mditron, Combur-Test og Chemstrip er varemerker som tilhører Roche.
Mditron M-analyseinstrument blir solgt i USA som Chemstrip UA-analyseinstrument og i Canada som Urichem 1000-analyseinstrument.
Mditron Junior/II-analyseinstrument blir solgt i USA som Criterion/II-analyseinstrument.
Combur¹⁰Test M teststrimler blir solgt i USA som Chemstrip 10 UA test strips.
Mditron ST blir solgt i USA/Canada som Sediment Terminal.
Control-Test M-kalibreringsstrimler blir solgt i USA som Chemstrip Calibration Strips.

Typegodkjenning Våre anordninger oppfyller krav til beskyttelse som er bestemt i IVD directive 98/79/EC og European standard EN 591. I tillegg er våre anordninger produsert og testet i henhold til de internasjonale standardene EN/IEC 61010-1 og EN/IEC 61010-2-101.
Overholdelse bekreftes via følgende merker:



I overensstemmelse med IVD direktivet 98/79/EC.



Utstedt av Underwriters Laboratories, Inc. (UL) for Canada og USA.

Kontaktadresser

Produsent



Roche Diagnostics Ltd.
Forrenstrasse
CH-6343 Rotkreuz
Switzerland

Salgsrepresentant

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
D-68305 Mannheim
Tyskland

Innholdsfortegnelse

Revisjonshistorikk	2
Kontaktadresser	3
Innholdsfortegnelse	5
Forord	7
Bruk av manualen	7
Symboler og forkortelser	8
Oversettelse av pop-up-meldinger	10

Systembeskrivelse

Del A

1 Sikkerhetsinformasjon

Sikkerhetsklassifikasjoner	A-5
Sikkerhetsforanstaltninger	A-5
Sikkerhetssymboler på analyseinstrumentet og deres betydning.	A-8

2 Introduksjon til systemet

Oversikt over cobas u 411-analyseinstrument	A-13
Analysering av prøver	A-14
Måleprinsipp	A-15
Bruksstatuser	A-18

3 Hardware

Systemoversikt	A-23
Systembeskrivelse	A-26
Tekniske spesifikasjoner	A-34

4 Software

Oversikt over software	A-43
Innlogging	A-46
Oversikt	A-46
Arbeidsstasjon	A-48
Hjelpesystemer	A-63

Bruk

Del B

5 Installasjon

Tilstand ved levering	B-5
Installering av analyseinstrumentet	B-6
Registrering av brukere	B-11
Aktivering Sediment Terminal	B-13
Installering av et annet språk	B-14
Bruk av analyseinstrumentet for første gang	B-17
Avhending av analyseinstrumentet	B-18

6 Daglig bruk

Grunnleggende bruksprosedyrer	B-21
Oppstart av analyseinstrumentet	B-28
Forberedelse av prøver	B-30
Analysering av prøver	B-31
Arbeidet med resultater	B-43
Slå av analyseinstrumentet	B-58

7 Spesiell bruk

Analysering av kontrollprøver	B-61
Arbeid med resultater for kontrollprøver	B-62
Kalibrering av analyseinstrumentet	B-68
Håndtering av kalibreringsresultater	B-71
Oppdatering av brukersoftware	B-74
Lagring og overføring av system-, analyse og sedimentparametere	B-75

8 Konfigurasjon

Utsortering og unormale verdier	B-79
Rapporteringsrekkefølge	B-80
Kontroller og lot	B-81
Områdetabell	B-85
Enheter	B-88
Farge og klarhet	B-89

Vedlikehold

Del C

9 Generelt vedlikehold

Sikkerhetsforanstaltninger	C-5
Daglig	C-5
Månedlig	C-11
En gang i året	C-12
Ved behov	C-14

Feilsøking

Del D

10 Dataalarmer (flagg)

Flagg på resultatutskriften	D-5
-----------------------------	-----

11 Instrumentalarmer (meldinger)

Oversikt over alarmer	D-9
Håndtering av alarmer	D-11
Liste over instrumentalarmer	D-12

Ordliste og indeks

Del E

Ordliste	E-3
Indeks	E-7

Revisjoner

Del F

Forord

cobas u 411-analyseinstrumentet er et semiautomatisk urinanalyseringssystem beregnet for in vitro-kvalitative eller semikvantitative bestemmelser av urinanalytter, inkludert spesifikk vekt, pH, leukocytter, nitrit, protein, glukose, ketoner, urobilinogen, bilirubin og erytrocytter. Analyseinstrumentet bestemmer også fargen på urinen.

cobas u 411-analyseinstrumentet bruker Combur¹⁰Test M (Henviser til *Varemerker* på side 3)-teststrimler.

cobas u 411-analyseinstrumentet er optimalisert for arbeidsmengder på mellom 30 og 100 urinprøver pr. dag. Bare opplært personell som arbeider i et profesjonelt laboratoriemiljø kan bruke **cobas u 411**-analyseinstrumentet. Analyseinstrumentet er utviklet og utformet kun for avlesning av urinteststrimler.

Det er viktig at brukeren leser gjennom denne manualen grundig før analyseinstrumentet tas i bruk.

Dersom man ikke tar hensyn til opplysningene i Brukermanualen kan det føre til en sikkerhetsrisiko.

Bruk av manualen



- Oppbevar manualen på et sikkert sted slik at den ikke ødelegges og alltid er tilgjengelig til bruk.
- Denne brukermanualen skal alltid være lett tilgjengelig.

Innholdsfortegnelsen på begynnelsen av manualen og hvert kapittel gjør det enkelt å finne elementene man søker. Man vil også finne en omfattende indeks over nøkkelord på slutten av manualen.

Manualen er inndelt i følgende deler:

<i>Del A – Systembeskrivelse</i>	Systembeskrivelsen inneholder opplysninger om sikker bruk av cobas u 411 -analyseinstrument. Den gir også en oversikt over analyseinstrumentet, og gir forklaring på analyseinstrumentets hardware-deler med deres tekniske spesifikasjoner og software-delene.
<i>Del B – Bruk:</i>	Denne delen beskriver installasjonsprosedyren samt daglig og spesiell bruk av cobas u 411 -analyseinstrumentet i en trinnvis veiledning.
<i>Part C – Vedlikehold</i>	Denne delen viser detaljer om de generelle vedlikeholdsprosedyrene.
<i>Del D – Feilfinning</i>	Denne delen inneholder opplysninger om hvordan man behandler data og instrumentalarmer, og gir en veiledning i feilsøking for alarmer som ikke kan løses av brukeren.
<i>Del E – Ordliste og indeks</i>	Denne delen inneholder ordliste og indeks.

Symboler og forkortelser

Symboler brukes som en hjelp til raskt å kunne lokalisere og tolke opplysninger i denne manualen. Dette avsnittet forklarer formateringsbeskrivelsene som er brukt i denne manualen.

Symboler Følgende symboler er brukt:

Symbol	Definisjon
▶	Veiledning
•	Punkt
👁	Kryss-referanse
📄	Kommandoer som brukes for å åpne et skjermbilde eller en spesiell funksjon
💡	Bemerk
!	Forsiktig
⚠	Advarsel
☠	Infeksjonsfare!

Forkortelser Følgende forkortelser er brukt:

Forkortelse	Definisjon
A	
ASCII	American Standard Code for Information Interchange
ASTM	American Society for Testing Material
B	
BIL	Bilirubin
C	
C/D	Kontrollsiffer
CLA	Klarhet
COL	Farge
COM	Kompensasjonsfelt
csv	Verdier som er skilt med komma
E	
EN	European Standard
ERY	Erytrocytter

Forkortelse	Definisjon
G	
GLU	Glukose
I	
ID	Identifikasjonsnummer
IEC	International Electrotechnical Commission
K	
KET	Ketoner
L	
LEU	Leukocytter
Lysdiode	Lysemitterende dioder
N	
neg	Negativ
NIT	Nitritt
nm	Nanometer
norm	Normal
P	
pos	Positiv
PRO	Protein
Q	
QC	Kvalitetskontroll
R	
RAM	Random access-hukommelse
Rem	Remisjon (= Reflektert stråling)
ROM	Read only memory (Skrivebeskyttet minne)
S	
SG	Spesifikk vekt
SI	Standard International
SW	Software
U	
UBG	Urobilinogen

Oversettelse av pop-up-meldinger

Pop-up-melding (engelsk)	Pop-up-melding (norsk)
Calculation not possible	Beregning ikke mulig
Calibration period exceeded	Kalibreringsperiode er passert
Calibration period exceeded, please calibrate.	Kalibreringsperiode er passert, vennligst kalibrer.
Database cleanup in progress! Please wait...	Sletting i databasen pågår! Vennligst vent...
Data loading is finished! The system will restart now!	Nedlasting av data er avsluttet! Systemet vil restarte nå!
Data loading is canceled!	Nedlasting av data er avbrutt!
Date / Time not valid. Please check the values!	Dato / Klokkeslett ikke gyldig. Vennligst sjekk verdiene!
DB loading is finished! The system will restart now!	DB-nedlasting er avsluttet! Systemet vil restarte nå!
Date / Time changes saved successful. The system will restart now!	Endringene for dato / klokkeslett er lagret. Systemet vil restarte nå!
Do you really want to change the settings?	Ønsker du virkelig å endre innstillingene?
Do you want to adjust the display?	Ønsker du å endre visningen?
Do you want to delete all alarms?	Ønsker du å slette alle alarmene?
Do you want to delete all samples?	Ønsker du å slette alle prøvene?
Do you want to delete sediment parameter (s)?	Ønsker du å slette sedimentparameteren (ene)?
Do you want to delete the control definition?	Ønsker du å slette kontrolldefinisjonene?
Do you want to delete the control?	Ønsker du å slette kontrollen?
Do you want to delete the control(s)?	Ønsker du å slette kontrollen(e)?
Do you want to delete the sample(s)?	Ønsker du å slette prøven(e)?
Do you want to delete the sample?	Ønsker du å slette prøven?
Do you want to delete the user?	Ønsker du å slette brukeren?
Do you want to document the 10 oldest control results before the deletion?	Ønsker du å dokumentere de 10 eldste kontrollresultatene før sletting?
Do you want to set the default values?	Ønsker du å slette standardverdiene?
Do you want to verify the ranges now?	Ønsker du å verifisere områdene nå?
Do you really want to change the setting?	Ønsker du virkelig å endre innstillingen?
Do you really want to overwrite System, Test and Sediment parameters? Please insert an USB stick first!	Ønsker du virkelig å overskrive System, Test og Sediment parameterne? Vennligst sett inn en USB-stick først!
Do you really want to overwrite the existing database? Please insert an USB stick first!	Ønsker du virkelig å overskrive den eksisterende databasen? Vennligst sett inn en USB-stick først!
Error during instrument calibration. Please repeat!	Feil under instrumentkalibrering. Vennligst gjenta!
'From' must be lower or equal to 'To'!	'From' må være lavere eller lik 'To'!
Hardware Error	Hardware-feil
Installation of language successful. The system will restart now!	Vellykket installering av språk. Systemet vil restarte nå!
Instrument calibration is finished! Current calibration is still valid!	Instrumentkalibreringen er fullført! Aktuell kalibrering er fortsatt gyldig!
Instrument calibration is finished! New calibration is valid!	Instrumentkalibreringen er fullført! Ny kalibrering er gyldig!
Maximal Sequ # reached. Start of cleanup of the database.	Maksimal sekvens # er nådd. Star sletting i databasen.
No deletion of a range allowed for this test!	Det er ikke tillatt å slette et område for denne analysen!
No empty lines allowed if the next line is filled!	Ingen tomme linjer er tillatt dersom neste linje er benyttet!

Liste 1 Pop-up-meldinger

Pop-up-melding (engelsk)	Pop-up-melding (norsk)
No Instrument Calibration available. Please calibrate first!	Ingen instrumentkalibrering er tilgjengelig. Vennligst kalibrer først!
No permission for this action!	Denne handlingen er ikke tillatt!
Not all range values refers to a reflectance value! Please check the values for %s.	Ikke alle verdiene refererer til en verdi for reflektert stråling! Vennligst sjekk verdiene for %s.
Old control results will be deleted automatically. Do you want to document first?	Gamle kontrollresultater vil automatisk bli slettet. Vil du dokumentere først?
Please check the position number!	Vennligst sjekk posisjonsnummeret!
Please check the numeric values! They are not strictly monotonic increasing!	Vennligst sjekk de numeriske verdiene! De stiger ikke ensartet!
Please check the values! Missing the definition for lower border of 0%!	Vennligst sjekk verdiene! Definisjonen for nedre grense på 0% mangler!
Please check the values! Missing the definition for lower border of 100%!	Vennligst sjekk verdiene! Definisjonen for nedre grense på 100% mangler!
Please check the values! They are nonlinear!	Vennligst sjekk verdiene! De er ikke lineære!
Please check the values! They are not strictly monotonic decreasing!	Vennligst sjekk verdiene! De synker ikke ensartet!
Please check the values! They are not strictly monotonic increasing!	Vennligst sjekk verdiene! De stiger ikke ensartet!
Please close the screens under the tab sheet 'Utilities' to return to status 'Standby'	Vennligst lukk skjermbildene under fanen 'Utilities' for å gå tilbake til 'Standby'
Please define an instrument ID!	Vennligst definer en instrument-ID!
Please fill out date fields completely or leave all fields empty	Vennligst fyll ut datofeltet fullstendig eller la feltet være tomt.
Please insert an USB stick!	Vennligst sett inn en USB-stick!
Please insert an USB stick first!	Vennligst sett inn en USB-stick først!
Please insert the corresponding USB stick. The system will restart after pressing the OK button and performs the software update. All persistent data will be erased!	Vennligst sett inn den korresponderende USB-stick. Systemet vil starte etter trykk på OK-knappen og utfører softwareoppdateringen. Alle data vil bli slettet!
Please insert USB stick!	Vennligst sett inn en USB-stick!
Please insert disk No. %i into the floppy drive!	Vennligst sett inn diskett No. %i i diskettstasjonen!
Please insert first disk into the floppy drive!	Vennligst sett inn første diskett i diskettstasjonen!
Please press OK first and then place an additional calibration strip!	Vennligst trykk på OK først og sett deretter inn en ny kalibreringsstrimmel!
Please press OK first and then place the calibration strip!	Vennligst trykk på OK først og sett deretter inn kalibreringsstrimmelen!
Please press OK first and then place the proper strip to repeat the measurement!	Vennligst trykk på OK først og sett deretter inn den første strimmelen for å gjenta målingen!
Please press OK first and then place the test strip for control 1!	Vennligst trykk på OK først og sett deretter inn teststrimmelen for kontroll 1!
Please press OK first and then place the test strip for control 2!	Vennligst trykk på OK først og sett deretter inn teststrimmelen for kontroll 2!
Please press OK first and then place the test strip for control 3!	Vennligst trykk på OK først og sett deretter inn teststrimmelen for kontroll 3!
Please redefine the control range definition for color!	Vennligst definer kontrollområdet for farge på nytt!
Please redefine the control range definitions!	Vennligst definer kontrollområdet på nytt!

Liste 1 Pop-up-meldinger

Pop-up-melding (engelsk)	Pop-up-melding (norsk)
Please select a sequence number between %u and %u!	Vennligst velg et sekvensnummer mellom %u og %u!
Please touch the cross!	Vennligst trykk på krysset!
Please touch the display to start the test!	Vennligst trykk på skjermen for å starte analysen!
Ranges not valid. Please check the values!	Områdene er ikke gyldige. Vennligst sjekk verdiene!
Sample ID already exists in the worklist!	Prøve-ID eksisterer allerede på arbeidslisten!
Sample ID already exists in the worklist and is in process!	Prøve-ID eksisterer allerede på arbeidslisten og er under analysering!
Screenshot successful saved on USB stick	Skjermbildet ble vellykket lagret på USB-sticken.
Sequence No. 0 is not allowed!	Sekvensnummer 0 er ikke tillatt!
Sequence No. is higher than the next available one!	Sekvensnummer er høyere enn det neste tilgjengelige!
Sequence Number already in use!	Sekvensnummeret er allerede i bruk!
Sequence Number already in use by another order!	Sekvensnummeret er allerede i bruk av en annen bruker!
Sequence Number already in use by a result!	Sekvensnummeret er allerede i bruk på et resultat!
Sequence Number exceeds the limit!	Sekvensnummeret overskrider grensen!
Software update aborted and the software may be inconsistent!	Softwareoppdatering avbrutt og software kan være feil!
Software update is not finished! The instrument will restart now to recover the previous software installation	Softwareoppdatering er ikke avsluttet! Instrumentet vil starte på nytt nå for å oppdatere tidligere softwareinnstillinger.
Software update is not finished! The system will restart now!	Softwareoppdatering er ikke avsluttet! Systemet vil starte nå!
Strip completely dry	Strimmelen er fullstendig tørr.
Strip missing or wrong positioning	Strimmelen har ingen eller feil posisjon.
Strip not completely wet	Strimmelen er ikke våt nok.
Strip upside down	Strimmelen er opp-ned.
The 10 oldest control results will be deleted!	De 10 eldste kontrollresultatene vil bli slettet!
The oldest, not used calibration will be deleted!	Den eldste kalibreringen som ikke er i bruk vil bli slettet!
The oldest, not used calibration will be deleted, do you want to document first?	Den eldste kalibreringen som ikke er i bruk vil bli slettet. Vil du dokumentere den først?
The user already exists!	Brukeren eksisterer allerede!
Undocumented calibration results found! Do you want to document them?	Det er funnet udokumenterte kalibreringsresultater! Vil du dokumentere dem?
Undocumented control results for level %u will be deleted automatically. Do you want to document first?	Udokumenterte kontrollresultater nivå %u vil automatisk bli slettet. Vil du dokumentere først?
Undocumented sample results found! Do you want to document them?	Det er funnet udokumenterte prøveresultater! Vil du dokumentere dem?
Undocumented results found! Do you want to delete them now?	Det er funnet udokumenterte resultater! Ønsker du å slette dem nå?
Unprocessed samples found! Do you want to delete them now?	Prøver som ikke er analysert er funnet! Ønsker du å slette dem nå?
Value for day: %i must be between %u - %u !	Angivelse av dag: %i må være mellom %u - %u !
Value for hour: %i must be between %u - %u !	Angivelse av time: %i må være mellom %u - %u !
Value for minute: %i must be between %u - %u !	Angivelse av minutt: %i må være mellom %u - %u !
Value for month: %i must be between %u - %u !	Angivelse av måned: %i må være mellom %u - %u !
Value for year: %i must be between %u - %u !	Angivelse av år: %i må være mellom %u - %u !
Warning: Expiry date of calibration strips exceeded!	Advarsel: Utløpsdato for kalibreringsstrimlene er overskredet!
Warning: Expiry date of one or more controls exceeded!	Advarsel: Utløpsdato for en eller flere kontroller er overskredet!

Liste 1 Pop-up-meldinger

Pop-up-melding (engelsk)

Warning: Expiry date of test strips exceeded!

You entered a wrong password. Please try again!

You entered two different passwords. Please try again!

Pop-up-melding (norsk)

Advarsel: Utløpsdato for teststrimlene er overskredet!

Du la inn galt passord. Vennligst prøv på nytt!

Du har lagt inn to forskjellige passord. Vennligst prøv på nytt!

Liste 1 Pop-up-meldinger

Systembeskrivelse

A

Sikkerhetsinformasjon

Dette kapitlet inneholder opplysninger om sikker bruk av **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

I dette kapitlet

Kapittel **1**

Sikkerhetsklassifikasjoner	A-5
Sikkerhetsforanstaltninger	A-5
Anbefalinger ved avhending	A-7
Sikkerhetssymboler på analyseinstrumentet og deres betydning	A-8

Sikkerhetsklassifikasjoner

Før **cobas u 411**-analyseinstrumentet tas i bruk er det viktig at brukeren har lest og forstått de advarsler, forsiktighetsforanstaltninger og sikkerhetskrav som denne manualen inneholder. Dette avsnittet forklarer hvordan sikkerhetsinformasjon er formatert i manualen.

Sikkerhetsforanstaltninger og viktige brukeranvisninger er klassifisert i henhold til ANSI Z535 standardene. Sørg for å bli fortrolig med følgende uttrykk og ikoner:



Advarsel

Indikerer en mulig risikosituasjon som kan medføre død eller alvorlig skade dersom den ikke unngås.

Eksempler på en "alvorlig skade" omfatter tap av syn, brannskade (høy temperatur, lav temperatur), elektrisk støt, benbrudd eller forgiftning. Disse skadene medfører behov for medisinsk hjelp.



Forsiktig

Indikerer en mulig faresituasjon, som kan medføre lettere eller mindre personskade dersom den ikke unngås, eller til skade på utstyret, unøyaktige resultater eller tap av data.

"Mindre personskade" viser til skader som kan behøve medisinsk assistanse.

"Utstyr" viser til utstrakt skade på bygninger, inventar etc.

Sikkerhetsforanstaltninger



Elektrisk sikkerhet

Instrumentet skal kun kobles til en jordet stikkontakt (IEC beskyttelsesklasse 1).

Alt perifert utstyr som er tilsluttet **cobas u 411**-analyseinstrumentet skal være i overensstemmelse med sikkerhets-standard IEC 60950 (UL 60950) for databehandlingsutstyr eller med IEC 61010 eller UL 61010-1 (UL 61010A-1) for laboratorieutstyr.

Brukerens kvalifikasjoner

Kun tilstrekkelig opplærte brukere er kvalifisert til å bruke analyseinstrumentet.

Riktig bruk

Dersom man ikke tar hensyn til opplysningene i Brukermanualen kan det føre til en sikkerhetsrisiko. Bruk **cobas u 411**-analyseinstrumentet kun til å analysere urinprøver. Det er ikke beregnet for noen andre applikasjoner.

Miljøbetingelser

cobas u 411-analyseinstrumentet er kun godkjent for innendørs bruk.



Teststrimmelhåndtering

Ikke bøy teststrimlene. Dypp teststrimmelen (1 sek.) i urinprøven. Dra teststrimmelen mot kanten av prøveglasset for å fjerne overflødig urin.



Biologisk sikkerhet

Brukte strimler er potensielt biologisk farlig avfall.

Prøver som inneholder materiale av human opprinnelse må behandles som mulig smittefarlig.

- Benytt alltid beskyttende hansker for å håndtere dette materialet.
- Ikke rør ved andre deler av analyseinstrumentet enn de som er spesifisert.

Spesiell forsiktighet må utøves når man utfører følgende handlinger:

- Forberedelse og analysering av prøver (rutine og kontroll)
- Vasking av enheten som skyver inn teststrimlene, overføringsenheten for teststrimler og teststrimmelens brett og avfallsområde
- Kast av brukte teststrimler

Sjekk med laboratoriets protokoll for håndtering av biologisk farlig materiale.

Søl og vask

Dersom en prøve søles på analyseinstrumentet, må det straks tørkes opp og tilføres desinfeksjonsmiddel.

Sjekk med laboratoriets protokoll for håndtering av biologisk farlig materiale.



Radiointerferens

cobas u 411- analyseinstrument er an klasse B innretning. I høytliggende områder kan dette forårsake interferens. Brukeren må ta de foranstaltningene som er nødvendige.

Installasjon

Følg nøye den spesifiserte installasjonsinstruksjonen. Ellers kan det forårsake unøyaktige resultater eller skade på analyseinstrumentet.

Elektromagnetiske bølger

Utstyr som avgir elektromagnetiske bølger kan påvirke måledata eller forårsake feil på analyseinstrumentet. Ikke bruk følgende utstyr i det samme lokale hvor analyseinstrumentet er installert: mobiltelefon, mottaker, trådløs telefon, annet elektrisk utstyr som genererer elektromagnetiske bølger.

Anbefalinger ved avhending

Alle elektriske og elektroniske produkter skal avfallshåndteres separat fra det kommunale avfallssystem eller i overensstemmelse med deres retningslinjer. Korrekt avfallshåndtering av gammelt utstyr forhindrer potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskelig helse.



Avfallshåndtering av instrumentet

Brukte teststrimler og instrumentet må behandles som kontaminert biologisk farlig avfall. Fjerning av avfall (strimler) og instrument skal skje slik at de personer som håndterer avfallet ikke utsettes for fare. Som utgangspunkt skal slikt utstyr være sterilt før det gis videre til endelig fjerning.

Kontakt ditt lokale Roche kontor for mer informasjon.



Avhending av komponenter til kontrollenheten

Komponenter til kontrollenheten som PC, skjerm, tastatur etc. som er merket med et overkrysset hjul er omfattet av det europeiske direktiv 2002/96/EC (WEEE).^(a)

Disse gjenstandene skal fjernes via oppsamlingsfasiliteter utpekt av regjeringen eller lokale myndigheter.

For ytterlig informasjon om avhending av gamle produkter henvises til kommunens tekniske avdeling eller ditt lokale Roche kontor.

NB:

Laboratorieorganisasjonen har ansvar for å avgjøre om komponentene til kontrollenheten er kontaminert eller ikke. Hvis de betraktes som kontaminert, skal de behandles på samme måte som instrumentet.

(a) (WEEE) Directive 2002/96/EC fra Europa Parlamentet og Rådets av 27 januar 2003 om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr



Bruk og vedlikehold

Følg nøye de bruker- og vedlikeholdsprosedyrer som er spesifisert i brukermanualen for analyseinstrumentet. Overlat vedlikeholdet på andre områder til kvalifisert Roche Technical Support personell.

Kalibrering

Kalibrer analyseinstrumentet hver 4. uke for å sikre at analyseinstrumentet analyserer optimalt. Dersom dette ikke overholdes, kan det føre til feil resultater.

Teststrimler

Håndter og lagre teststrimler i henhold til instruksjonene som er gitt av Roche Diagnostics. Henviser til instruksjonene i pakningsvedlegg til Combur¹⁰Test M (henviser til Varemerker på side 3)-teststrimler.

Sikkerhetssymboler på analyseinstrumentet og deres betydning.

Sikkerhetssymboler på analyseinstrumentet og deres betydning.



Risiko for smitte fra kontaminerte prøver!

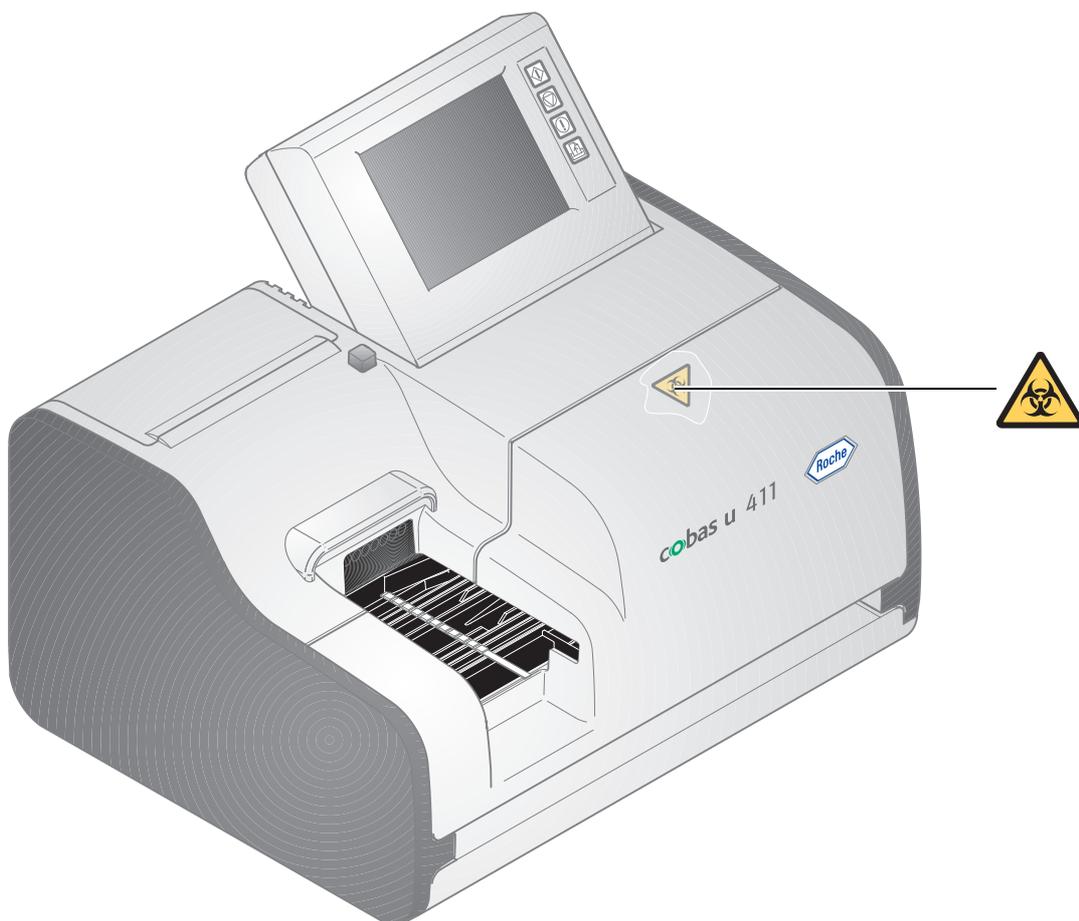
Brukte strimler er potensielt biologisk farlig avfall.

Prøver som inneholder materiale av human opprinnelse må behandles som mulig smittefarlig.

- Benytt alltid beskyttende hansker for å håndtere dette materialet.
- Ikke rør ved andre deler av analyseinstrumentet enn de som er spesifisert.

Hele innsiden av analyseinstrumentet kan være kontaminert med mulig smittefarlig eller giftig materiale. Bruk alltid beskyttelseshansker når følgende deler blir vasket:

-  Overføringssystem for teststrimler på side A-26
- Teststrimmelskyver
- Overføringsenheten for teststrimler
- Brett og avfallsbeholder for teststrimler



Figur A-1

Sikkerhetssymboler på analyseinstrumentet

**Batteriet kan eksplodere dersom det blir feil behandlet!**

- *Batteriet må ikke lades, demonteres eller brennes.*
- *Service på batteriforsterkeren og utbytting av litiumbatteriet må ikke utføres av brukeren. Kun autorisert personale kan tillates å bytte ut litiumbatteriet.*
- *Bytt kun ut batteri med RENATA CR2477N. Bruk av et annet batteri kan føre til eksplosjon eller være brannfarlig.*

**Figur A-2** Sikkerhetssymboler på analyseinstrumentet

Sikkerhetssymboler på analyseinstrumentet og deres betydning.

Introduksjon til systemet

Dette kapitlet inneholder en introduksjon til **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

I dette kapitlet

Kapittel **2**

Oversikt over cobas u 411-analyseinstrument	A-13
Analysering av prøver	A-14
Måleprinsipp	A-15
Bearbeidelse av signalet i refleksjonsfotometeret	A-16
Behandling av målte verdier på PC'en	A-17
Bruksstatuser	A-18

Oversikt over cobas u 411-analyseinstrument

cobas u 411-analyseinstrumentet er et semiautomatisk urinanalyseringssystem beregnet for in vitro kvalitative eller semikvantitative bestemmelser av urinanalytter, inkludert spesifikk vekt, pH, leukocytter, nitritt, protein, glukose, ketoner, urobilinogen, bilirubin, erytrocytter og farge. Bare opplært personell som arbeider i et profesjonelt laboratoriemiljø kan bruke **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

Den primære funksjonen for **cobas u 411**-analyseinstrumentet inkluderer:

- Prøveidentifikasjon (kun med strekkodeleser som tilleggsutstyr)
- Kontrollert inkubasjonsperiode
- Fotometriske målinger
- Resultatminne
- Valgfrie formater for utgivelse av data

cobas u 411-analyseinstrumentet bruker Combur¹⁰Test M (Henviser til *Varemerker* på side 3)-teststrimler. Hver teststrimmel har 10 eller 11 individuelle testfelt som blir brukt for å analysere forskjellige substanser eller karakteristikk (inkludert fargekompensasjonsfelt). Teststrimmelen blir analysert når den automatisk føres gjennom analyseinstrumentet. Det brukes en strimmel pr. prøve. Analyseresultatene er basert på måling av intensitet av reflektert lys.

Analysering av prøver

► Analysering av prøver ved hjelp av cobas u 411-analyseinstrument

Plasser den våte teststrimmelen korrekt på teststrimmelbrettet.

- Den fotometriske sensoren oppdager teststrimmelen

Teststrimmelskyveren fører teststrimmelen inn i analyseinstrumentet.

- Teststrimmelen blir skjøvet inn på overføringsenheten med en tidssyklus på ca. 6 sekunder. Teststrimmelen overføringsenhet tar nå over strimmelen.

Teststrimmelen overføringsenhet bringer teststrimmelen i måleposisjon.

- Med en gang teststrimmelen overføringsenhet har tatt over strimmelen, bringer den teststrimmelen i måleposisjon. Dette tar ca. 10 sykluser (ca. 55 sekunder).
- **cobas u 411**-analyseinstrumentet vil avlese teststrimmelen 11 sykluser (ca. 60 sekunder) etter at strimmelen ble posisjonert.

Fotometeret utfører en referansemåling.

- Før hver måling blir fotometeret plassert i sin hjemmeposisjon over referanseteststrimmelen.
- Med en gang teststrimmelen har nådd måleposisjonen, blir det utført en sammenlignende måling med referanseteststrimmelen.

Fotometeret måler teststrimmelen.

- Med en gang den sammenlignende målingen av referanseteststrimmelen er utført, beveger fotometeret seg i posisjon over prøvens teststrimmel.
- Teststrimmelen blir nå utsatt for lys av tre forskjellige bølgelengder i rask rekkefølge.
- Fotodiodedetektoren måler lyset som blir reflektert ved hver bølgelengde.
- De målte verdiene blir konvertert til resultater.

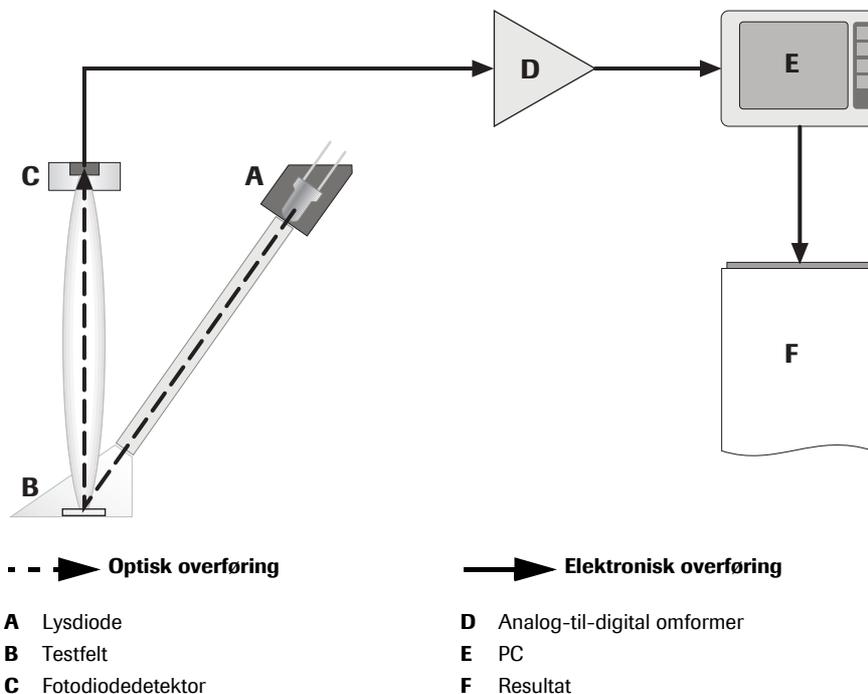
Prøvens teststrimmel blir overført til avfallsbeholderen.

- Teststrimmelen overføringsenhet bringer teststrimmelen til avfallsbeholderen i den neste syklusen.

Måleprinsipp

Den første delen av dette avsnittet inneholder en oversikt over hvordan **cobas u 411**-analyseinstrumentet analyserer målingene av teststrimmelen.

Reflektert lys blir målt elektro-optisk, og prosessen blir illustrert av følgende figur:



Figur A-3 Måleprosess

Forskjellige LED (**A**) bruker et lysrør for å overføre lys av definert bølgelengde til overflaten på alle testfeltene (**B**).

Lys som treffer testfeltet blir reflektert med en intensitet som er avhengig av fargen på testfeltene. En fotodiodedetektor (**C**) som er plassert direkte over testfeltet mottar det reflekterte lyset.

Fotodiodedetektoren overfører et analogt elektrisk signal til den analog-til-digitale omformeren (**D**), som endrer det analoge signalet til en digital verdi.

PC'en (**E**) konverterer deretter det digitale signalet til et semikvantitativt resultat (**F**).

De følgende avsnittene inneholder flere detaljer om bearbeidelsen av signalet og måleverdien.

Bearbeidelse av signalet i refleksjonsfotometeret

Lysdiodenes bølgelengder er optimalisert for fargeutviklingen som oppstår på testfeltene.

Lyset fra lysdiodene (**A**) rettes gjennom lysrøret til hele teststrimmelen (**B**) med dens 11 testfelter. Det reflekterte lyset blir deretter overført til fotodiodedetektoren (**C**) via en linse. Hvert testfelt har en egen linse og egen fotodiode. Dette betyr at hvert testfelt blir individuelt evaluert.

Måling av referanseteststrimmelen

Før hver måling blir fotometeret plassert i sin hjemmeposisjon over referanseteststrimmelen. Med en gang teststrimmelen har nådd måleposisjonen blir det utført en måling av referanseteststrimmelen. Dette garanterer også integriteten for målesystemet for hver måling.

Måling av prøvens teststrimmel

Fotometeret beveger seg så i posisjon over prøvens teststrimmel. Teststrimmelen blir nå utsatt for lys av tre forskjellige bølgelengder i rask rekkefølge.

Mørk verdi

For å ekskludere påvirkningen av lyset fra rommet blir en såkalt mørk verdi tatt med i beregningen hver gang referansens og prøvens teststrimmel blir målt. Den mørke verdien blir målt når lysdiodene er slått av.

Bearbeidelse av signalet i fotometeret

De 11 fotodiodene måler lyset som blir reflektert ved hver bølgelengde.

Fotodiodenes signaler blir bearbeidet elektronisk og overført til digitale verdier av en analog-digital omformer. I digital form kan PC'en bruke disse målte verdiene for å beregne resultatet.

Følgende avsnitt beskriver hvordan resultatene blir beregnet.

👁 *Behandling av målte verdier på PC'en på side A-17*

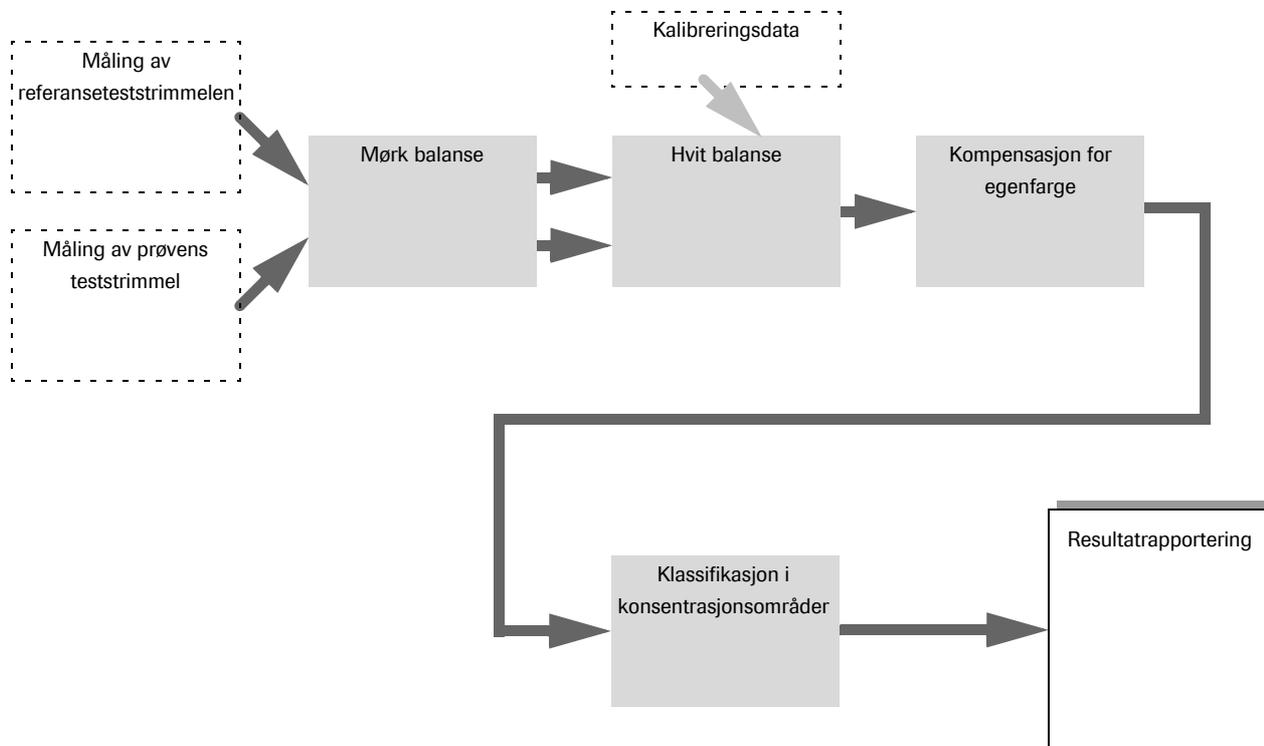
Følgende tabell viser bølgelengdene som blir brukt til å måle parameterne.

Analyseparametere	Benyttet bølgelengde (nm)
Spesifikk vekt	620
pH	555, 620
Leukocytter	555
Nitritt	555
Protein	620
Glukose	555
Ketoner	555
Urobilinogen	555
Bilirubin	555
Erytrocytter	555, 620
Farge	470, 555, 620

Liste A-1 Bølgelengdene som blir brukt til å måle refleksjonsverdier

Behandling av målte verdier på PC'en

Følgende blokkdiagram illustrerer de individuelle trinnene som er involvert i behandlingen av de målte verdiene:



Figur A-4 Behandling av målte verdier

Mørk balanse Den mørke balansen blir utført i fotometeret. Hver enkelt målte verdi blir justert med en mørk verdi for å ekskludere påvirkningen fra rommets lys.

Etter at signalet er blitt behandlet av fotometeret, er de målte verdiene for referansens og prøvens teststrimler som har blitt justert med mørk verdi tilgjengelige som digitale verdier for hvert enkelt testfelt.

Kalibrering og hvit balanse For å være i stand til å måle den absolutte refleksjonen må målesystemet kalibreres ved hjelp av en teststrimmel med kjente refleksjonsverdier. Til nå er systemet kalibrert ved hjelp av den samme referanseteststrimmelen som er installert på analyseinstrumentet.

👁 *Kalibrering av analyseinstrumentet* på side B-68

For den hvite balansen blir de målte verdiene for referansens og prøvens teststrimmel utlignet mot kalibreringsverdiene og fastsatte refleksjonsverdier.

Dette betyr at det er tre resultater for hvert testfelt på den målte teststrimmelen; en for hver bølgelengde.

Kompensasjon for urinens egenfarge Urinens egenfarge er en registrert interfererende faktor og kan bli tatt med i beregningen ved å måle et kompensingsfelt på teststrimmelen når resultatet beregnes. Kompensasjonsfeltet hjelper til med å unngå falske positive resultater når en urin er sterkt farget.

cobas u 411-analyseinstrumentet bestemmer urinens egenfarge ved å evaluere de reflekterte verdiene fra kompensasjonsfeltet for alle de tre målte bølgelengdene (470 nm, 555 nm, and 620 nm) på det kompenserte feltet. Fargerresultater blir angitt som svak gul, gul, gulbrun, brun, oransje, rød, grønn og andre.

Klassifisering i konsentrasjonsområder

For å bestemme konsentrasjonen for en parameter fra tidligere beregnede refleksjonsverdier, blir refleksjonsverdiene klassifisert i konsentrasjonsområder med hjelp av en klassifikasjonstabell (områdetabell).

👁️ *Områdetabell* på side B-85

Områdetabellen blir delt i opp til 8 konsentrasjonsområder. En refleksjonsverdi blir tildelt hvert konsentrasjonsområde som en grenseverdi som definerer konsentrasjonsområdet. De beregnede refleksjonsverdiene blir nå sammenlignet med grenseverdiene. Sluttresultatet blir det tildelte konsentrasjonsområdet for hvert testfelt. Den målte verdien blir dermed konvertert til et semikvantitativt resultat.

Resultatet blir lagret i minnet og kan skrives ut, lagres på en USB-stick eller sendt til en annen PC.

👁️ Fullstendig liste for alle verdiene for konsentrasjonsområdene for alle analyseparameterne blir vist i:

Liste A-5 på side A-38

Bruksstatuser

Denne delen inneholder en beskrivelse av bruksstatusene for **cobas u 411**-analyseinstrumentet. Bruksstatusene blir vist i statusfeltet på skjermbildet.



A Status-linje

Figur A-5 [Overview]-fanen - bruksstatuser

Ved bruk endres analyseinstrumentet til forskjellige bruksstatus:

- Initialization
- Stand-by
- Operation
- Utilities
- Stop

Bruksstatusene som vises i statusfeltet på skjermbildet tilsvarer lysdiodefargene for de sentrale handlingsknappene <Start>, <Stop> and <Alarm>.

Tabellen nedenfor viser bruksstatus, koresponderende sentral handlingsknapp, en kort beskrivelse av bruksstatus og de status analyseinstrumentet kan bytte mellom.

Bruksstatus	Sentral handlingsknapp	Beskrivelse	...kan føre til følgende bruksstatus
Initialization	 <Stop> (rød)	Etter at analyseinstrumentet er slått på, initialiseres software og hardware. Analyseinstrumentet er i Initialization-status. Når initialiseringen er avsluttet, er analyseinstrumentet i Standby-status. Analyseinstrumentet endres også til Initialization-status når frontdekselet blir lukket.	<ul style="list-style-type: none"> Stand-by: Når initialiseringen er vellykket avsluttet. Initialization (ny): Dersom frontdekselet blir åpnet under initialiseringen. Stop: Dersom en feil oppstår i løpet av initialiseringen.
Stand-by	 <Start> (grønn)	I Standby-status er analyseinstrumentet klart for bruk. Når analyseinstrumentet startes for første gang etter en initialisering må man utføre en kalibrering.	<ul style="list-style-type: none"> Operation: Dersom en teststrimmel blir plassert på brettet til teststrimmelen. Utilities: Dersom et skjermbilde under [Utilities]-fanen unntatt [Utilities > Tools] blir valgt. Stop: Dersom det oppstår en systemfeil.
Operation	 <Start> (grønn)	Etter at en teststrimmel er blitt plassert på brettet til teststrimmelen, vil analyseinstrumentet endres til Operation-status. Fram til den siste teststrimmelen har blitt analysert og kastet i avfallsbeholderen vil analyseinstrumentet forbli i Operation-status. Deretter endres det til Standby.	<ul style="list-style-type: none"> Stand-by: Når analyseringen er avsluttet. Stop: Dersom frontdekselet blir åpnet, man trykker på den sentrale <Stop>-knappen eller det oppstår en systemfeil.
Utilities	 <Start> (grønn)	Dersom et skjermbilde under [Utilities]-fanen unntatt [Utilities > Tools] blir valgt vil analyseinstrumentet endes til Utilities-status. Så lenge analyseinstrumentet er i Operation-status kan man ikke endre til Utilities-status. Analyseinstrumentet må være i Standby. I Utilities-status kan man ikke analysere teststrimler.	<ul style="list-style-type: none"> Stand-by: Når [Overview]-fanen eller [Workplace]-fanen blir valgt. Analyseinstrumentet endres kun til Standby dersom alle skjermbildene under [Utilities]-fanen er lukket og hovedskjermbildet under [Utilities]-fanen blir vist.

Liste A-2

Oversikt over bruksstatus

Bruksstatus	Sentral handlingsknapp	Beskrivelse	...kan føre til følgende bruksstatus
Stop	 <Stop> (rød)  <Alarm> (gul, rød)	<p>Stop angir en feil.</p> <p>Stop-status kan forårsakes av følgende brukerhandlinger: åpning av frontdekselet eller ved å trykke på <Stop>.</p> <p>Når analyseinstrumentet endres til Stop-status, utfører det følgende trinn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alle teststrimler på brettet til teststrimlene blir kastet i avfallsbeholderen. • Tilsvarende prøver, kontroller og kalibratorer blir slettet. • Sekvensnummer på de aktuelle prøvene blir frigitt. De kan brukes til nye prøver. <p>Stop-status kan også forårsakes av en systemfeil. Dersom en systemfeil har oppstått, vil <Alarm> lyse.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Initialization/Stand-by: Etter at frontdekselet er åpnet eller man har trykket på <Stop>, endres analyseinstrumentet til Initialization og deretter Stand-by. Ved noen systemfeil vil ikke instrumentet automatisk initialiseres. Man må først bekrefte eller avhjelpe feilen, dersom det er mulig. •  For flere opplysninger om systemfeil henvises til <i>Instrumentalarmer (meldinger)</i> på side D-7.

Liste A-2

Oversikt over bruksstatus

Hardware

Dette kapitlet inneholder en beskrivelse av analyseinstrumentets hardware.

I dette kapitlet

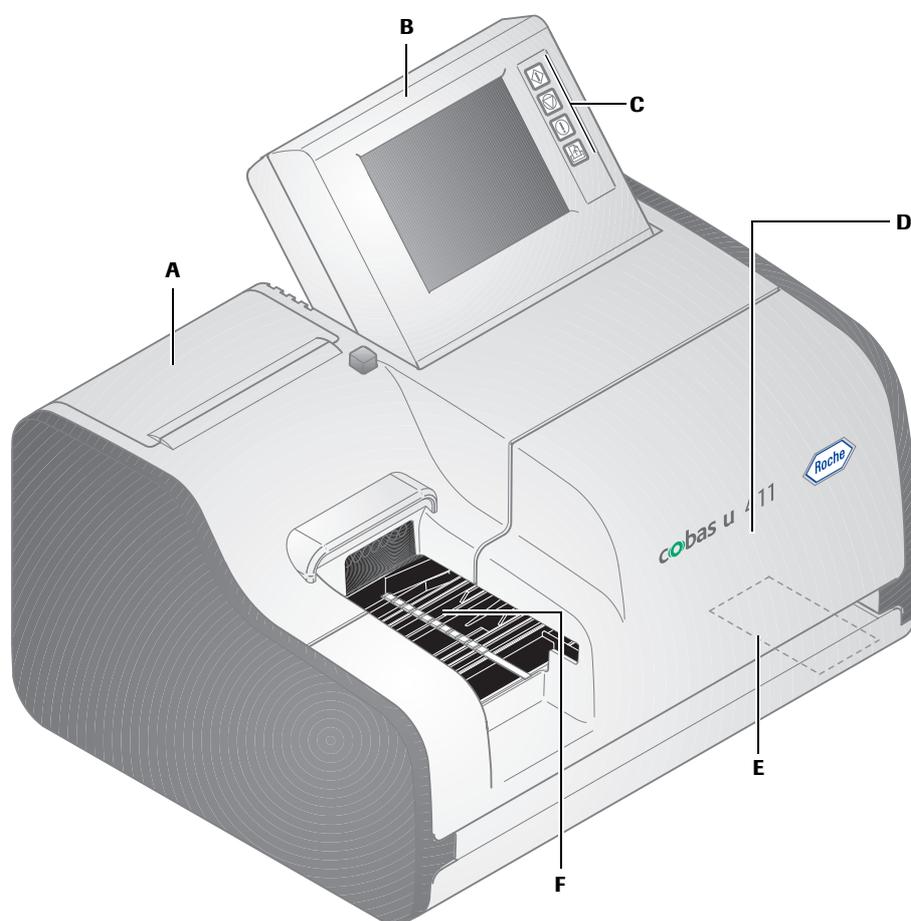
Kapittel **3**

Systemoversikt	A-23
Systembeskrivelse	A-26
Overføringssystem for teststrimler	A-26
Refleksjonsfotometer	A-27
Brukerens kontrollpanel	A-28
Skriver	A-29
USB-port	A-29
Bufferminne	A-30
Strømtilførselsenhet og grensesnitt	A-31
Standard utstyr	A-32
Tilleggsutstyr	A-32
Sediment Terminal	A-32
Strekkodeleser	A-33
Strekkodeleser sjekksum	A-33
Tekniske spesifikasjoner	A-34
Analyseinstrumentets spesifikasjoner	A-34
Strekkodenes spesifikasjoner	A-37
Konsentrasjonsområder	A-38

Systemoversikt

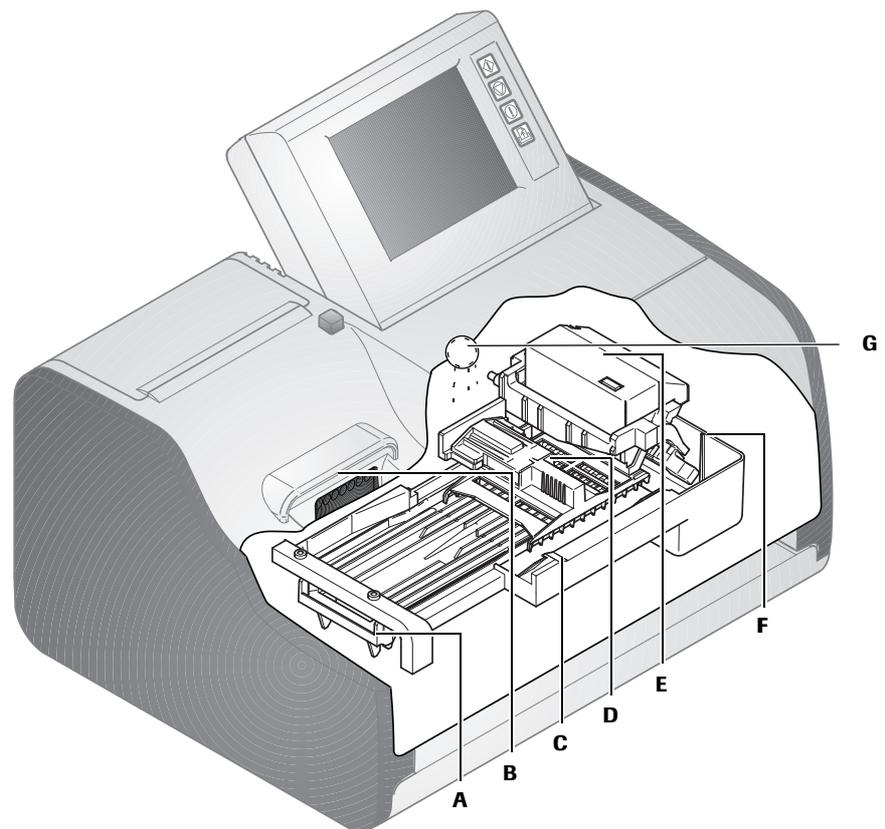
cobas u 411-analyseinstrumentet består av flere hoveddeler:

- Overføringsystem for automatisk fremføring av teststrimler
- Refleksjonsfotometer med 3 bølgelengder
- Brukerens kontrollpanel
- Intern termisk skriver
- Bufferminne
- USB-port som brukes for overføring av data (resultater, konfigurasjoner, database, log-filer) og innlegging av software med anbefalt USB-minnebrikke
- Grensesnitt for tilkobling av eksternt utstyr



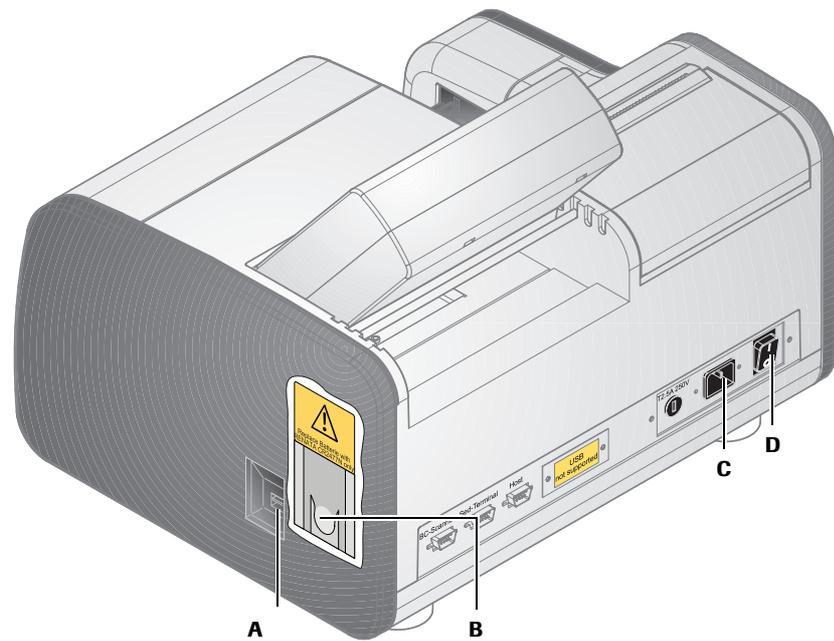
- | | |
|--|---|
| A Skriver | D Frontdeksel |
| B Brukerens kontrollpanel med berøringsskjerm | E Merkeplate - under det svarte dekselet grunnplaten (dryppopsamler) |
| C Globale handlingsknapper | F Område for teststrimler på teststrimmelbrettet |

Figur A-6 cobas u 411-analyseinstrumentet - sett forfra



- | | |
|--|---|
| A Teststrimmelskyver | E Fotometerenhet |
| B Sensor 1 for teststrimler | F Avfallsbeholder for teststrimler |
| C Teststrimmelbrett | G Sensor 2 for teststrimler (bak |
| D Overføringsenheten for teststrimler | overføringsenheten for teststrimler) |

Figur A-7 cobas u 411-analyseinstrument - deler bak frontdekselet



- | | |
|--|----------------------------|
| A USB-port | C Hovedstrømkobling |
| B Batteri for buffering av data | D Strømbryter |

Figur A-8 cobas u 411-analyseinstrumentet - sett bakfra

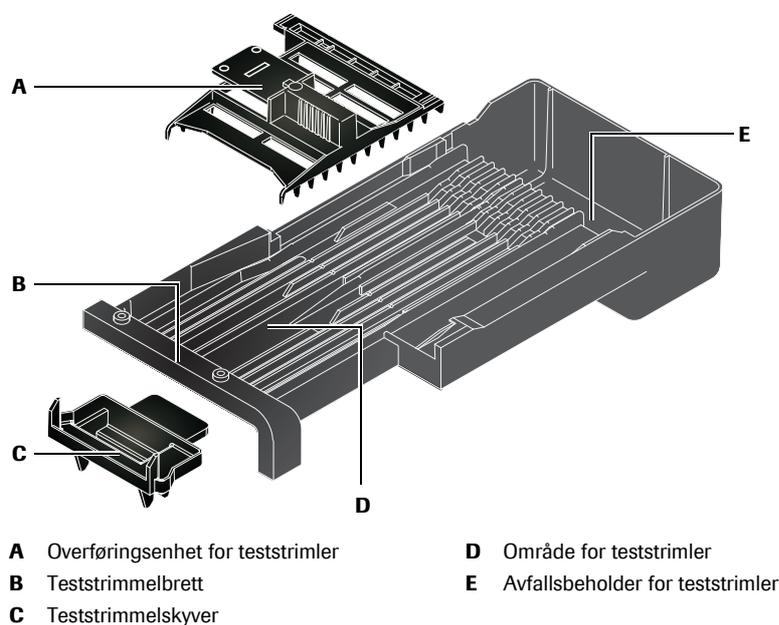
Systembeskrivelse

Systembeskrivelsen inneholder opplysninger om hoveddelene til analyseinstrumentet.

Overføringssystem for teststrimler

Overføringssystemet for teststrimmelen består av følgende deler:

- Teststrimmelbrett med område for teststrimler og integrert avfallsbeholder.
- Teststrimmelskyver
- Overføringsenhet for teststrimler



Figur A-9 Overføringssystem for teststrimler

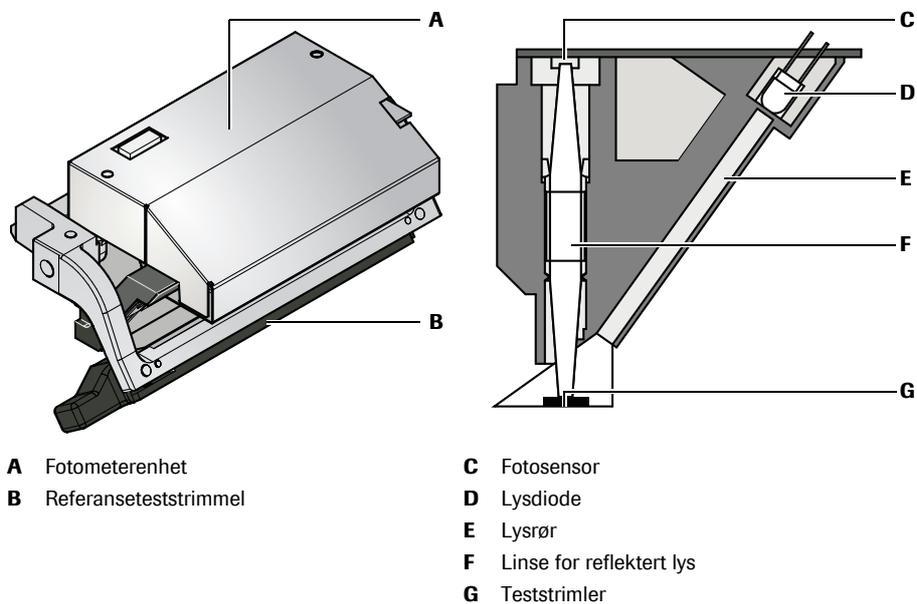
Teststrimmelbrett Teststrimmelbrettet er et komplett plastbrett som kan fjernes for vasking. Det har en integrert avfallsbeholder.

Teststrimmelskyver Teststrimmelskyveren kan også fjernes for vask. Skyveren når opp fra undersiden av overføringsbrettet når den er installert og trekker teststrimlene fra teststrimmelområdet og inn i instrumentet.

Overføringsenheten for teststrimler Overføringsenheten for teststrimler kan også fjernes for vask. Den er plassert over overføringsbrettet når den er installert. Den frakter teststrimlene i måleposisjon.

Refleksjonsfotometer

cobas u 411-analyseinstrumentet er utstyrt med et refleksjonsfotometer med 3 bølgelengder.



Figur A-10 Fotometerenhet

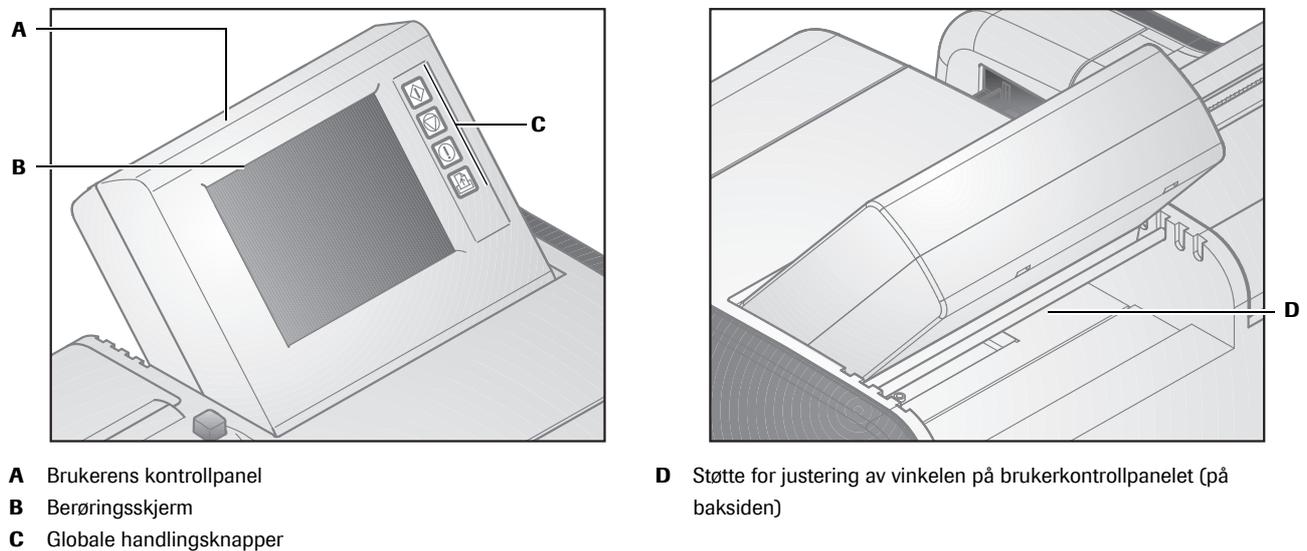
Fotometeret er utstyrt med 20 lysdioder. Målingene blir utført ved følgende bølgelengder:

- 470 nm
- 555 nm
- 620 nm

Lyset fra lysdiodene blir rettet gjennom et lysrør og ned på strimmelen. Det reflekterte lyset blir overført gjennom en linse og ned på fotosensoren.

Brukerens kontrollpanel

Brukerens kontrollpanel for **cobas u 411**-analyseinstrumentet består av en innebygd PC med berøringsskjerm og sentrale handlingsknapper.



Figur A-11 Brukerens kontrollpanel

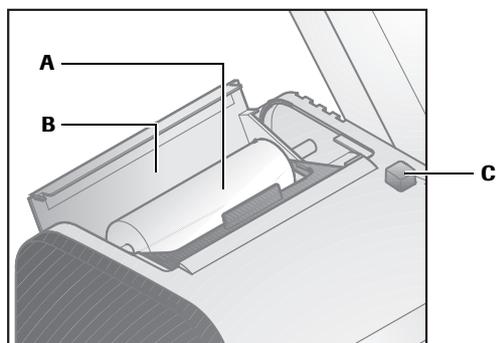
Vinkelen på brukerkontrollpanel kan justeres ved å bruke støtten på baksiden. Brukerkontrollpanelet inneholder instrumentets viktigste elektroniske deler og berøringsskjerm.

Brukerkontrollpanelet inneholder også handlingsknappene som tillater å få fram funksjonene raskt.

👁 *Globale handlingsknapper* på side B-21

Skriver

cobas u 411-analyseinstrumentet er utstyrt med en intern termisk skriver.



- A** Skriver
B Skriverpanel
C Frigjøringsknapp for skriverpanel og papirholder

Figur A-12 Intern skriver

Den termiske skriveren er utstyrt med 112 mm papirruller.

Trykk på frigjøringsknappen for å åpne skriverpanelet og bytte ut skriverens papirrull.

👁 *Innsetting av papir i skriveren* på side B-9

USB-port

cobas u 411-analyseinstrumentets USB-port er plassert på høyre side av instrumentet.

👁 Figur A-8 på side A-25

Man kan bruke USB-porten for å lagre og legge inn datainnstillinger på en USB-minnebrikke og til å installere brukersoftware og operativsystemets software når man trenger det.

👁 *Oppdatering av brukersoftware* på side B-74

👁 *Lagring og overføring av system-, analyse og sedimentparametere* på side B-75

Bufferminne

Internminnet til **cobas u 411**-analyseinstrumentet er bygget inn i PC'en. Instrumentet har også 32 MB Flash-Memory (Read/Write) og 32 MB DRAM (Random Access Memory).

Flash-Memory er et permanent minne som beholder data selv om instrumentet blir slått av på grunn av strømfeil. Det inneholder også operativsystemet, instrumentets systemsoftware og databasen med analyseresultatene og konfigurasjonene.

DRAM er instrumentets internminne. Det inneholder programmer og data som er nødvendig for bruken av instrumentet.

I tilfelle en strømfeil, blir **cobas u 411**-analyseinstrumentet beskyttet av en kondensator. Alle viktige data (systemkonfigurasjoner og pasientresultater) blir skrevet til Flash-Memory.

Når instrumentet er koblet fra hovedstrømkilden forsyner systembatteriet den interne realtid klokken med strøm. Systembatteriet er plassert bak instrumentets høyre deksel.

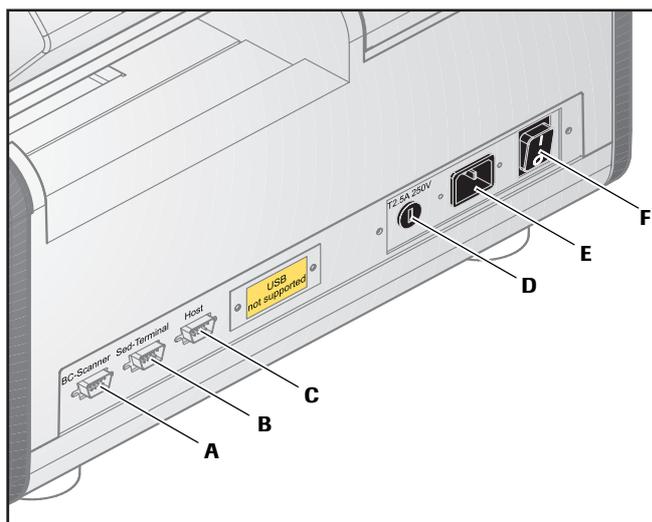
👁 Figur A-8 på side A-25

Strømtilførselsenhet og grensesnitt

Strømforsyningsenhet **cobas u 411**-analyseinstrumentet kan brukes med en spenning fra 100 V til 125 V og 200 V til 240 V og frekvens på enten 50 Hz eller 60 Hz. Ingen justeringer er nødvendige. Den interne spenningen er 24 V.

👁 *Tekniske spesifikasjoner* på side A-34

Strømforsyningsenhet, strømbryteren og sikringen er plassert bak på instrumentet.



A Strekkodeleserens grensesnitt	D Sikring
B Sediment Terminal grensesnitt	E Hovedstrømkobling
C Host-tilkobling	F Strømbryter

Figur A-13 Strømtilførselsenhet og grensesnitt

Grensesnitt **cobas u 411**-analyseinstrumentet er utstyrt med følgende serielle grensesnitt:

- Sediment Terminal (henviser til *Varemerker* på side 3)

Dette grensesnittet blir brukt for å koble til Sediment Terminal.

- Strekkodeleser

Dette grensesnittet blir brukt for å koble til den håndholdte strekkodeleseren som kan bestilles som tilleggsutstyr.

- Host-tilkobling

Grensesnittet blir brukt for å koble **cobas u 411**-analyseinstrumentet til en PC eller et laboratorieinformasjonssystem(LIS).

👁 For flere opplysninger om arbeidet med en host, henvises til:

For å aktivere host-kommunikasjonen, henvises til Figur B-26 på side B-29

For å konfigurere host-kommunikasjonen, henvises til *Host Comm. 1* på side A-78



Fare for skade på instrumentets grensesnitt!

Koble kun de tilsiktede innretningene til tilsvarende grensesnitt.

Dersom man kobler annen innretning til et grensesnitt kan innretningen bli skadet f. eks. grunnet feil spenning.

- Til grensesnitt (A) skal kun den håndholdte strekkodeleseren som er anbefalt av Roche kobles.
 - Til grensesnitt (B) skal kun Sediment Terminal kobles.
 - Til grensesnitt (C) skal kun hostsystemet kobles.
-

Standard utstyr

Standard utstyr som følger **cobas u 411**-analyseinstrumentet er:

- Sikringer
- Multiverktøy (for å bytte ut sikring)
- 1 pakke skriverpapir (5 ruller)
- 1 stang for skriverpapirrull
- Ekstra sett overføringsystem for teststrimler som består av:
 - Teststrimmelbrett med område for teststrimler og integrert avfallsbeholder.
 - Teststrimmelskyver
 - Overføringsenhet for teststrimler
- Pinne til berøringsskjerm
- Kontrollpanelstøtte
- USB-minnebrikke for installasjon av software
- Installation Manual

Tilleggsutstyr

Elementer som er nødvendige eller valgfrie for installasjon og bruk av **cobas u 411**-analyseinstrumentet, men som ikke leveres sammen med analyseinstrumentet er:

- Seriell grensesnittkabel for host
- USB-minnebrikke for lagring av data
- Strømledning (godkjent lokal type)
- Strekkodeleser

Sediment Terminal

Sediment Terminal blir brukt for å legge inn resultater fra mikroskopi for prøven til den tilsvarende teststrimmelen.

Dersom **cobas u 411**-analyseinstrumentet er koblet til en Sediment Terminal, må man konfigurere analyseinstrumentets parametere.

 *Sediment Parameters* på side A-75



Dersom man legger inn alfanumeriske prøve-ID'er på **cobas u 411**-analyseinstrumentet kan Sediment Terminal vise dem. Man kan imidlertid kun søke etter numeriske prøve-ID'er på Sediment Terminal fordi en Sediment Terminal kun har numerisk tastatur.

Strekkodeleser

Roche Diagnostics selger en strekkodeleser for **cobas u 411**-analyseinstrumentet som tilleggsutstyr.



Figur A-14 Strekkodeleser

Strekkodeleseren kan lese alle konvensjonelle strekkoder.

👁 Dokumentasjonen som leveres sammen med strekkodeleseren

Roche Diagnostics støtter følgende strekkoder.

- Codabar
- Code 39
- ITF (Interleaved 2 of 5)
- Code 128

Vennligst se på strekkodespesifikasjonene for detaljer om strekkoder som støttes av leseren.

👁 *Strekkodenes spesifikasjoner* på side A-37

👁 Dokumentasjonen som leveres sammen med strekkodeleseren

Strekkodeleser sjekksum

Det er anbefalt å aktivere sjekksum når strekkodeleser brukes. Sjekksummen brukes til å kontrollere avlesningene.

Hvordan sjekksum skal aktiveres på strekkodeleseren er beskrevet i Brukermanualen til strekkodeleseren.

Tekniske spesifikasjoner

Denne delen inneholder opplysninger om:

- Analyseinstrumentets spesifikasjoner
- Strekkodenes spesifikasjoner
- Konsentrasjonsområder

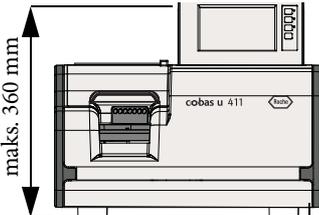
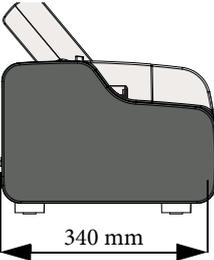
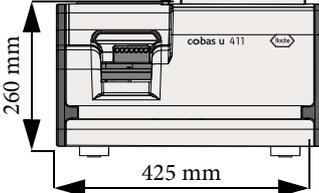
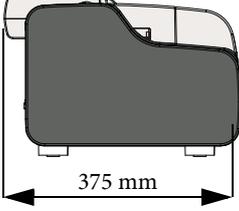
Analyseinstrumentets spesifikasjoner

Systembeskrivelse	Analyseinstrument med kontinuerlig mating med teststrimler	Combur ¹⁰ Test M (henviser til <i>Varemerker</i> på side 3) teststrimler. Parametere: <ul style="list-style-type: none"> • Spesifikk vekt • pH • Leukocytter • Nitritt • Protein • Glukose • Ketoner • Urobilinogen • Bilirubin • Erytrocytter • Farge
Presisjon	Innen-dag presisjon <ul style="list-style-type: none"> • Control Test M Dag-dag presisjon <ul style="list-style-type: none"> • Control Test M 	<ul style="list-style-type: none"> ≤ 0,5 % Remisjon ≤ 1,5 % Remisjon
Robusthet	Akseptert bøying av teststrimler <ul style="list-style-type: none"> - våt - tørr 	<ul style="list-style-type: none"> ± 5 mm ± 2 mm
Liste A-3	Tekniske spesifikasjoner (Blad 1 av 3)	

Håndtering av software og data	CPU'er	<ul style="list-style-type: none"> • Intel XScale PXA255 • Cygnal 8051
	Operativsystem	LINUX
	Hukommelse	<ul style="list-style-type: none"> • 32 MB Flash-Memory • 32 MB DRAM
	Bus-struktur	CAN fieldbus
	Lagring av data	
	<ul style="list-style-type: none"> • intern • ekstern (data del) 	Flash-Memory
	Grensesnitt	USB-port
	Skjerm	1 x USB
Prøver	Prøvehåndtering	3 x RS232 (Sediment Terminal, strekkodeleser, Host)
	Kapasitet (teoretisk kapasitet)	5.7 inch (¼ VGA - 320 x 240 piksler) passiv matriks berøringsskjerm, blå/hvit.
	Inkuberingstid	Intern termisk skriver (112 mm)
	Instrumentets syklustid	manuelt av bruker
Kalibrering	Referansestrimmel om bord for intern kalibrering	600 teststrimler pr. time
	Anbefalt kalibrering med kalibreringsstrimmel: hver 4. uke	60 sek.
Måleenhet	Lyskilde	6,0 sek.
	Bølgelengde	Control Test M
	Sensor	Control Test M
		20 lysdioder
		470 nm, 555 nm, 620 nm
		11 fotosensorer med bredt område

Liste A-3 Tekniske spesifikasjoner (Blad 2 av 3)

Fysiske dimensjoner (maks.)

Høyde			
Bredde	425 mm	Dybde	340 mm
Høyde			
Bredde	425 mm	Dybde	375 mm
Vekt		ca. 12 kg	

Krav til strøm

Linjespenning	100 V – 125 V (-15% / +10%) og 200 V – 240 V (-15% / +10%)
Linjefrekvens	50 Hz (+/- 5%) eller 60 Hz (+/-5%)
Strømbehov	60 VA
Isoleringsevne	Installasjonskategori II (IEC 61010-1)
Sikring	2.5 AT

Miljøbetingelser

Temperatur	
• Analyseringsbetingelser:	• 15 – 32 °C (59 – 32,00 °C)
• Transport og lagring	• -25 – 60 °C (-13 – 140 °F)
Fuktighet	10% – 95% uten kondens
• Analyseringsbetingelser:	• 30% - 80%, uten kondens
• Transport og lagring	• 10% - 95%, uten kondens
Forurensning	Forurensningsgrad 2 (EN/IEC 61010-1)
Høyde over havet	0 – 2000 m, lufttrykk 80 til 106 kPa

Liste A-3

Tekniske spesifikasjoner (Blad 3 av 3)

Strekkodenes spesifikasjoner

Lesemetode	Lesing via LED og CCD-sensor	
Benyttede strekkodetyper	Codabar, Code 39, ITF (Interleaved 2 av 5), Code 128	
Kontrollsiffer	Brukbar	
	Codabar	Modulus 16
	Code 39	Modulus 43
	ITF	Modulus 10/weight 3
	Code 128	Modulus 103
Antall ID-sifre		
	Codabar	3 til 13 sifre (ingen kontrollsifre); 3 til 13 sifre + 1 siffer (kontrollsiffer)
	Code 39	3 til 13 sifre (ingen kontrollsifre); 3 til 13 sifre + 1 siffer (kontrollsiffer)
	ITF	4 til 12 sifre (ingen kontrollsifre); 3 til 13 sifre + 1 siffer (kontrollsiffer)
	Code 128	4 til 12 siffer + 2 sifre (kontrollsifre)
Brukbare tegn		
	Codabar	0 til 9, -, /, \$, +
	Code 39	0 til 9, mellomrom, A til Z, -, ., /, \$, %, +
	ITF	0 til 9
	Code 128	Alfanumeriske funksjonstegn og kommunikasjonstegn kan ikke brukes.

Liste A-4 Strekkodenes spesifikasjoner

Konsentrasjonsområder

Analyseparametere	Standardverdier		
	Område (konvensjonelt)	Område (SI)	Område (arbitært)
SG	1.000	1.000	1.000
	1.005	1.005	1.005
	1.010	1.010	1.010
	1.015	1.015	1.015
	1.020	1.020	1.020
	1.025	1.025	1.025
	1.030	1.030	1.030
pH	5	5	5
	6	6	6
	6.5	6.5	6.5
	7	7	7
	8	8	8
LEU	neg	neg	neg
	25 / μ L	25 / μ L	1+
	100 / μ L	100 / μ L	2+
	500 / μ L	500 / μ L	3+
NIT	neg	neg	neg
	pos	pos	pos
PRO	neg	neg	neg
	25 mg/dL	0,25 g/L	1+
	75 mg/dL	0,75 g/L	2+
	150 mg/dL	1,50 g/L	3+
	500 mg/dL	5,00 g/L	4+
GLU	norm.	norm.	neg
	50 mg/dL	3 mmol/L	1+
	100 mg/dL	6 mmol/L	2+
	300 mg/dL	17 mmol/L	3+
	1000 mg/dL	56 mmol/L	4+
KET	neg	neg	neg
	5 mg/dL	0,5 mmol/L	1+
	15 mg/dL	1,5 mmol/L	2+
	50 mg/dL	5,0 mmol/L	3+
	150 mg/dL	15,0 mmol/L	4+
UBG	norm.	norm.	neg
	1 mg/dL	17 μ mol/L	1+
	4 mg/dL	68 μ mol/L	2+
	8 mg/dL	135 μ mol/L	3+
	12 mg/dL	203 μ mol/L	4+

Liste A-5

Områdeverdier for alle analyseparametere (Blad 1 av 2)

Analyseparametere	Standardverdier		
	Område (konvensjonelt)	Område (SI)	Område (arbitært)
BIL	neg	neg	neg
	1 mg/dL	17 µmol/L	1+
	3 mg/dL	50 µmol/L	2+
	6 mg/dL	100 µmol/L	3+
ERY	neg	neg	neg
	10 /µL	10 /µL	1+
	25 /µL	25 /µL	2+
	50 /µL	50 /µL	3+
	150 /µL	150 /µL	4+
	250 /µL	250 /µL	5+
COL	p. yel.	p. yel.	p. yel.
	yellow	yellow	yellow
	amber	amber	amber
	brown	brown	brown
	orange	orange	orange
	red	red	red
	green	green	green
	other	other	other

Liste A-5 Områdeverdier for alle analyseparametere (Blad 2 av 2)

Software

Dette kapitlet beskriver software til **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

I dette kapitlet

Kapittel 4

Oversikt over software	A-43
Innlogging og oversikt	A-43
Arbeidsstasjon	A-44
Hjelpesystemer	A-45
Innlogging	A-46
Oversikt	A-46
Arbeidsstasjon	A-48
Sample Entry	A-49
Color	A-50
Clarity	A-50
Work List	A-51
Sample Results	A-52
Edit	A-53
Sample List	A-54
Send	A-55
Search	A-56
Search > Seq. No.	A-57
Search > Date	A-57
Search > Flags	A-58
Search > Sample ID	A-58
Run Control	A-59
Control List	A-60
Send	A-61
Detail	A-62
Hjelpesystemer	A-63
Test Parameters	A-64
Sieve & Abnormal	A-65

Output Order	A-66
Controls & Lots	A-67
Test strip	A-67
Calibration strip	A-68
Controls	A-69
Controls > Edit	A-69
Controls > Edit > Ranges	A-70
Range Table	A-71
Range Table > Range	A-72
Range Table > Reflectance	A-72
Unit	A-73
Color and Clarity	A-73
Color and Clarity > Set Color	A-74
Color and Clarity > Set Clarity	A-74
Sediment Parameters	A-75
Ranges	A-75
System Parameters 1	A-76
User Admin	A-77
User Admin > Edit	A-77
Host Comm. 1	A-78
Host Comm. 2	A-78
Printer	A-79
Date & Time	A-79
Date & Time > Format	A-80
Language	A-80
System Parameters 2	A-81
Sequence Number	A-82
User Interface	A-83
Sediment Terminal	A-83
Tools1	A-84
Alarm Trace	A-85
Data Exchange	A-86
Calibration	A-87
Calibration > Send	A-87
Calibration > Detail	A-88
Display	A-89
Display > Adjustment	A-89
Display > Lightness/Contrast	A-90
Logfile	A-90
Tools2	A-91
Version	A-92
Instrument ID	A-92
Setting	A-93

Oversikt over software

Man bør gjøre seg godt kjent med grunnleggende bruk før man arbeider med software.

👁 *Grunnleggende bruksprosedyrer* på side B-21

Ikke alle funksjoner som er beskrevet i denne manualen er tilgjengelige på alle brukernivåer.

👁 *Brukerrettigheter* på side B-27

I dette kapittelet brukes følgende system betegnelser for å beskrive hvordan man får frem et enkelt skjermbilde:

📁 Workplace > Sample Entry > Color

betyr:

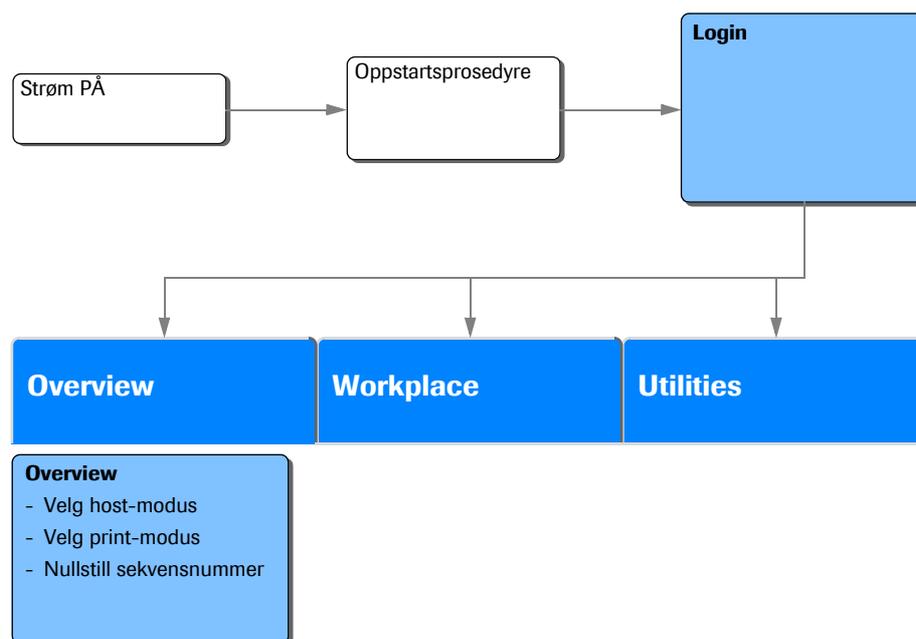
- Åpne [Sample Entry]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.
- Trykk på <Color>-knappen for å få tilgang til det valgte skjermbildet.

Arbeidsområder cobas u 411-analyseinstrumentets software inneholder følgende arbeidsområder:

- Login
- Overview
- Workplace
- Utilities

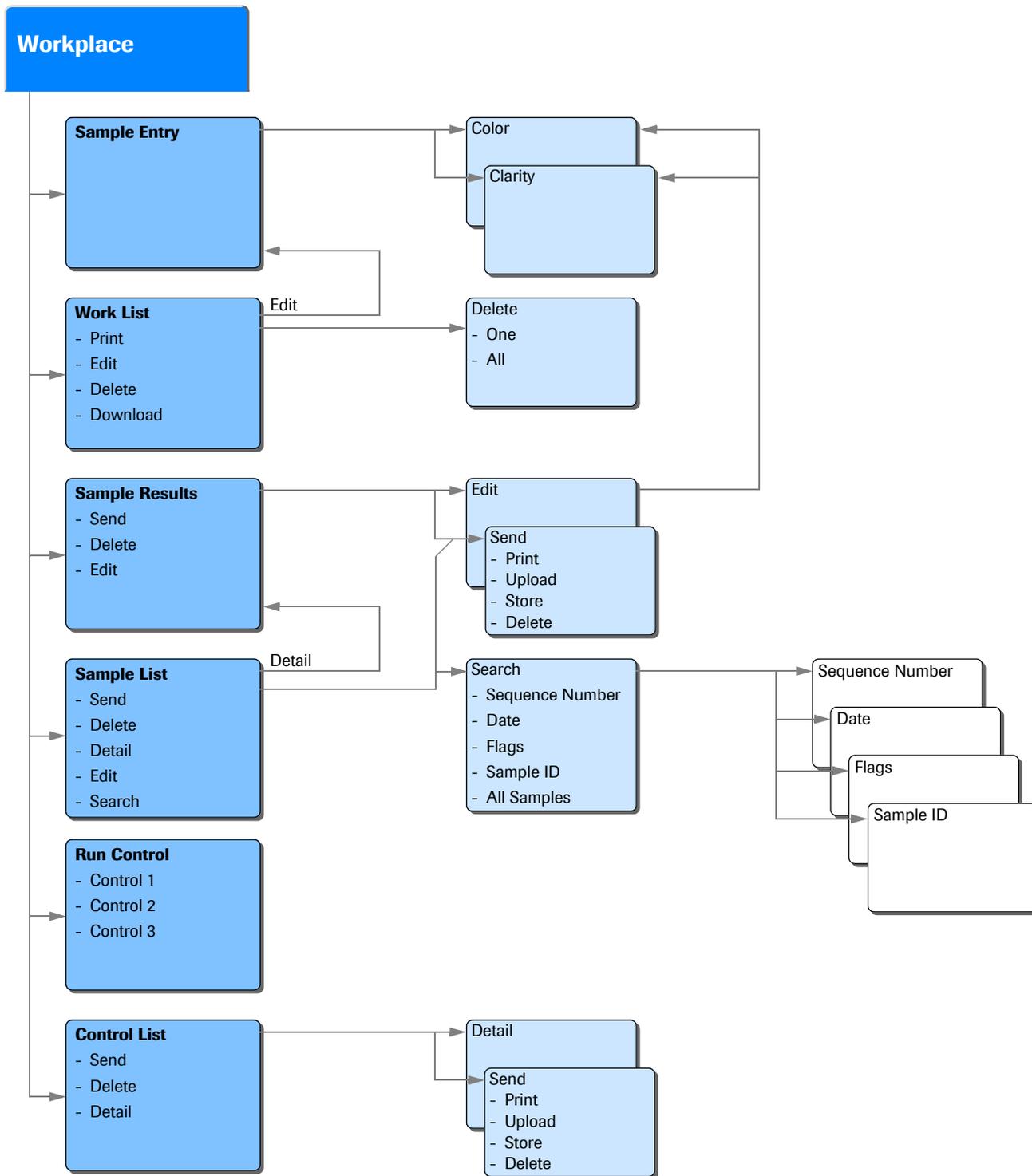
Følgende illustrasjoner viser menystrukturen for de forskjellige arbeidsområdene.

Innlogging og oversikt



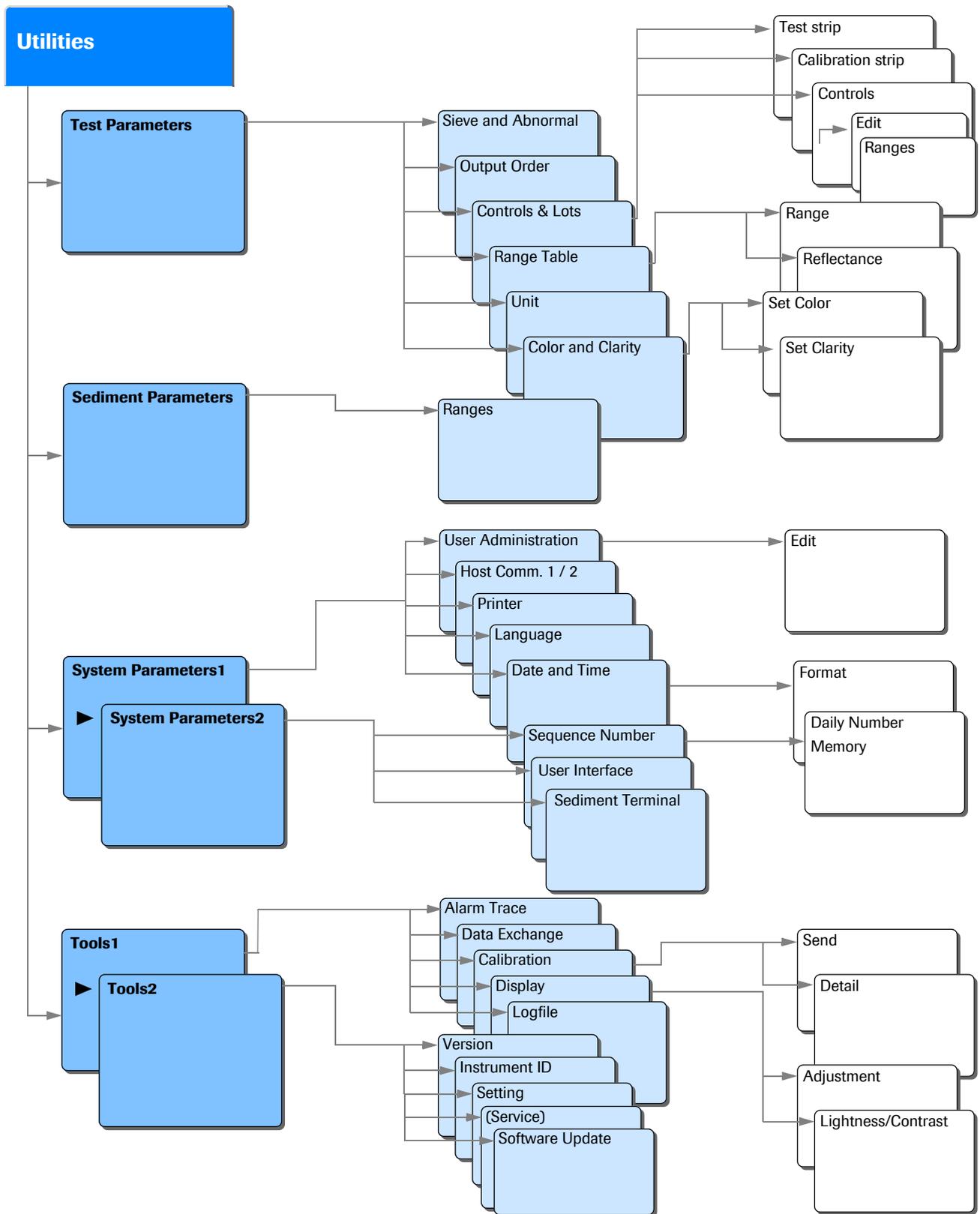
Figur A-15 Menystruktur for [Login] og [Overview]

Arbeidsstasjon



Figur A-16 Menystruktur for [Workplace]

Hjelpesystemer



Figur A-17 Menystruktur for [Utilities]

Innlogging

[Login]-skjermbildet vises etter at man har slått på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

Figur A-18 [Login]-skjermbildet

Logg på analyseinstrumentet i [Login]-skjermbildet ved å velge en bruker eller ditt navn fra listen og legge inn passordet.

Shutdown Velg Shutdown for å slå av analyseinstrumentet.

Man kan registrere andre brukere av analyseinstrumentet i [User Admin]-skjermbildet.

 *User Admin* på side A-77



Kun en bruker med superbrukers rettigheter har tilgang til [User Admin]-skjermbildet for å registrere nye brukere.

Oversikt

[Overview]-fanen blir vist etter at man har logget på i [Login]-skjermbildet. Man kan åpne [Overview] fra alle skjermbilder ved å velge vedkommende fane.

Figur A-19 [Overview]-fanen

[Overview]-fanen viser forskjellige systemopplysninger. Man kan aktivere eller deaktivere host-modus, velge en utskriftsmodus og resette sekvensnummeret.

User Viser brukeren som er logget på analyseinstrumentet.

Waste Viser antall teststrimler som er analysert siden avfallsbeholderen sist ble tømt.



Når det er 90 teststrimler i avfallsbeholderen blir alarm nummer 69 vist i alarmfeltet. Når det er 100 teststrimler i avfallsbeholderen vil ikke flere teststrimler bli analysert. Alarm nummer 70 blir vist.

👁 For flere opplysninger om instrumentalarmer henvises til:

Oversikt over alarmer på side D-9

Liste over instrumentalarmer på side D-12

Next free Seq. No. Viser neste tilgjengelige sekvensnummer

Analyseinstrumentet kan innstilles slik at sekvensnummeret automatisk starter på 1 etter at datoen er endret.

👁 *Sequence Number* på side A-82

Host Visningsfeltet viser aktuell status for tilkobling av host-PC. Mulige innstillinger er følgende:

- Off: Kommunikasjonen til host-PC er deaktivert.
- On: Kommunikasjonen til host-PC er aktivert.
- Upload only: Kommunikasjonen til host-PC er kun til opplasting.

Ved å trykke på  eller  endres status for host-tilkobling.

👁 *Host Comm. 1* på side A-78

Print Mode Visningsfeltet viser hvilke resultater som automatisk skal skrives ut:

- Off
- All
- Abnormal
- Sieve
- Sieve & Abnormal
- Normal

Ved å trykke på  eller  velges en annen utskriftsmodus.

Reset Sequence No. Resetter sekvensnummer til 1.



En reseting er kun mulig når alle resultater har blitt rapportert (skrevet ut eller sendt til host-PC). Dersom det er resultater som ikke er rapportert vil en melding bli vist. Man må rapportere resultatene først og deretter resette sekvensnummeret.

Dersom muligheten <Memory> er valgt, må man slette resultatene manuelt før sekvensnummeret kan resettes til 1.

👁 *Memory* på side A-82

👁 *Skrive ut, overføre, lagre eller slette flere resultater.* på side B-52

Dersom det er ventende prøver på arbeidslisten, blir sekvensnummeret resatt ved neste tilgjengelige sekvensnummer.

👁 For flere opplysninger om resultatminne henvises til *Arbeidet med resultater* på side B-43

Log off Man kan logge av med denne knappen. [Login]-skjermbildet vises.

Arbeidsstasjon

Man kan åpne [Workplace] fra alle skjermbilder ved å velge vedkommende fane.



Figur A-20 [Workplace]-fanen

Fra [Workplace]-fanen kan man finne de forskjellige skjermbildene man arbeider med i daglig rutine.

Sample Entry Legg inn opplysninger om en ny prøve i dette skjermbildet.

Work List Dette skjermbildet viser en arbeidsliste over alle innlagte prøver.

Sample Results Dette skjermbildet viser resultatene for en prøve.

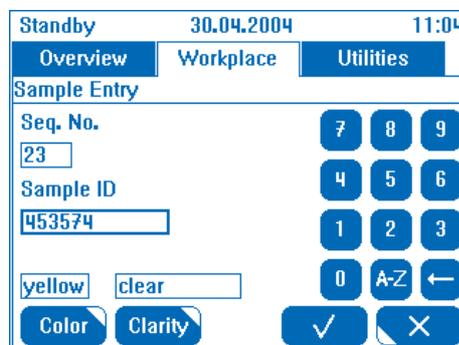
Sample List Dette skjermbildet viser en liste over lagrede prøver med deres resultater.

Run Control Analyseinstrumentet informeres om analyse av en kontrollprøve i dette skjermbildet.

Control List Dette skjermbildet viser en liste over lagrede kontrollresultater.

Sample Entry

 Workplace > Sample Entry.



Figur A-21 [Sample Entry]-skjermbildet

Legg inn opplysninger om en ny prøve i dette skjermbildet.

- Seq. No.** Det neste ledige sekvensnummeret blir vist i dette feltet.
- Sample ID** Prøve-ID blir vist i dette feltet. Man kan enten legge inn prøve-ID manuelt, lese det med strekkodeleser eller overføre det fra host-PC'en.
- Color** Denne knappen åpner [Sample Entry > Color]-skjermbildet. Man kan tildele en prøve en farge her.
 👁 *Color* på side A-50
- Clarity** Denne knappen åpner [Sample Entry > Clarity]-skjermbildet. Man kan tildele en prøve en klarhet her.
 👁 *Clarity* på side A-50



<Color>-knappen blir vist når analyseinstrumentet blir innstilt på Color measurement <Automatic>.

👁 *Color and Clarity* på side A-73

Color

☰ Workplace > Sample Entry > Color.

Seq. No.	Color
23	yellow
	amber
	green
	brown
	red
	other

Figur A-22 [Sample Entry > Color]-skjermbildet

Man kan velge å tildele den visuelt bestemte prøvefargen fra menyen på dette skjermbildet.

Clarity

☰ Workplace > Sample Entry > Clarity.

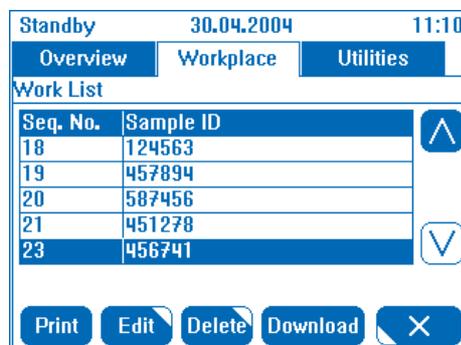
Seq. No.	Clarity
23	clear
	sl.cloudy
	very cloudy
	mucous
	bloody

Figur A-23 [Sample Entry > Clarity]-skjermbildet

Man kan velge å tildele den visuelt bestemte klarheten fra menyen på dette skjermbildet.

Work List

☰ Workplace > Work List.



Seq. No.	Sample ID
18	124563
19	457894
20	587456
21	451278
23	456741

Figur A-24 [Work List]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser alle prøver som ble overført fra host-PC'en, prøver som ble lest inn med strekkodeleseren og prøver som ble lagt inn manuelt i [Sample Entry]-skjermbildet.

En ny prøve blir lagt nederst på denne listen. Dersom en prøve fra arbeidslisten blir lest inn med strekkodeleseren, blir prøven flyttet øverst på listen og må analyseres som neste prøve.

👁 For flere opplysninger henvises det til:

Analysering av strekkodemerkede prøver som er lastet ned fra host på side B-41

- Seq. No.* Sekvensnummeret på prøven blir vist i denne kolonnen.
- Sample ID* Prøve-ID blir vist i denne kolonnen.
- Print* Trykk på denne knappen for å skrive ut arbeidslisten.
- Edit* Denne knappen åpner [Work List > Edit]-skjermbildet. Dette skjermbildet er identisk med [Sample Entry]-skjermbildet. Man kan endre prøveopplysninger her (f.eks. prøve-ID, farge, klarhet).
👁 *Sample Entry* på side A-49
- Delete* Denne knappen viser [Work List > Delete]-skjermbildet. Man kan slette den prøven som er uthevet på arbeidslisten (One) eller alle prøvene på arbeidslisten (All).
- Download* Denne knappen laster ned prøvene fra host-PC'en til arbeidslisten.

Sample Results

 Workplace > Sample Results.

Standby		11.12.2006		12:20	
Overview		Workplace		Utilities	
Sample Results					
Seq. No.		Test	Value	Flags	
12		SG	1.020		
		PH	7		
		LEU	25 /µl	*S	
Sample ID		NIT	pos	*S	
159781		PRO	25 mg/dl	*S	
		GLU	100 mg/dl	*	
Send		Delete		Edit	
		Repeat			

Figur A-25 [Sample Results]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser resultatene for den siste prøven.

Seq. No. Sekvensnummeret på prøven blir vist i dette feltet.



Man kan bytte til forrige / neste prøve (sekvensnummer) ved hjelp av disse knappene.

Sample ID Prøve-ID blir vist i dette feltet dersom det er lagt inn.

Table Tabellen viser resultatene for de enkelte parameterne og flaggene for resultatene til den valgte prøven.

Send Denne knappen åpner [Sample List > Send]-skjermbildet for å sende prøver til skriveren, host-PC'en, USB-minnebrikken eller "søppelkassen".

 *Send* på side A-55

Delete Denne knappen sletter hele prøven.

Edit Denne knappen åpner [Sample Results > Edit]-skjermbildet.

Dersom man har valgt en parameter bortsett fra COL (color, farge) eller CLA (clarity, klarhet) fra tabellen, vises [Sample Results > Edit]-skjermbildet. Man kan deretter redigere resultatet for den valgte parameteren.

 *Edit* på side A-53

Dersom man har valgt parameteren COL (color, farge) fra tabellen, åpnes [Sample Results > Color]-skjermbildet ved å bruke [Edit]-knappen. Man kan endre farge og legge en farge til prøveresultatet.

 *Color* på side A-50

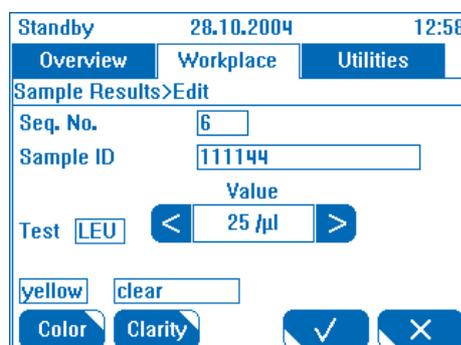
Dersom man har valgt parameteren CLA (clarity, klarhet) fra tabellen, åpnes [Sample Results > Clarity]-skjermbildet ved å bruke [Edit]-knappen. Man kan endre klarhet eller legge en klarhet til prøveresultatene.

 *Clarity* på side A-50

Repeat Den valgte prøven kan bli målt på nytt med samme sekvensnummer eller prøve-ID. Denne knappen er kun aktiv dersom den valgte prøven har et T-flagg.

Edit

 Workplace > Sample Results > Edit.



Figur A-26 [Sample Results > Edit]-skjermbildet

Man kan redigere resultatene for en prøve i dette skjermbildet.

Seq. No. Sekvensnummeret på prøven blir vist i dette feltet.

Sample ID Prøve-ID blir vist i dette feltet.

Test Den valgte analysen blir vist i dette feltet.

Value Analyseresultatet for den valgte analysen blir vist i <Value>-feltet. Man kan øke eller redusere analyseresultatet ved å trykke på  eller . Man kan endre analyseresultatet innen de områdene som er definert for parameteren.

 *Konsentrasjonsområder* på side A-38

 For flere opplysninger henvises til *Slik endrer man områdegrensener* på side B-85

Color Denne knappen åpner [Sample Results > Edit > Color]-skjermbildet. Man kan tildele en prøve en farge her.

 *Color* på side A-50

Clarity Denne knappen åpner [Sample Results > Edit > Clarity]-skjermbildet. Man kan tildele en prøve en klarhet her.

 *Clarity* på side A-50



<Color>-knappen blir vist når analyseinstrumentet blir innstilt på *Color measurement* <Automatic>.

 *Color and Clarity* på side A-73

Sample List

 Workplace > Sample List.

Standby		11.12.2006		12:19	
Overview		Workplace		Utilities	
Sample List					
Seq. No.	Sample ID	Flags			
8	741369	*S	 		
9	159753	*S			
10	159741	*S			
11	321895	*S			
12	159781	*S			
    					

Figur A-27 [Sample List]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser en liste over prøvene som har blitt lagret på analyseinstrumentet.

Hierarkiveiviser

Til høyre for skjermbildets hierarki blir søkekriteriet for de valgte prøvene vist. Dersom <All Samples> blir valgt som søkekriterie, blir det ikke vist noen flere opplysninger.

 *Search* på side A-56

Seq. No. Sekvensnummeret på prøven blir vist i denne kolonnen.

Sample ID Prøve-ID blir vist i denne kolonnen dersom det er definert.

Flags Alle flagg for prøven blir vist i denne kolonnen. Alle flagg som har oppstått for de forskjellige parameterne blir vist her. Man kan se hvilke parametere flaggene tilhører ved å velge <Detail>-knappen.

Send Denne knappen åpner [Sample List > Send]-skjermbildet.

 *Send* på side A-55

Man kan sende resultatene

- til host-PC
- til skriver
- til USB-minnebrikke
- til "søppelkassen"

S. List Denne knappen skriver sekvensnummer og prøve-ID for prøver med "sieve"-flagg som må til videre analyse. S. List-knappen er kun aktiv dersom minst en prøve i resultatlisten har et "sieve"-flagg.

Detail Denne knappen åpner [Sample List > Detail]-skjermbildet. Dette skjermbildet er identisk med [Sample Results]-skjermbildet.

 *Sample Results* på side A-52

Search Denne knappen åpner [Sample List > Search]-skjermbildet.

 *Search* på side A-56

Send

☰ Workplace > Sample List > Send.



Figur A-28 [Sample List > Send]-skjermbildet

Resultater kan bli skrevet, sendt til host-PC, lagret eller slettet fra dette skjermbildet.

👁️ Henviser til *Slik skriver man ut resultater, overfører resultater til host, lagrer resultater eller sletter dem* på side B-52

From / To I innleggingsfelter skrives hhv det første og det siste sekvensnummeret for prøveresultater som ønskes skrevet, sendt til host-PC, lagret eller slettet.

Print Denne knappen skriver ut prøvene på den interne skriveren.

Upload Denne knappen laster opp prøvene til host-PC'en.

Store Denne knappen lagrer prøvene på en USB-minnebrikke som <Instr. No.>_Sample<No.>.csv (e.g. 2575_Controls6.csv). I dette formatet kan data behandles med andre applikasjoner f.eks. regnearkapplikasjon.

Delete Denne knappen sletter prøvene.

Search

☰ Workplace > Sample List > Search.



Figur A-29 [Sample List > Search]-skjermbildet

Man kan søke etter resultater fra dette skjermbildet. Den valgte søkemodus (<Seq. No.>, <Date>, <Flags>, <Sample ID> eller <All Samples>) og settet av søkekriterier for søkemodusen f.eks. *1 - 1* for <Seq. No.>, *01.01.1970-01.01.1970* for <Date>) blir vist. Dersom <All Samples> blir valgt, blir det ikke vist noen flere søkekriterier.

Knappen for det valgte søkemodus blir merket (☑). Dersom man trykker på knappen for en annen søkemodus, blir tilsvarende søkemodus merket.

Dersom man trykker på ☰ til høyre for søkemodus, blir tilsvarende skjermbilde der man kan definere søkekriterier funnet. Det valgte søkekriteriet blir vist under tilsvarende knapp.

Seq. No. ☰ Denne knappen åpner [Sample List > Search > Sequence No]-skjermbildet.

👁 *Search > Seq. No.* på side A-57

Date ☰ Denne knappen åpner [Sample List > Search > Date]-skjermbildet.

👁 *Search > Date* på side A-57

Flags ☰ Denne knappen åpner [Sample List > Search > Flags]-skjermbildet.

👁 *Search > Flags* på side A-58

Sample ID ☰ Denne knappen åpner [Sample List > Search > Sample ID]-skjermbildet.

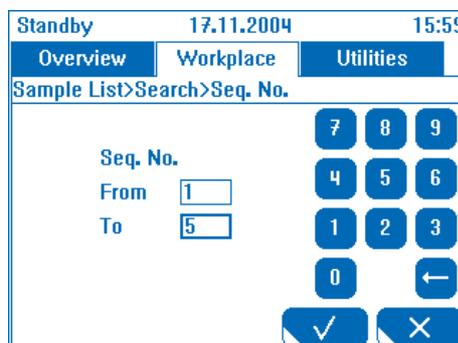
👁 *Search > Sample ID* på side A-58

All Samples Dette er standardvalget. Alle prøveresultatene blir valgt for visning. Dersom <All Samples> blir valgt, blir det ikke vist noen flere søkekriterier.

👁 *Sample List* på side A-54

Search > Seq. No.

☰ Workplace > Sample List > Search > Seq. No.



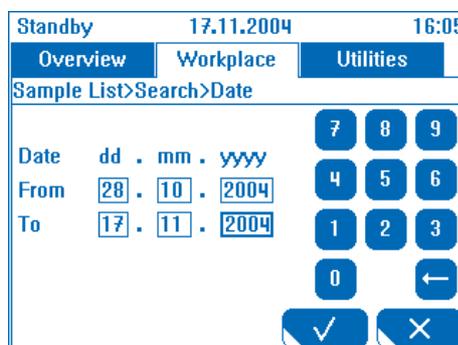
Figur A-30 [Sample List > Search > Seq. No.]-skjermbildet

I dette skjermbildet kan man sette et område for det sekvensnummeret man ønsker å søke etter resultater for.

From / To I innleggingsfeltene skrives sekvensnummeret for det første og siste prøveresultatet man ønsker å søke etter.

Search > Date

☰ Workplace > Sample List > Search > Date.



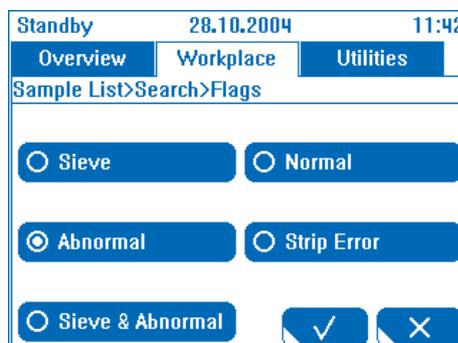
Figur A-31 [Sample List > Search > Date]-skjermbildet

I dette skjermbildet kan man velge en periode man ønsker å søke etter resultater for.

From / To I innleggingsfeltene skrives dato for det første og siste prøveresultatet man ønsker å søke etter.

Search > Flags

 Workplace > Sample List > Search > Flags.



Figur A-32 [Sample List > Search > Flags]-skjermbildet

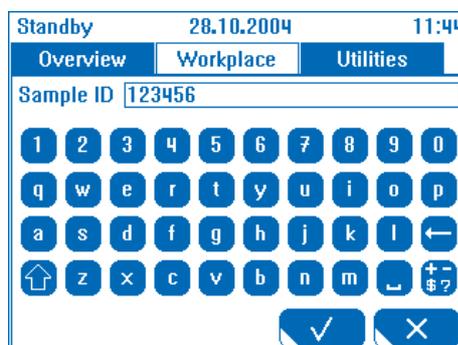
I dette skjermbildet kan man velge et flagg man ønsker å søke etter resultater for.

*Sieve / Normal / Abnormal /
Strip error / Sieve & Abnormal*

Denne knappen brukes for å velge flagget for de prøveresultatene man ønsker å søke etter.

Search > Sample ID

 Workplace > Sample List > Search > Sample ID.

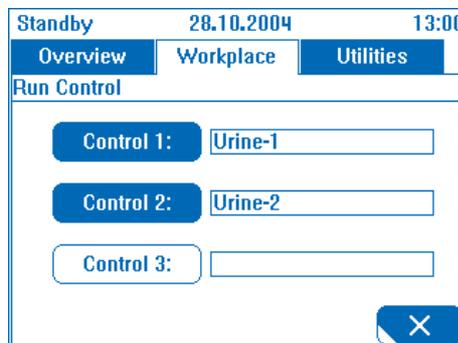


Figur A-33 [Sample List > Search > Sample ID]-skjermbildet

I dette skjermbildet kan man velge et område for Prøve-ID'er man ønsker å søke etter resultater for.

Run Control

 Workplace > Run Control.



Figur A-34 [Run Control]-skjermbildet

Man kan velge den neste kontrollen man ønsker å analysere i dette skjermbildet. Navnet på denne kontrollen vises på høyre side av knappen.

Før man analyserer en kontrollprøve må man konfigurere den benyttede kontrollprøven.

 Henviser til *Slik konfigurerer man kontrollprøver for analyseinstrumentet*, på side B-83



Det er mulig å analysere kontrollprøver som normale prøver. Resultatene blir da lagret sammen med de normale prøveresultatene og vil bli behandlet som prøver.

Control List

☰ Workplace > Control List.

Standby 30.04.2004 11:37		
Overview Workplace Utilities		
Control List		
Name	Date & Time	Flags
Urine-2	30.04.2004 09:09	
Urine-1	30.04.2004 09:06	
Urine-2	02.04.2004 10:51	
Urine-1	02.04.2004 10:48	

Buttons: Send, Delete, Detail, X

Figur A-35 [Control List]-skjermbildet

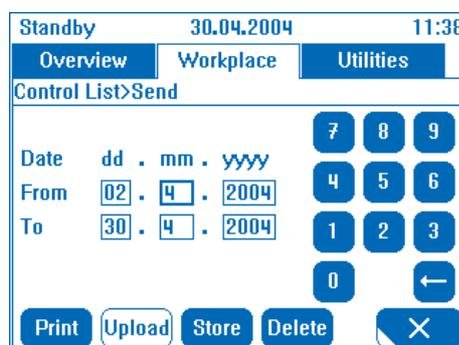
Dette skjermbildet viser en liste over lagrede kontrollresultater.

Kontrollene blir vist i den rekkefølgen de ble målt. De seneste målingene er øverst på listen.

<i>Name</i>	Navnet på kontrollprøven blir vist i denne kolonnen.
<i>Date & Time</i>	Denne kolonnen viser dato og klokkeslett da kontrollprøven ble analysert.
<i>Flags</i>	Alle flagg for kontrollen blir vist i denne kolonnen.
<i>Error text</i>	En detaljert feilmelding for den valgte kontrollen blir vist under listen dersom de har C- eller T-flagg.
<i>Send</i>	Denne knappen åpner [Control List > Send]-skjermbildet. 👁 <i>Send</i> på side A-61
<i>Delete</i>	Denne knappen sletter den valgte kontrollen med alle resultater.
<i>Detail</i>	Denne knappen åpner [Control List > Detail]-skjermbildet. 👁 <i>Detail</i> på side A-62

Send

 Workplace > Control List > Send.



Figur A-36 [Control List > Send]-skjermbildet

Resultater kan bli skrevet, sendt til host-PC, lagret eller slettet fra dette skjermbildet.

 *Skrive ut, lagre og overføre kontrollresultater til host på side B-64*

From / To I innleggingsfeltene skrives dato for de første og siste kontrollresultatene som ønskes skrevet, sendt til host-PC, lagret eller slettet.

Print Denne knappen skriver ut kontrollene på den interne skriveren.

Upload Denne knappen laster opp kontrollene til host-PC'en.



En opplasting av kontrollresultater er kun mulig dersom <ASTM> blir valgt som protokoll.

 For flere opplysninger om tilgjengelige protokoller henvises til *Host Comm. 1* på side A-78

Store Denne knappen lagrer kontrollene på en USB-minnebrikke som <Instr. No.>_Calibration<No.>.csv (f.eks. 2575_Calibration6.csv). I dette formatet kan data behandles med andre applikasjoner f.eks. regnearkapplikasjon.

Delete Denne knappen sletter kontrollene.

Detail

 Workplace > Control List > Detail.

Standby	11.12.2006	12:21
Overview	Workplace	Utilities
Control List>Detail		
Urine-2	Time	06.11.2006 17:54
Range	Test	Value
1.000 - 1.030	SG	1.020
	PH	7
Concentration	LEU	25 /µl
	NIT	pos
Delete		X

Figur A-37 [Control List > Detail]-skjermbildet (konsentrert)

Standby	11.12.2006	12:38
Overview	Workplace	Utilities
Control List>Detail		
Urine-2	Time	06.11.2006 17:54
Range	Test	g
1.000 - 1.030	SG	25.13
	PH	43.17 31.58
Reflectance	LEU	64.66
	NIT	54.02
Delete		X

Figur A-38 [Control List > Detail]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser resultatene for en kontroll.

Control name Denne knappen skifter mellom forskjellige kontroller.

 Se gjennom resultatene for en kontrollprøve på side B-62

Range Det godkjente området for parameteren som er valgt i tabellen blir vist i dette feltet dersom det er konfigurert.

 Slik konfigurerer man kontrollprøver for analyseinstrumentet. på side B-83

Concentration/Reflectance Med denne knappen blir resultatenes enheter valgt. Dette påvirker tabellens detaljer, opplastningsfunksjonen og utskriften. Denne knappen skifter mellom konsentrasjon og refleksjon.

- Concentration: semikvantitative verdier (f.eks. 25 Ery/ul)
- Reflectance: kompenserte refleksjonsverdier (f.eks. Ery: 43.2%)



Hver gang analyseinstrumentet starter på nytt skifter denne knappen til consenstration.

Time Analysenes dato og klokkeslett blir vist i dette feltet.

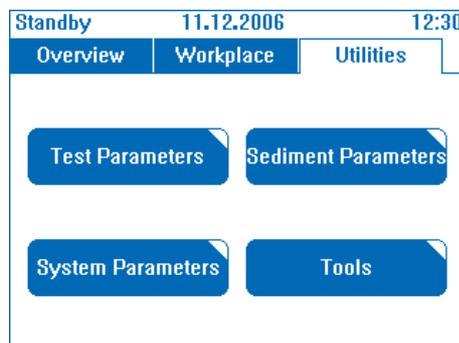
Table Tabellen viser resultatene for de enkelte parameterne og flaggene for resultatene til den valgte kontrollen.

Delete Denne knappen sletter alle resultatene for de analyserte kontrollene.

Hjelpesystemer

Man kan åpne [Utilities] fra alle skjermbilder ved å velge vedkommende fane.

👁 For flere opplysninger om bruksstatuser henvises til *Bruksstatuser* på side A-18



Figur A-39 [Utilities]-fanen

Fra [Utilities]-fanen kan man finne de forskjellige skjermbildene der man kan konfigurere analyseinstrumentet eller justere innstillingene på analyseinstrumentet.

Test Parameters [Test Parameters]-skjermbildet viser en undermeny med følgende muligheter:

- Sieve & Abnormal
- Output Order
- Controls & Lots
- Range Table
- Unit
- Color and Clarity

Sediment Parameters Dersom **cobas u 411**-analyseinstrumentet er koblet til en Sediment Terminal (se *Varemerker* på side 3), kan man bruke dette skjermbildet for å konfigurere analyseinstrumentets parametere.

System Parameters 1 1+2 [System Parameters]-funksjonen blir vist på to skjermbilder, [System Parameters 1] og [System Parameters 2]. [System Parameters]-skjermbildet viser undermenyer med følgende muligheter:

- System Parameters 1*
- User Admin
 - Host Comm. 1
 - Printer
 - Language
 - Date & Time

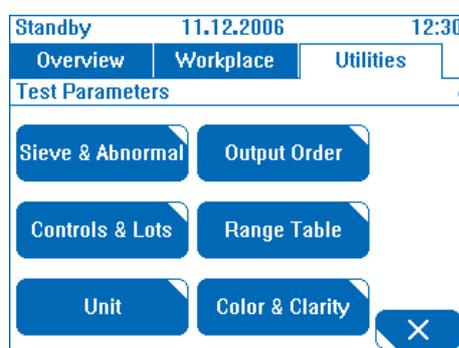
- System Parameters 2*
- Sequence Number
 - Date & Time
 - User Interface
 - Sed. Terminal

Tools [Tools]-funksjonen blir vist i to skjermbilder, [Tools1] og [Tools 2]. [Tools]-skjermbildet viser undermenyer med følgende muligheter:

- Tools1*
- Alarm Trace
 - Data Exchange
 - Calibration
 - Display
- Tools2*
- Version
 - SW Update
 - Instrument ID
 - Service
 - Setting

Test Parameters

Utilities > Test Parameters



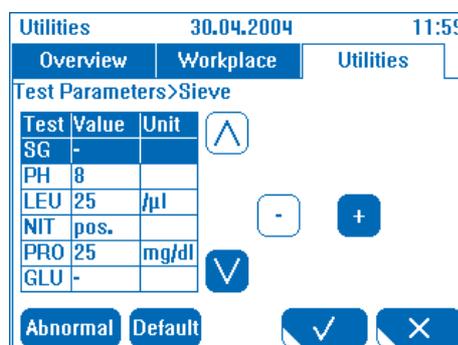
Figur A-40 [Test Parameters]-skjermbildet

Fra [Test Parameters]-skjermbildet kan man finne de forskjellige skjermbildene der man kan justere innstillingene for analyseparametere, kontroller og utskrifter.

- | | |
|-----------------------------|---|
| <i>Sieve & Abnormal</i> | Kriteriene for "sieve"-flagg og unormale verdier kan defineres i dette skjermbildet. |
| <i>Output Order</i> | Rekkefølgen for analyseparametere på skjermen og resultatutskriften kan innstilles i dette skjermbildet. |
| <i>Controls & Lots</i> | Dette skjermbildet kan brukes for å konfigurere kontroller og lot. |
| <i>Range Table</i> | Analyseinstrumentets konsentrasjons- og refleksjonsområder kan konfigureres i dette skjermbildet. |
| <i>Unit</i> | Dette skjermbildet kan brukes til å velge hvilke typer enheter som skal brukes for å rapportere resultater. |
| <i>Color and Clarity</i> | Analyseinstrumentets farge- og klarhetsinnstillinger kan konfigureres i dette skjermbildet. |

Sieve & Abnormal

Utilities > Test Parameters > Sieve & Abnormal



Figur A-41 [Test Parameters > Sieve / Abnormal]-skjerm bildet

Kriteriene for "sieve"-flagg og unormale verdier kan defineres i dette skjerm bildet.

Disse kriteriene kan brukes til å sortere ut urinprøver som må undersøkes med andre metoder f.eks. mikroskopi av sedimentet.

Innstillingene for unormale verdier kan brukes til å flagge urinprøver med potensielt patologiske verdier.

For en detaljert beskrivelse av konfigurasjonene for kriterier for utsortering og unormale verdier, henvises til:

👁 Utsortering og unormale verdier på side B-79

Table Overskriften i skjerm bildet (over tabellen) viser det aktuelle kriteriet vist i tabellen.

- Test Parameters > Sieve
- Test Parameters > Abnormal

Tabellen viser konsentrasjonsverdiene for de enkelte parameterne for utsortering eller unormale verdier.

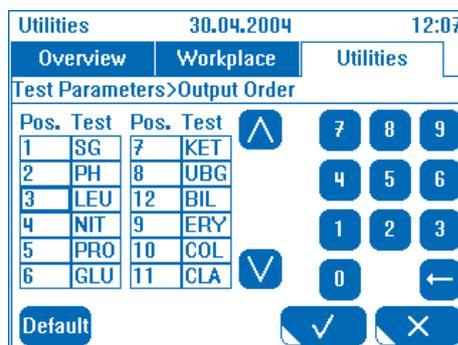
Konsentrasjonsverdiene representerer nedre grenser for konsentrasjonsområdene der resultatene for analyseparameterne får flagg.

Sieve/Abnormal Man kan skifte mellom utsorteringsverdier og unormale verdier ved å trykke på denne knappen.

Default Denne knappen resetter kriterier for utsortering og unormal til standardinnstillinger etter at man har bekreftet.

Output Order

Utilities > Test Parameters > Output Order



Figur A-42 [Test Parameters > Output Order]-skjerm bildet

Rekkefølgen for analyseparameterne på skjermen og resultatutskriften kan innstilles i dette skjerm bildet.

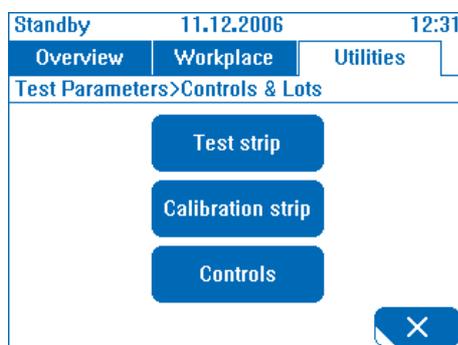
For detaljerte instruksjoner om hvordan man konfigurerer utskriftsrekkefølgen, henvises til:

👁 *Rapporteringsrekkefølge* på side B-80

Default Denne knappen resetter analyseinstrumentet til standard utskriftsrekkefølge. Standard rapporteringsrekkefølge er den samme rekkefølgen som testfeltene på strimmelen.

Controls & Lots

☰ Utilities > Test Parameters > Controls & Lots



Figur A-43 [Test Parameters > Controls & Lots]-skjermbildet

Fra [Controls & Lots]-skjermbildet kan man finne de forskjellige skjermbildene der man kan justere innstillingene for teststrimler, kalibreringsstrimler og kontroller.

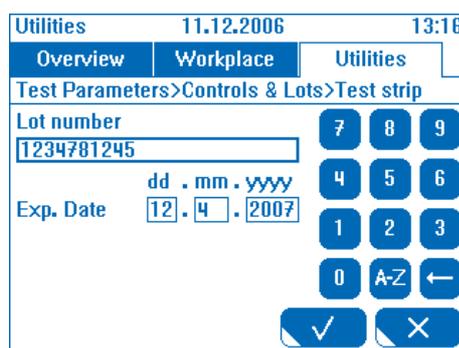
Test strip Dette skjermbildet kan brukes for å legge inn lotnummer og utløpsdato for teststrimlene.

Kalibreringsstrimmel Dette skjermbildet kan brukes for å legge inn lotnummer og utløpsdato for kalibreringsstrimlene.

Controls Dette skjermbildet kan brukes for å konfigurere analyseinstrumentets kontroller.

Test strip

☰ Utilities > Test Parameters > Controls & Lots > Test strip



Figur A-44 [Test Parameters > Controls & Lots > Test strip]-skjermbildet

[Test strip]-skjermbildet kan brukes for å legge inn lotnummer og utløpsdato for teststrimlene.

Lot number Dette feltet viser lotnummer på den brukte teststrimmelen.



Lotnummeret må ikke bestå av flere enn 13 tegn.

Exp. date Dette feltet viser utløpsdato for den brukte teststrimmelen. Dersom denne datoen er nådd, vil et beskjedvindu vises etter hver måling med advarselen : "Expiry date of test strips exceeded!".

Keyboard For å endre lotnummer eller utløpsdato kan man bruke tastaturet på berøringsskjermen.

Calibration strip

☰ Utilities > Test Parameters > Controls & Lots > Calibration strip

Figur A-45 [Test Parameters > Controls & Lots> Calibration strip]-skjermbildet

[Calibration strip]-skjermbildet kan brukes for å legge inn lotnummer og utløpsdato for kalibreringsstrimlene.

Lot number Dette feltet viser lotnummer på kalibreringsstrimmelen.



Lotnummeret må ikke bestå av flere enn 13 tegn.

Exp. date Dette feltet viser utløpsdato for den brukte kalibreringsstrimmelen. Dersom denne datoen er nådd, vil et beskjedvindu vises etter hver måling med advarselen : "Expiry date of calibration strips exceeded!".

Keyboard For å endre lotnummer eller utløpsdato kan man bruke tastaturet på berøringsskjermen.

Controls

Utilities > Test Parameters > Controls & Lots > Controls

Control	Name	Lot number
1	Urine-1	14562312
2	Urine-2	12567852
3		

Figur A-46 [Test Parameters > Controls & Lots > Controls]-skjermbildet

Dette skjermbildet kan brukes til å konfigurere analyseinstrumentets kontroller. Man kan konfigurere 3 forskjellige kontroller for analyseinstrumentet.

For detaljerte instruksjoner om hvordan man konfigurerer kontroller, henvises til:

👁 *Kontroller og lot* på side B-81

Edit Denne knappen åpner skjermbildet der navn, lotnummer og kontrollområder kan konfigureres.

👁 *Controls > Edit* på side A-69

Delete Denne knappen sletter den valgte kontrollen etter bekreftelse.

Controls > Edit

Utilities > Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit

Figur A-47 [Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit]-skjermbildet

Dette skjermbildet kan brukes til å konfigurere navn og lotnummer på kontrollen. Områdene kan konfigureres via <Ranges>-knappen.

Name Innleggingsfeltet for navnet på kontrollen. Man kan legge inn navnet på den valgte kontrollen ved å bruke tastaturet på berørings skjermen.

👁 *Viktige brukselementer* på side B-26

Lot Number Innleggingsfelt for lotnummeret på kontrollen. Man kan legge inn lotnummeret på den valgte kontrollen ved å bruke tastaturet på berøringsskjermen.

👁️ *Viktige brukselementer på side B-26*



Lotnummeret må ikke bestå av flere enn 13 tegn.

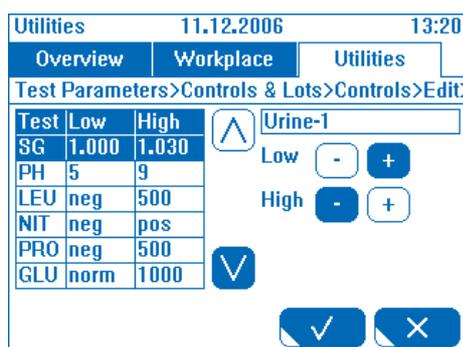
Exp. date Dette feltet viser utløpsdato på kontrollen. Dersom denne datoen er nådd, vil et beskjedvindu vises etter hver måling med advarselen: "Expiry date of controls exceeded!". Man kan legge inn utløpsdatoen på den valgte kontrollen ved å bruke tastaturet på berøringsskjermen.

Ranges Denne knappen åpner skjermbildet der områdene for kontrollen kan konfigureres.

👁️ *Controls > Edit > Ranges på side A-70*

Controls > Edit > Ranges

📁 Utilities > Test Parameters > Controls & Lots > Edit > Ranges



Figur A-48 [Test Parameters > Controls & Lots > Edit > Ranges]-skjermbildet

Dette skjermbildet kan brukes for å konfigurere oppgitte verdier og/eller godkjente områder

👁️ *Se også pakningsvedlegget for kontrollene.*



Velg den foregående / neste parameteren. Den valgte analysen blir vist i feltet <Control Name>.



Økning / minking av nedre grense på kontrollen. I tabellen vises den neste verdien som er konfigurert for parameteren.

👁️ *Range Table på side A-71*



Økning / minking av øvre grense på kontrollen. I tabellen vises den neste verdien som er konfigurert for parameteren.

👁️ *Range Table på side A-71*

Dersom man forsøker å minke øvre grense under nedre grense vil nedre grense minskes sammen med den øvre grensen.

Dersom man forsøker å øke nedre grense over øvre grense vil øvre grense økes sammen med den nedre grensen.

Range Table

Utilities > Test Parameters > Range Table

Utilities		28.10.2004		12:00	
Overview		Workplace		Utilities	
Test Parameters > Range Table					
Test		Conv. /µl	%		
SG	^	1 neg.	68.00		^
PH		2 25	60.50		
LEU		3 100	51.00		
NIT		4 500	00.00		
PRO		5			
GLU	v	6			v

Default Range Refl. ✓ ✗

Figur A-49 [Test Parameters > Range Table]-skjermbildet

Analyseinstrumentets konsentrasjons- og refleksjonsområder og farger for automatiske fargemålinger kan konfigureres i dette skjermbildet. Fargene for manuell registrering av farger kan konfigureres i følgende skjermbilde:

👁 *Color and Clarity* på side A-73

cobas u 411-analyseinstrumentet gir semikvantitative resultater. Dette betyr at det medisinske viktige konsentrasjonsområdet for en analyseparameter blir delt opp i flere områder. I f.eks. pH-verdier blir det brukt 6 områder i konsentrasjonsområdet fra pH 5 til pH 9: 5 - 6 - 6.5 - 7 - 8 - 9. En enkelt refleksjon blir tildelt hver av disse områdene. Analyseinstrumentet måler refleksjonen og tildeler nivå 1 refleksjon til nivå 1 pH-verdi.

SG- og pH-verdiene er satt av produsenten. De kan ikke endres av brukeren.

For detaljerte instruksjoner om hvordan man konfigurerer områdetabellen, henvises til:

👁 *Områdetabell* på side B-85

Default Denne knappen resetter områdetabellen til standard innstillinger.

Range Denne knappen åpner [Test Parameters > Range Table > Range]-skjermbildet. Man kan legge inn konsentrasjonsområdene her.

👁 *Range Table > Range* på side A-72

Refl. Denne knappen åpner [Test Parameters > Range Table > Reflectance]-skjermbildet. Man kan legge inn refleksjonsområdene her.

👁 *Range Table > Reflectance* på side A-72

Range Table > Range

Utilities > Test Parameters > Range Table > Range

Utilities		30.04.2004	12:04
Overview	Workplace	Utilities	
Test Parameters > Range Table > Range			
Test	GLU		
Conv. mg/dl	^	7	8 9
1 norm.		4	5 6
2 50		1	2 3
3 100		0	A-Z ←
4 300		✓	✗
5 1000	∇		
6			

Figur A-50 [Test Parameters > Range Table > Range]-skjermbildet

Man kan definere økning i konsentrasjonsområdet individuelt for den valgte analysen i dette skjermbildet.

Range Table > Reflectance

Utilities > Test Parameters > Range Table > Refl.

Utilities		30.04.2004	12:06
Overview	Workplace	Utilities	
Test Parameters > Range Table > Reflectance			
Test	GLU		
%	^	7	8 9
1 59.00		4	5 6
2 45.50		1	2 3
3 30.00		0	. ←
4 13.50		✓	✗
5 00.00	∇		
6			

Figur A-51 [Test Parameters > Range Table > Reflectance]-skjermbildet

Man kan definere økning i refleksjonsområdet individuelt for den valgte analysen i dette skjermbildet.

Unit

Utilities > Test Parameters > Unit



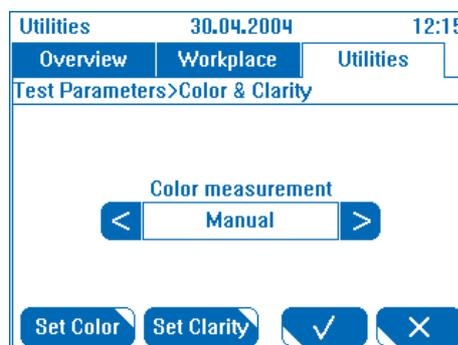
Figur A-52 [Test Parameters > Unit]-skjermbildet

Dette skjermbildet kan brukes for å velge hvilke type enheter som skal brukes for å rapportere resultater.

Trykk på en av <SI>, <SI & Arbitrary>, <Conventional>, <Conv. & Arbitrary>, <Arbitrary>-knappene for å velge det ønskede alternativet.

Color and Clarity

Utilities > Test Parameters > Color & Clarity.



Figur A-53 [Test Parameters > Color & Clarity]-skjermbildet

Analyseinstrumentets manuelle farge- og klarhets-registreringer kan konfigureres i dette skjermbildet. Fargene for automatisk måling av farger kan konfigureres i følgende skjermbilde:

👁 *Range Table* på side A-71

Color measurement Bruk  eller  for å aktivere eller deaktivere analyseinstrumentets automatiske funksjon for fargebestemmelse.

Set Color Denne knappen åpner [Test Parameters > Color & Clarity > Set Color]-skjermbildet. Man kan innstille brukerdefinerte verdier for farger her.

👁 *Color and Clarity > Set Color* på side A-74

Denne knappen er deaktivert dersom farge blir bestemt automatisk.

Set Clarity Denne knappen åpner [Test Parameters > Color & Clarity > Set Clarity]-skjermbildet. Her kan man innstille brukerdefinerte verdier for klarhet.

👁 *Color and Clarity > Set Clarity* på side A-74

Color and Clarity > Set Color

🏠 Utilities > Test Parameters > Color & Clarity > Set Color



Figur A-54 [Test Parameters > Color & Clarity > Set Color]-skjermbildet

Dette skjermbildet kan brukes for å konfigurere analyseinstrumentets fargeinnstillinger.

Default Denne knappen resetter fargeinnstillingene til standard innstillinger.

Edit Denne knappen åpner tastaturet på berøringskjermen. Her kan man legge inn valgte fargeangivelser.

Color and Clarity > Set Clarity

🏠 Utilities > Test Parameters > Color & Clarity > Set Clarity



Figur A-55 [Test Parameters > Color & Clarity > Set Clarity]-skjermbildet

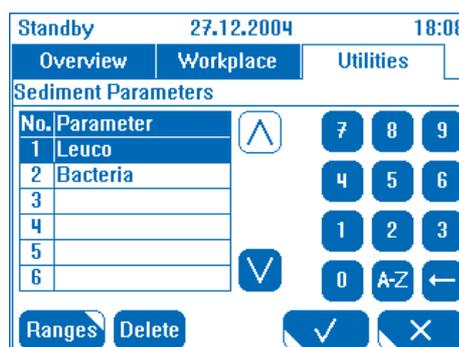
Dette skjermbildet kan brukes for å konfigurere analyseinstrumentets klarhetsinnstillinger.

Default Denne knappen resetter klarhetsinnstillingene til standard innstillinger.

Edit Denne knappen åpner tastaturet på berøringsskjermen. Her kan man legge inn valgte klarhetsangivelser.

Sediment Parameters

Utilities > Sediment Parameters



Figur A-56 [Sediment Parameters]-skjermbildet

Dersom **cobas u 411**-analyseinstrumentet er koblet til en Sediment Terminal, kan man bruke dette skjermbildet for å konfigurere analyseinstrumentets sedimentparametere.

No. / Parameter Tabellen viser antall og navn for hver sedimentparameter som er definert. Opptil 30 sedimentparametere kan defineres.

Ranges Denne knappen åpner [Sediment Parameters > Ranges]-skjermbildet. Her kan man definere opp til 5 områder for hver sedimentparameter.

Delete Denne knappen sletter den valgte sedimentparameteren og tilhørende områder.

Ranges

Utilities > Sediment Parameters > Ranges



Figur A-57 [Sediment Parameters > Ranges]-skjermbildet

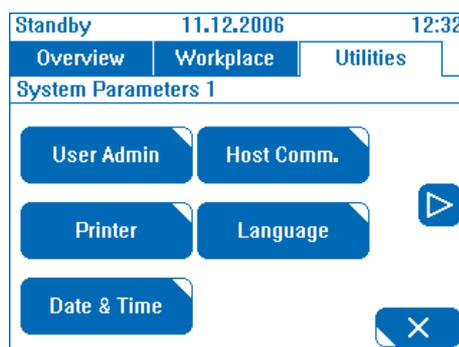
Dette skjermbildet brukes for å definere områder for hver sedimentparameter.

Parameter Dette feltet viser den valgte sedimentparameteren.

No. / Ranges Tabellen viser antall og område for den valgte sedimentparameteren. Her kan man definere opp til 5 områder for hver sedimentparameter. Man kan også bruke alfanumeriske tegn for å beskrive områdene.

System Parameters 1

Utilities > System Parameters



Figur A-58 [System Parameters 1]-skjermbildet

Systemparameter-funksjonen åpnes via 2 forskjellige [System Parameters]-skjermbilder: [System Parameters 1] og [System Parameters 2]. Når man åpner <System Parameters>, blir alltid [System Parameters 1]-skjermbildet vist først. Fra [System Parameters]-skjermbildet kan man åpne de forskjellige skjermbildene der enkelte instrumentparametere kan konfigureres.

User Admin Dette skjermbildet brukes for å administrere brukerne. Her kan man endre og slette brukere eller legge til nye.

Host Comm. 1 Man kan konfigurere host-innstillinger og aktivere host-kommunikasjon i dette skjermbildet.

Printer Dette skjermbildet brukes for å konfigurere skriverinnstillinger.

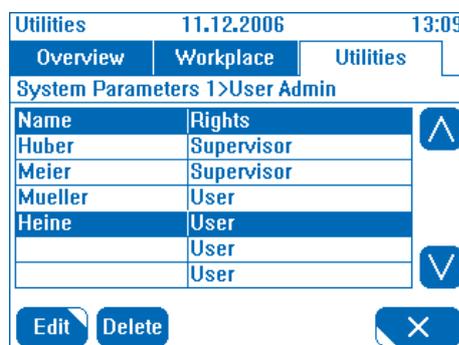
Language Dette skjermbildet kan brukes til å installere 2 forskjellige språk og å innstille språket som vises på analyseinstrumentet.

Date & Time Man kan legge inn analyseinstrumentets dato og klokkeslett i dette skjermbildet.

▶ Viser System Parameters 2-skjermbildet.

User Admin

Utilities > System Parameters 1 > User Admin



Utilities		11.12.2006		13:09		
Overview		Workplace		Utilities		
System Parameters 1 > User Admin						
Name	Rights					^
Huber	Supervisor					
Meier	Supervisor					
Mueller	User					
Heine	User					
	User					
	User					
Edit		Delete		X		

Figur A-59 [System Parameters 1 > User Admin]-skjermbildet

Dette skjermbildet brukes for å administrere brukerne. Her kan man endre og slette brukere eller legge til nye brukere. Brukernavnet vises i venstre kolonne på tabellen. I høyre kolonne på tabellen vises tilgangsnivået for brukeren (superbruker eller bruker).

👁 For flere opplysninger henvises til *Registrering av brukere* på side B-11

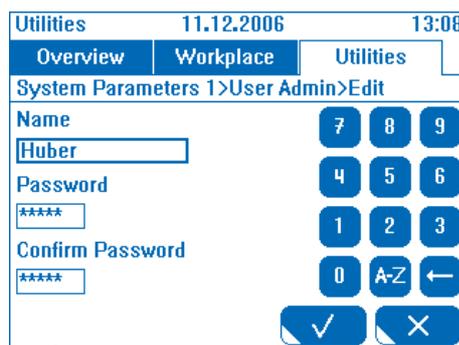
Edit Denne knappen åpner [System Parameters > User Admin > Edit]-skjermbildet.

👁 *User Admin > Edit* på side A-77

Delete Denne knappen sletter den valgte brukeren etter bekreftelse.

User Admin > Edit

Utilities > System Parameters 1 > User Admin > Edit



Utilities		11.12.2006		13:08	
Overview		Workplace		Utilities	
System Parameters 1 > User Admin > Edit					
Name		7	8	9	
Huber		4	5	6	
Password	*****	1	2	3	
Confirm Password	*****	0	A-Z	←	
		✓	X		

Figur A-60 [System Parameters 1 > User Admin > Edit]-skjermbildet

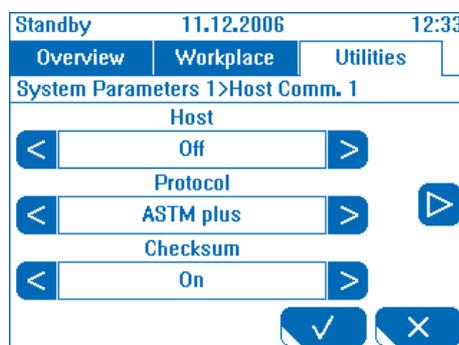
Dette skjermbildet brukes for å legge inn navn og passord for brukeren.

Name Her kan man legge inn eller redigere brukernavnet via tastaturet på berøringskjermen.

Password / Confirm Password Her kan man legge inn passord eller bekrefte passord for brukeren via tastaturet på berøringskjermen. Passordet og det bekreftede passordet må være identiske.

Host Comm. 1

Utilities > System Parameters 1 > Host Comm.



Figur A-61 [System Parameters 1 > Host Comm.]-skjermbildet

Hostkommunikasjons-funksjonen åpnes via 2 forskjellige [Host Comm.]-skjermbilder: [Host Comm. 1] og [Host Comm. 2]. Når man åpner <Host Comm.>, blir alltid [Host Comm. 1]-skjermbildet vist først.

Man kan velge host-protokoll og konfigurere kontrollsummen i dette skjermbildet.

Host-PC Visningsfeltet viser aktuell status for tilkobling av host-PC.

👁 *Host* på side A-47

Følgende protokolltyper er tilgjengelige:

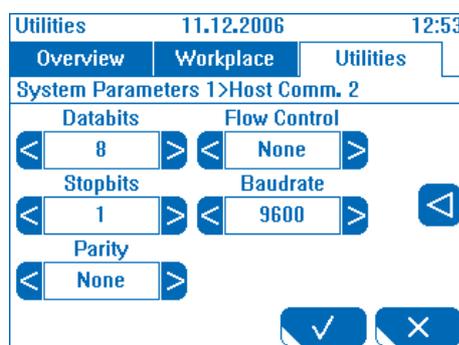
- ASTM plus
- ASTM Urisy 2400

▶ Viser [Host Comm. 2]-skjermbildet.

👁 *Host Comm. 2* på side A-78

Host Comm. 2

Utilities > System Parameters 1 > Host Comm. > ▶



Figur A-62 [System Parameters 1 > Host Comm.]-skjermbildet

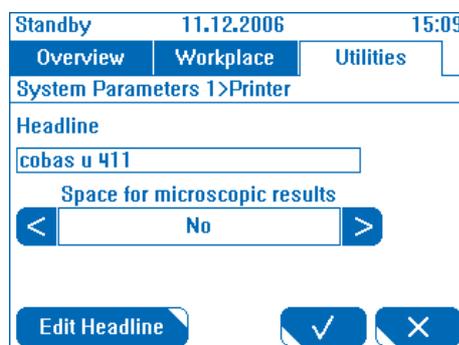
Man kan konfigurere host-innstillinger og aktivere host-kommunikasjon i dette skjermbildet.

◀ Viser [Host Comm. 1]-skjermbildet.

👁 *Host Comm. 1* på side A-78

Printer

Utilities > System Parameters 1 > Printer



Figur A-63 [System Parameters 1 > Printer]-skjermbildet

Dette skjermbildet brukes for å konfigurere skriverinnstillinger.

Headline Dette feltet viser overskriften som vises på alle utskrifter.

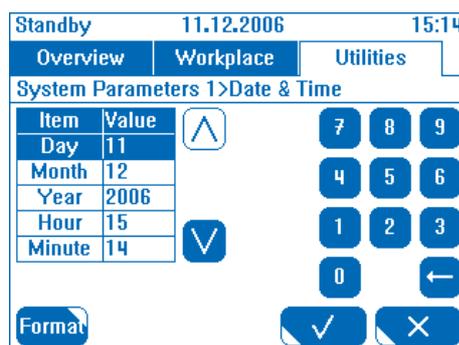
Space for microscopic results Knappene ◀ eller ▶ aktiverer eller deaktiverer plass for mikroskopieresultater. Dersom man har aktivert plass for mikroskopieresultater, vil utskriften inneholde en åpen plass under analyseresultatene der man kan skrive inn resultatene for mikroskopiundersøkelsen for hånd.

Edit Headline Denne knappen åpner tastaturet på berørings skjermen. Tastaturet på berørings skjermen kan brukes for å legge inn tekst for overskriften på utskriften.

👁️ Viktige brukselementer på side B-26

Date & Time

Utilities > System Parameters 1 > Date & Time



Figur A-64 [System Parameters 1 > Date & Time]-skjermbildet

Man kan legge inn analyseinstrumentets dato og klokkeslett i dette skjermbildet. Systemet startes automatisk på nytt.

Format Denne knappen åpner [System Parameters > Date & Time > Format]-skjermbildet. Her kan man legge inn datoformatet.

Date & Time > Format

Utilities > System Parameters 1 > Date & Time > Format



Figur A-65 [System Parameters 1 > Date & Time > Format]-skjermbildet

Man kan legge inn analyseinstrumentets datoformat i dette skjermbildet.

Language

Utilities > System Parameters 1 > Language



Figur A-66 [System Parameters 1 > Language]-skjermbildet

Dette skjermbildet kan brukes til å installere 2 forskjellige språk og å innstille språket som vises på analyseinstrumentet. Det valgte språket markeres (☉).

Analyseinstrumentet blir alltid levert med engelsk installert som det første språket. Det er mulig å installere foretrukket språk som annet språk eller å bytte ut engelsk språk.

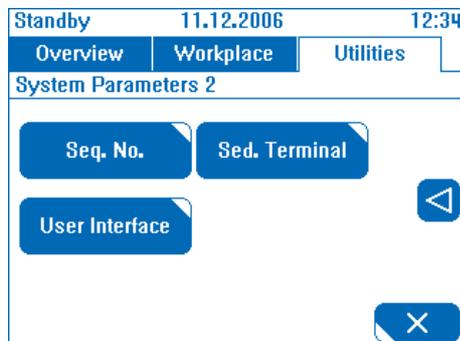
👁 For flere opplysninger henvises til *Installering av et annet språk* på side B-14

Install 1 / Install 2

Disse knappene åpner [System Parameters 1 > Language > Install]-skjermbildet. Man kan installere det første / andre språket her.

System Parameters 2

Utilities > System Parameters >



Figur A-67 [System Parameters 2]-skjermbildet

Fra [System Parameters]-skjermbildet kan man åpne de forskjellige skjermbildene der enkelte instrumentparametere kan konfigureres.

- Sequence Number* Dette skjermbildet blir brukt for å konfigurere håndteringen av prøveresultater. Analyseinstrumentet kan innstilles på en slik måte at sekvensnummeret automatisk starter på 1 etter at datoen er endret eller at sekvensnummeret teller opp til 1000.
- User Interface* Dette skjermbildet brukes for å konfigurere statusfeltet (dato, prøve-ID eller sekvensnummer) og for å skru på eller av strekkodesortering.
- Sed. Terminal* Dette skjermbildet brukes for å slå av eller på Sediment Terminal.
- ◀ Viser System Parameters 1-skjermbildet.
- 👁 *System Parameters 1* på side A-76

Sequence Number

☰ Utilities > System Parameters 2 > Seq. No.



Figur A-68 [System Parameters 2 > Seq. No.]-skjermbildet

Analyseinstrumentet kan innstilles på en slik måte at sekvensnummeret automatisk starter på 1 etter at datoen er endret eller at sekvensnummeret teller opp til 1000.

Daily number Dersom denne muligheten markeres () , starter sekvensnummeret automatisk på 1 for hver ny dato.

Alle rapporterte resultater vil automatisk bli slettet. Dersom det finnes resultater i databasen som ikke er rapportert vil brukeren få beskjed. Dersom det finnes ikke-analyserte prøver på arbeidslisten, vil ikke sekvensnummeret automatisk bli resatt til 1 og brukeren vil bli informert. Man kan analysere eller slette ventende prøver og deretter resette sekvensnummeret manuelt.

Reset Sequence No. på side A-47

Memory Dersom denne muligheten blir markert med () , vil sekvensnummeret ikke bli resatt og resultatene vil bli beholdt i systemet til minnet er fullt.

Når resultatminnet har 950 registreringer blir alarm nummer 51 vist i alarmfeltet. Når det er 1000 registreringer i minnet vil alarm nummer 52 bli vist. Ingen flere teststrimler vil bli analysert. Man blir bedt om å slette resultatene.

- 👁 For flere opplysninger om resultatminne henvises til *Arbeidet med resultater* på side B-43
- 👁 For flere opplysninger om instrumentalarmene henvises til *Liste over instrumentalarmer* på side D-12.

User Interface

Utilities > System Parameters 2 > User Interface



Figur A-69 [System Parameters 2 > User Interface]-skjermbildet

Dette skjermbildet brukes for å konfigurere statusfeltet (dato, prøve-ID eller sekvensnummer) og for å skru på eller av strekkodesortering.

Statusbar Denne knappen definerer konfigureringen for statusfeltet (dato, prøve-ID eller sekvensnummer).

Sort Function in WL Denne knappen konfigurerer sortering av strekkoder til Worklist (WL). Mulige valg er *On* eller *Off*.

Sediment Terminal

Utilities > System Parameters 2 > Sed. Terminal



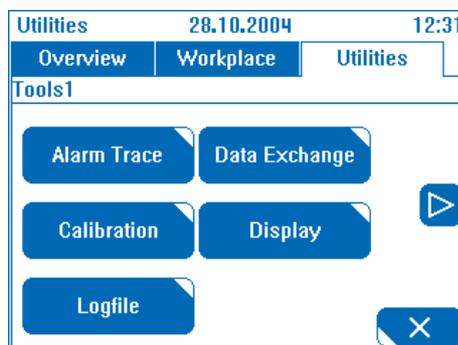
Figur A-70 [System Parameters 2 > Sed. Terminal]-skjermbildet

Dette skjermbildet brukes for å slå av eller på Sediment Terminal.

Off Sediment Terminal er ikke aktiv selv om den er koblet til analyseinstrumentet.

Tools1

☰ Utilities > Tools (Tools1)



Figur A-71 [Utilities > Tools1]-skjermbildet

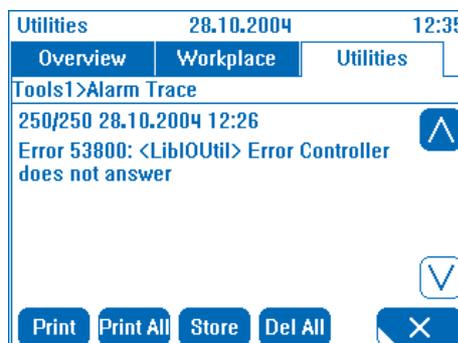
Verktøysfunksjonen åpnes via 2 forskjellige [Tools]-skjermbilder: [Tools1] og [Tools2]. Når man åpner <Tools>, vil alltid [Tools1]-skjermbildet vises først.

Fra [Tools1]-skjermbildet kan man åpne forskjellige skjermbilder der enkelte instrumentparametere kan konfigureres.

- Alarm Trace* Viser [Alarm Trace]-skjermbildet.
- Data Exchange* Dette skjermbildet kan brukes for å lagre og relagre data.
- Calibration* Man kan kalibrere analyseinstrumentet i dette skjermbildet og styre kalibreringsresultatene.
- Display* Dette skjermbildet kan brukes for å justere berøringsskjermposisjonen og for å innstille lysstyrke og kontrast på skjermbildet.
- Logfile* Viser [Logfile]-skjermbildet.
-  Viser [Tools 2]-skjermbildet.
-  *Tools2* på side A-91

Alarm Trace

Utilities > Tools (Tools1) > Alarm Trace



Figur A-72 [Tools1 > Alarm Trace]-skjermbildet

Dette skjermbildet gir informasjon om de siste alarmene som har oppstått. Det viser følgende opplysninger om en alarm:

- Nummer på den viste alarmer / totalt antall alarmer
- Dato og klokkeslett for når alarmer oppstod
- Alvorlighet, ID og informasjonstekst om alarmer.

☞ For flere opplysninger om alarmer henvises til *Instrumentalarmer (meldinger)* på side D-7.

Man kan vise de siste 250 registreringer ved å bruke  eller -knappene. Dersom flere enn 250 alarmer har oppstått, blir den eldste slettet først (FIFO-prinsipp: first in - first out). Den neste alarmer vil bli tildelt nummer 1.

ID og informasjonstekst om alarmer i [Tools1 > Alarm Trace]-skjermbildet er forskjellig fra ID og informasjonstekst i [Alarm Monitor]. Det gir mer detaljerte opplysninger om alarmer.

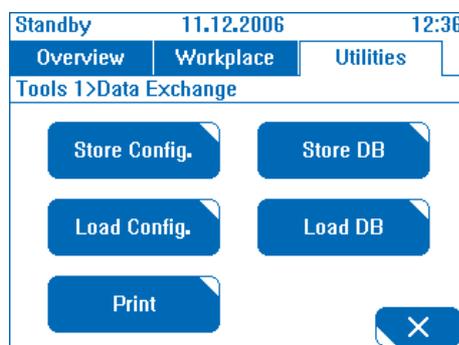
☞ *Visning av alarmer* på side D-10

ID og informasjonsteksten er til hjelp dersom man kontakter Roche Service.

- Print* Denne knappen skriver ut de siste 20 alarmene på den interne skriveren.
- Print All* Denne knappen skriver ut alle alarmene i alarmsøk.
- Store* Denne knappen lagrer alle alarmene i alarmsøk på en USB-minnebrikke.
- Del All* Denne knappen sletter alle alarmene i alarmsøk etter bekreftelse.

Data Exchange

☰ Utilities > Tools (Tools1) > Data Exchange



Figur A-73 [Tools1 > Data Exchange]-skjermbildet

Fra dette skjermbildet kan man skrive ut system-, analyse- og sedimentparametere som er nedlastet fra eller lagret på en USB-minnebrikke.

Man kan bruke denne funksjonen for å overføre data fra ett **cobas u 411**-analyseinstrument til et annet eller å skrive ut data for dokumentasjon.

Store Config. Denne knappen lagrer konfigurasjonsparameterne (system-, analyse- og sedimentparametere) på en USB-minnebrikke som Config?.csv (.csv-format).

Load Config. Bruk denne knappen for å laste ned konfigurasjonsparametere som er lagret med [Store Config] fra en USB-minnebrikke på analyseinstrumentet. Disse konfigurasjonsparameterne blir lagret i en database.

For flere opplysninger om dette skjermbildet, henvises til:

Lagring og overføring av system-, analyse og sedimentparametere på side B-75

Store DB Bruk denne knappen for å lagre hele databasen på en USB-minnebrikke.

Load DB Bruk denne knappen for å laste ned konfigurasjonsparametere som er lagret med [Store DB] fra en USB-minnebrikke på analyseinstrumentet.

Print Bruk denne knappen for å skrive ut konfigurasjonsparametere.

Calibration

☰ Utilities > Tools (Tools1) > Calibration



Figur A-74 [Tools1 > Calibration]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser den aktuelt gyldige kalibreringen og opp til de siste 4 kalibreringene som har blitt lagret på analyseinstrumentet.

Kalibreringen som er i bruk vises med symbolet  foran.

Hver måling blir vist med tilhørende dato og klokkeslett. De seneste målingene er øverst på listen.

Send Denne knappen åpner [Tools1 > Calibration > Send]-skjermbildet.

👁 *Calibration > Send* på side A-87

Detail Denne knappen åpner [Tools1 > Calibration > Detail]-skjermbildet.

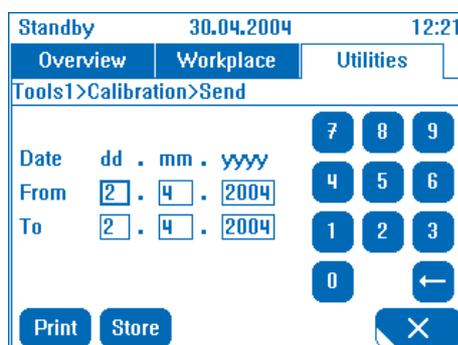
👁 *Calibration > Detail* på side A-88

Calibrate Bruk denne knappen for å starte en ny kalibrering.

👁 For flere opplysninger henvises til *Slik kalibrerer man analyseinstrumentet* på side B-69

Calibration > Send

☰ Utilities > Tools (Tools1) > Calibration > Send



Figur A-75 [Tools1 > Calibration > Send]-skjermbildet

Resultater kan skrives ut eller lagres fra dette skjermbildet.

- From / To* Velg tilhørende innleggingsfelt og legg inn dato for de første og siste kalibreringsresultatene man ønsker å lagre.
- Print* Denne knappen skriver ut resultatene på den interne skriveren.
- Store* Denne knappen lagrer resultatene på en USB-minnebrikke som Config?.csv (.csv-format). I dette formatet kan data behandles med andre applikasjoner, f.eks. regnearkapplikasjon.

Calibration > Detail

Utilities > Tools (Tools1) > Calibration > Detail

Test	Value	
SG 470 (b)	63.72 (63.72)	
SG 555 (g)	63.92 (63.92)	
SG 620 (o)	63.02 (63.02)	
PH 470 (b)	63.72 (63.72)	
PH 555 (g)	63.92 (63.92)	

Figur A-76 [Tools1 > Calibration > Detail]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser resultatene for kalibreringen som er valgt i [Tools1 > Calibration]-skjermbildet. Dato og tidspunkt for den valgte kalibreringen blir vist over tabellen.

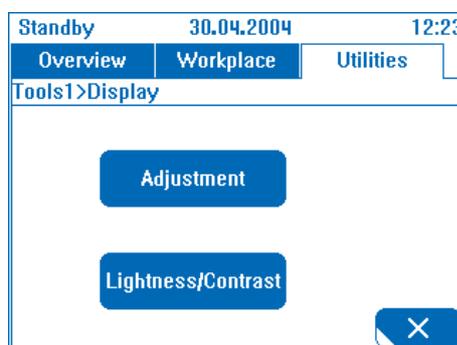
Tabellen viser alle resultatene for den valgte kalibreringen:

- Den første kolonnen viser analysenavnet inkludert kompensasjonsfelt for fargebestemmelse.
- Den andre kolonnen viser bølgelengden for målingen.
- Den tredje kolonnen viser refleksjonsverdier (refleksjonsverdiene for kalibreringen som brukes nå vises i parentes)

Print Denne knappen skriver ut resultatene på den interne skriveren.

Display

☰ Utilities > Tools (Tools1) > Display



Figur A-77 [Tools1 > Display]-skjermbildet

Dette skjermbildet kan brukes for å justere berøringsskjermposisjonen og for å innstille lysstyrke og kontrast på skjermbildet.

Adjustment Denne knappen åpner et skjermbilde for å justere den trykksensitive overflaten på berøringsskjermen.

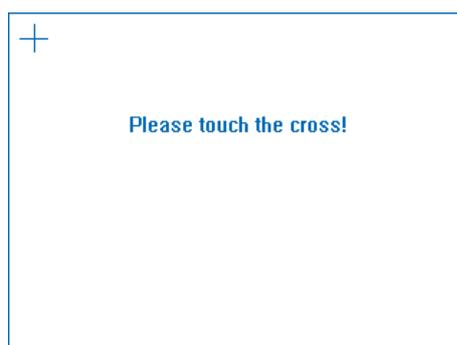
👁 *Display > Adjustment* på side A-89

Lightness/Contrast Denne knappen åpner et skjermbilde for å innstille lyset og kontrasten på skjermbildet.

👁 *Display > Lightness/Contrast* på side A-90

Display > Adjustment

☰ Utilities > Tools (Tools1) > Display > Adjustment



Figur A-78 [Tools1 > Display > Adjustment]-skjermbildet

Berøringsskjermen kan justeres på dette skjermbildet.

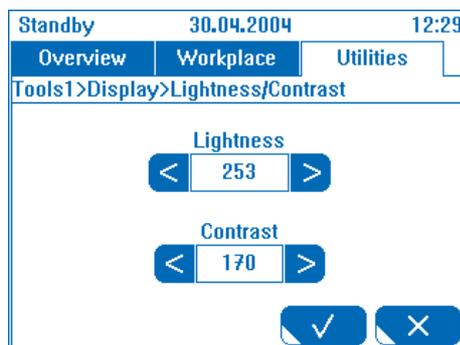
Skjermen har en trykksensitiv overflate over tastesymbolet. Berøringsskjermen må justeres når posisjonen for den trykksensitive overflaten på skjermen ikke lenger stemmer med de viste tastene.

Behovet for justering av berøringsskjermen vil bli tydelig når en tast kun responderer når man trykker rett til siden for den.

Totalt 5 kryss blir vist i rekkefølge. Man må berøre kryssene etter hverandre. Denne posisjonen for krysset blir deretter lagret på nytt. Når man har berørt alle 5 kryssene, vises [Tools1 > Display]-skjermbildet.

Display > Lightness/Contrast

☰ Utilities > Tools (Tools1) > Display > Lightness/Contrast



Figur A-79 [Tools1 > Display > Lightness/Contrast]-skjermbildet

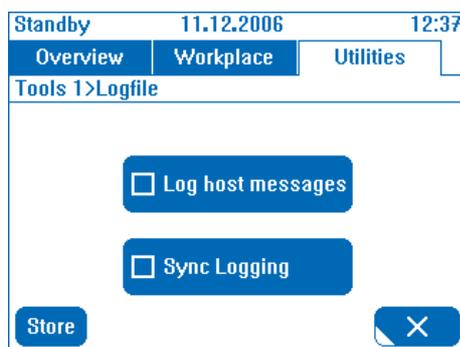
Dette skjermbildet kan brukes for å innstille lyset og kontrasten på skjermbildet.

Lightness < > Øke / minke lyset på skjermen.

Contrast < > Øke / minke kontrasten på skjermen.

Logfile

☰ Utilities > Tools (Tools1) > Logfile



Figur A-80 [Tools1 > Logfile]-skjermbildet

Dette skjermbildet kan brukes til å spore instrumentoperasjoner ved søking.

Dersom man har problemer med analyseinstrumentet, vil personell fra Roche Service gi instruksjoner slik at du kan bruke denne funksjonen til å lagre systemspor i en loggfil på en USB-minnebrikke. Loggfilen inneholder viktig informasjon som hjelper personell fra Roche Service til å lokalisere årsaken til feilen.

Log host messages Dersom dette merknadsfeltet er aktivert vil ytterligere host-opplysninger bli logget. Denne funksjonen blir deaktivert etter hver ny start.

- Sync Logging* Dersom merknadsfeltet er aktivert, vil loggfilen bli lagret i flash-minnet med bestemte tidsmellomrom. Denne funksjonen blir deaktivert etter hver ny start.
- Store* Denne knappen lagrer systemsporene i en loggfil på USB-minnebrikke.

Tools2

☰ Utilities > Tools > ▶



Figur A-81 [Utilities > Tools2]-skjermbildet

Fra [Tools2]-skjermbildet kan man åpne forskjellige skjermbilder der enkelte instrumentparametere kan konfigureres.

- Version* Dette skjermbildet viser alle viktige versjonsopplysninger for de forskjellige komponentene på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.
- SW Update* Denne knappen starter oppdatering av software. Et bekreftelsesvindu med videre instruksjoner for softwareoppdateringen blir vist.
- 👁 For flere opplysninger henvises til *Oppdatering av brukersoftware* på side B-74
- Instrument ID* Denne knappen åpner et skjermbilde for å legge inn Instrument ID. Dersom man bruker mer enn ett **cobas u 411**-analyseinstrument på laboratoriet, kan Instrument-ID brukes for å identifisere analyseinstrumentet. Roche anbefaler å legge inn analyseinstrumentets serienummer som Instrument-ID.
- 👁 For flere opplysninger henvises det til:
Instrument ID på side A-92
- Service* Funksjonen som åpnes med denne knappen er kun tilgjengelig for personell fra Roche Service. De er ikke beskrevet i denne brukermanualen.
- Setting* Med denne knappen får man opp en skjerm hvor innstilling av områder kan endres i henhold til laboratoriets behov.
- 👁 *Setting* på side A-93
- ◀ Viser [Tools1]-skjermbildet.
- 👁 *Tools1* på side A-84

Version

Utilities > Tools > (Tools2) > Version

Utilities		11.12.2006	13:13
Overview	Workplace	Utilities	
Tools 2>Version			
Component	Version		
Instrument ID	1		
User Software	3.0.2.0605		
Language 1	3.0.3.0606		
Language 2	3.0.2.0605		
Operating System			

Figur A-82 [Tools2 > Version]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser alle viktige versjonsopplysninger for de forskjellige komponentene på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

Instrument ID

Utilities > Tools > (Tools2) > Instrument ID

Utilities		28.10.2004	12:45															
Overview	Workplace	Utilities																
Tools2>Instrument ID																		
Instrument ID		<input type="text" value="123456"/>																
		<table border="0"> <tr> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>←</td> <td></td> </tr> <tr> <td>✓</td> <td colspan="2">✗</td> </tr> </table>		7	8	9	4	5	6	1	2	3	0	←		✓	✗	
7	8	9																
4	5	6																
1	2	3																
0	←																	
✓	✗																	

Figur A-83 [Tools2 > Instrument ID]-skjermbildet

Dersom man bruker mer enn ett **cobas u 411**-analyseinstrument på laboratoriet, kan Instrument-ID brukes for å identifisere analyseinstrumentet. I dette skjermbildet kan man legge inn Instrument-ID.

Setting

Utilities > Tools > (Tools2) > Setting



Figur A-84 [Tools2 > Setting]-skjermbildet

I dette skjermbildet kan man endre områdeinnstillinger i henhold til laboratoriets behov.

5	<i>Installasjon</i>	B-3
6	<i>Daglig bruk</i>	B-19
7	<i>Spesiell bruk</i>	B-59
8	<i>Konfigurasjon</i>	B-77

Installasjon

Dette kapitlet inneholder opplysninger om installasjon av **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

I dette kapitlet

Kapittel **5**

Tilstand ved levering	B-5
Installering av analyseinstrumentet	B-6
Pakke ut og sette sammen analyseinstrumentet.	B-6
Innstillinger og tilkobling	B-7
Innsetting av papir i skriveren	B-9
Registrering av brukere	B-11
Aktivering Sediment Terminal	B-13
Installering av et annet språk	B-14
Bruk av analyseinstrumentet for første gang	B-17
Avhending av analyseinstrumentet	B-18

Tilstand ved levering

Tilstand ved levering **cobas u 411**-analyseinstrumentet blir levert med installert engelsk software-versjon. Installasjon av andre språk er angitt i følgende kapittel:

👁 *Installering av et annet språk* på side B-14

Standard tilbehør **cobas u 411**-analyseinstrumentet er normalt utstyrt med følgende standard tilbehør:

- Sikringer
- Multiverktøy (for å bytte ut sikring)
- 1 pakke skriverpapir (5 ruller)
- 1 stang for skriverpapirrull
- Ekstra sett overføringsystem for teststrimler som består av:
 - Teststrimmelbrett med område for teststrimler og integrert avfallsbeholder.
 - Teststrimmelskyver
 - Overføringsenheten for teststrimler
- Touch-pinne
- Støtte til kontrollpanelet for å justere brukerens kontrollpanel.
- USB-stick for softwareinstallasjon
- Installasjonsmanual

Standard tilbehør blir vist i pakningslisten som blir levert sammen med systemet.

Ytterlige elementer Elementer som er nødvendige eller valgfrie for installasjon og bruk av **cobas u 411**-analyseinstrumentet, men som ikke leveres sammen med analyseinstrumentet er:

- Seriell grensesnittkabel for host
- USB-stick for lagring av data
- Strømledning (godkjent lokal type)
- Strekkodeleser

Installering av analyseinstrumentet

Installasjonen av **cobas u 411**-analyseinstrumentet består kun av noen få trinn. For å arbeide med **cobas u 411**-analyseinstrumentet må man utføre følgende trinn:

- Pakke ut og sette sammen analyseinstrumentet.
- Innstillinger og tilkobling

Pakke ut og sette sammen analyseinstrumentet.

► Slik pakker man ut instrumentet

1 Åpne esken.

På den øvre kartongdekselet inne i esken finner man systemets standard tilbehør.

2 Fjern standardtilbehøret og det øverste kartongdekselet.

3 Fjern **cobas u 411**-analyseinstrumentet og pakningen.

4 Åpne frontdekselet for **cobas u 411**-analyseinstrumentet og fjern transportstengslene. Den bevegelige bunnplaten på innsiden av instrumentet er festet med to teipbiter.

Man kan nå fortsette å sette opp instrumentet.



Installasjon

Følg nøye den spesifiserte installasjonsinstruksjonen. Ellers kan det forårsake unøyaktige resultater eller skade på analyseinstrumentet.

Elektromagnetiske bølger

Utstyr som avgir elektromagnetiske bølger kan påvirke måledata eller forårsake feil på analyseinstrumentet. Ikke bruk følgende utstyr i det samme lokale hvor analyseinstrumentet er installert: mobiltelefon, mottaker, trådløs telefon, annet elektrisk utstyr som genererer elektromagnetiske bølger.

Innstillinger og tilkobling

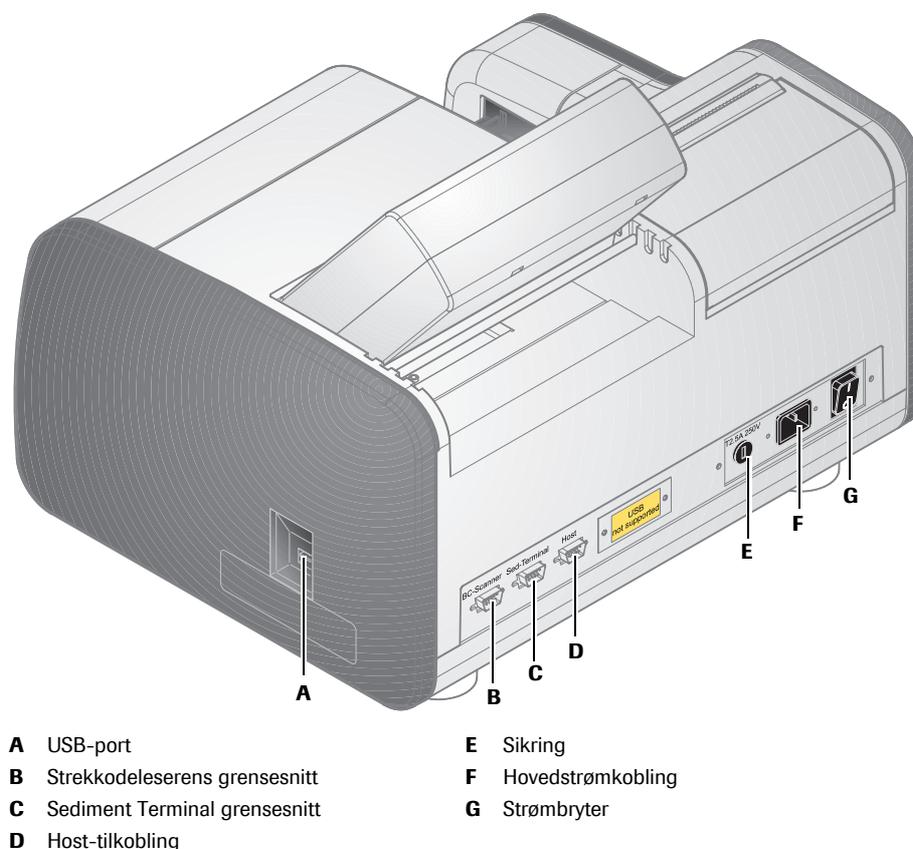
Etter at man har pakket ut instrumentet kan man stille det inn og koble det til.

cobas u 411-analyseinstrumentet må brukes i et miljø som tilfredsstiller følgende betingelser:

- Ca. 10 cm avstand på hver side og bak analyseinstrumentet for å sikre god tilgjengelighet
- Fritt for mye støv
- God ventilasjon
- Ikke utsatt for direkte sollys
- Underlag som er rett (med en helning på mindre enn 1,5 grader i hver retning) og stabilt
- Omgivende temperatur i henhold til tekniske spesifikasjoner
- Relativ fuktighet i henhold til tekniske spesifikasjoner og uten fuktighet.
- Fri for vibrasjoner
- Strømtilførsel i henhold til tekniske spesifikasjoner
- God avstand til utstyr som genererer høyspenning (f.eks. en sentrifuge)
- Fri for elektromagnetisk bølgeinterferens

👁 *Tekniske spesifikasjoner på side A-34*

Figuren nedenfor viser portene og bryterne på baksiden av analyseinstrumentet:



Figur B-1 Strømtilførselsenhet og grensesnitt

► **Slik kobler man analyseinstrumentet til strømtilførselen**

cobas u 411-analyseinstrumentet kan brukes med en spenning fra 100 V eller 240 V og frekvens på enten 50 Hz eller 60 Hz. Ingen justeringer er nødvendige.

👁 For mer detaljert informasjon henvises til *Tekniske spesifikasjoner* på side A-34

- 1 Sett den ene enden av strømledningen i kontakten (F).
- 2 Sett den andre enden av strømledningen i vegguttaket.

► **Slik kobler man analyseinstrumentet til andre valgfrie enheter via serielt grensesnitt**

cobas u 411-analyseinstrumentet er utstyrt med følgende serielle grensesnitt:

- Sedimentterminal (C) (henviser til *Varemerker* på side 3)
 - Strekkodeleser (B)
 - Host-grensesnitt (D)
- 1 Koble den serielle kabelen til tilhørende kobling på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.
 - 2 Konfigurer **cobas u 411**-analyseinstrumentet og den tilkoblede enheten for bruk.
 - **cobas u 411**-analyseinstrumentet må konfigureres for bruk med en Sediment Terminal.
 - 👁 For flere opplysninger henvises til *Aktivering Sediment Terminal* på side B-13.
 - 👁 For flere opplysninger om å arbeide med en Sediment Terminal, vennligst les *Sediment Terminal-brukerveiledning*.
 - Man må konfigurere strekkodespesifikasjonene for å bruke strekkodeleseren.
 - 👁 For flere opplysninger henvises til:
Strekkodenes spesifikasjoner på side A-37
Dokumentasjonen som leveres sammen med strekkodeleseren
 - For å bruke instrumentet med et host-system må man ha opplysninger om laboratoriets host-system.
 - Opplysninger om konfigurasjon av **cobas u 411**-analyseinstrumentet i bruk sammen med et host-system finnes følgende steder.
 - 👁 *Host Comm. 1* på side A-78



Dersom man har noen spørsmål om konfigurasjon som ikke kan besvares ut fra disse opplysningene, vennligst ta kontakt med Roche Service.



Risiko for skade på USB-grensesnittet (på baksiden)

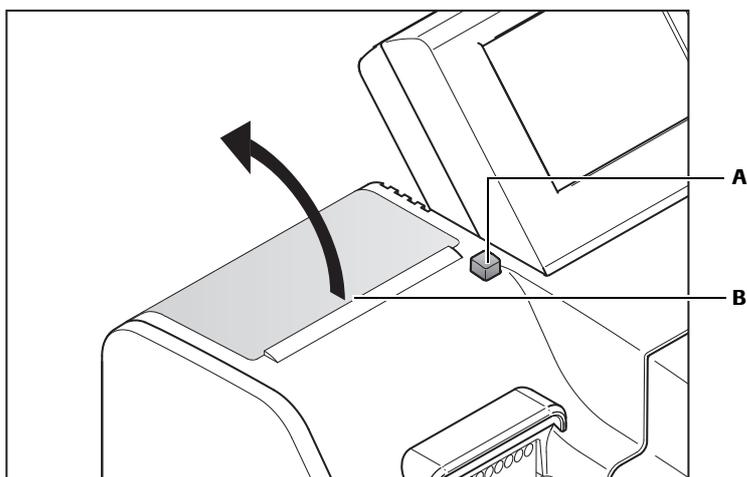
Ikke fjern USB-etiketten.

Ikke koble noe utstyr til USB-grensesnittet.

Innsetting av papir i skriveren

cobas u 411-analyseinstrumentet er utstyrt med en intern termisk skriver for 112 mm papirruller.

► Slik setter man papiret inn i skriveren

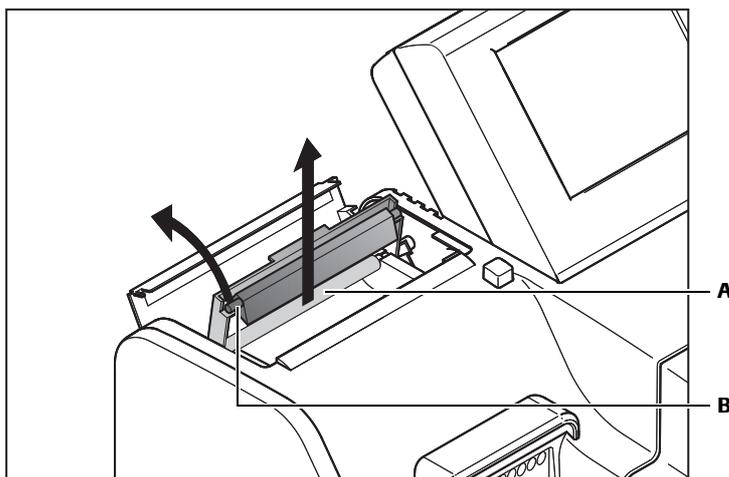


A Frigjøringsknapp for papirdeksel

B Skriverpanel

Figur B-2 Åpne skriveren

- 1 Trykk på frigjøringsknappen (**A**) for å åpne skriverpanelet og frigjøre papirholderen.
- 2 Åpne skriverdekselet (**B**) for hånd.

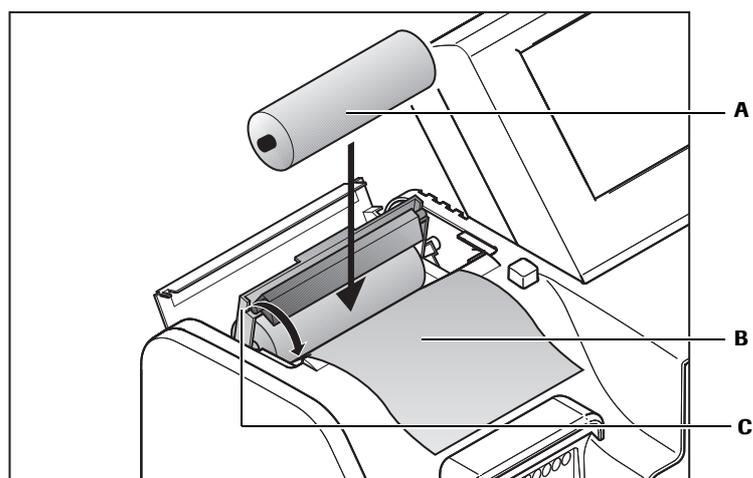


A Papirspindel

B Papirholder

Figur B-3 Fjerning av den gamle papirrullen.

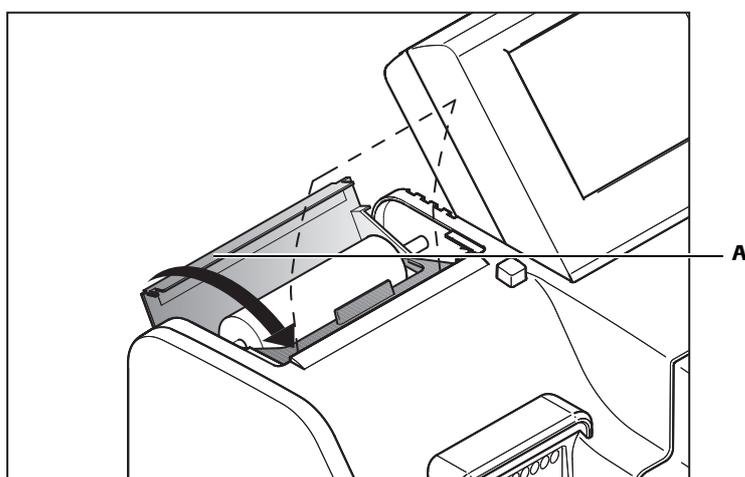
- 3 Bøy tilbake papirholderen (**B**).
- 4 Løft opp og fjern holderen (**A**) til papirrullen.



A Papirrull
B Fremføringsretning for papiret
C Papirholder

Figur B-4 Fjerning av den gamle papirrullen.

- 5** Skyv papirrullen (**A**) inn på spindelen og sett de tilbake i sporene.
Fremføringen av papiret (**B**) må være som vist på Figur B-4.
- 6** La ca 10 cm av papiret henge utover fronten.
- 7** Bøy papirholderen (**C**) forover og trykk den ned til den knepper på plass.
Papiret blir automatisk fremført (selvtest) dersom analyseinstrumentet blir slått på.



A Skriverpanel

Figur B-5 Bytting av papirrull

- 8** Lukk skriverdekslet (**A**).

Skriveren er nå klar til bruk.

Registrering av brukere

Analyseinstrumentet blir levert med en fordefinert superbruker. Den personen på laboratoriet som skal være dette blir informert om passordet. Vedkommende må legge inn brukerne på laboratoriet.

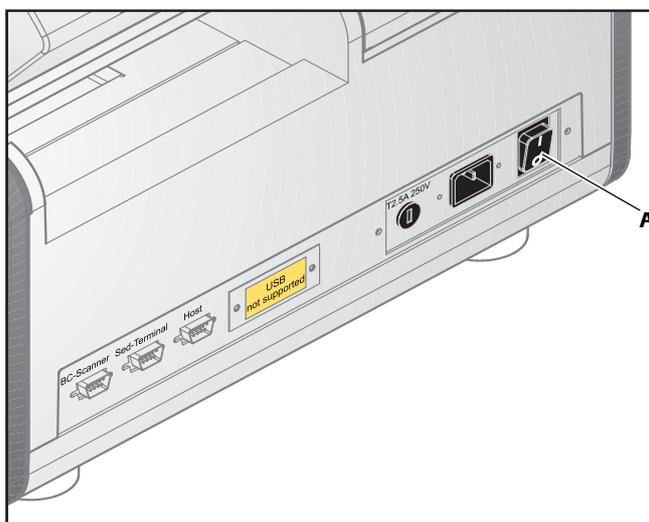
👁 *Brukerrettigheter* på side B-27

Man bør gjøre seg godt kjent med grunnleggende bruk før man arbeider med software.

👁 *Grunnleggende bruksprosedyrer* på side B-21

► Slik registrerer man en ny bruker

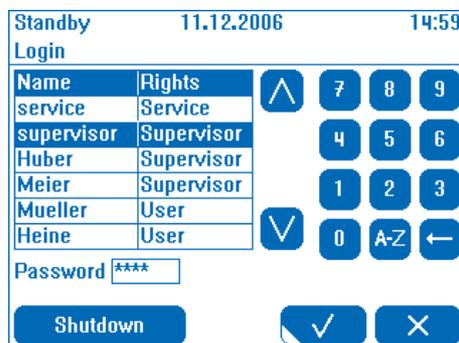
- 1 Skru på strømbryteren til PÅ (I) posisjonen.



A Strømbryter

Figur B-6 Strømbryteren på baksiden av instrumentet

[Login]-skjermbildet kommer til syne med en gang systemets software er lastet inn. Analyseinstrumentet blir initialisert og går i standby-status.



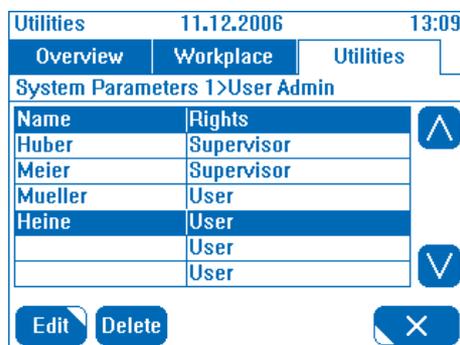
Figur B-7 [Login]-skjermbildet

- 2 Velg den forhåndsdefinerte superbrukeren ved å bruke - eller -knappene.

- 3 Legg inn passordet og bekreft registreringen ved å trykke på .

En melding vil komme til syne. "No instrument calibration available. Please calibrate first!"

- 4 Åpne [System Parameters 1 > User Admin]-skjermbildet fra [Utilities]-fanen.

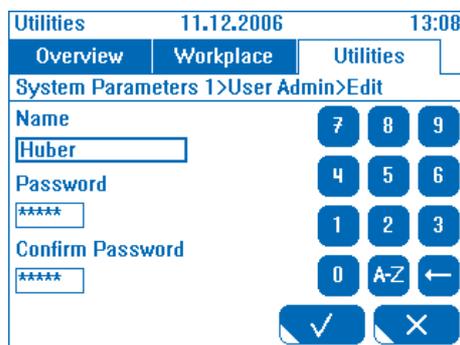


Figur B-8 [System Parameters 1 > User Admin]-skjermbildet

Dette skjermbildet brukes for å administrere brukerne. Her kan man endre og slette brukere eller legge til nye brukere. Brukernavnet vises i venstre kolonne på tabellen. I høyre kolonne på tabellen vises nivået for brukeren (superbruker eller bruker).

Opp til 2 brukere med nivå som superbruker kan defineres og opp til 20 brukere med brukerrettigheter.

- 5 Velg en tom rekke med brukerrettigheter fra listen ved å trykke på  eller .
- 6 Trykk på <Edit> for å åpne [System Parameters > User Admin > Edit]-skjermbildet.



Figur B-9 [System Parameters > User Admin > Edit]-skjermbildet

- 7 Velg <Name> og legg inn navnet på den nye brukeren med touchscreentastaturet.
- 8 Legg inn passordet for den nye brukeren to ganger i feltene <Password> og <Confirm Password>.
- 9 Bekreft den nye brukeren ved å trykke på .

Aktivering Sediment Terminal

Dersom man bruker Sediment Terminal, må man slå på Sediment Terminal.

► **Slik slår man på Sediment Terminal**

- 1 Åpne [System Parameters 2 > Sed. Terminal]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-10 [System Parameters 2 > Sed. Terminal]-skjermbildet

- 2 Bruk <Sediment Terminal> valgknappene  eller  for å slå på Sediment Terminal.

Installering av et annet språk

Analyseinstrumentet blir alltid levert med engelsk språkversjon installert som det første språket. Det er mulig å installere en versjon med ditt nasjonale språk som et språk nummer to eller bytte ut den engelske språkversjonen med versjonen med det nasjonale språket.

► Slik installerer man nasjonalt språk

- 1 Åpne [System Parameters > Language]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-11 [System Parameters > Language]-skjermbildet

Det valgte språket markeres (☑).

- 2 Trykk på <Install 1> eller <Install 2> og bekreft beskjed-vinduet.
 - Dersom man ønsker å bytte ut den engelske språkversjonen med versjonen for det nasjonale språket, trykker man på <Install 1>.
 - Dersom man vil installere det nasjonale språket som språk to, trykker man på <Install 2>.
- 3 Følg instruksjonene på skjermbildet.
- 4 Velg det installerte språket ved å trykke på tilhørende knapp.

Det valgte språket markeres (☑).
- 5 Trykk på ☒ for å lukke skjermbildet.

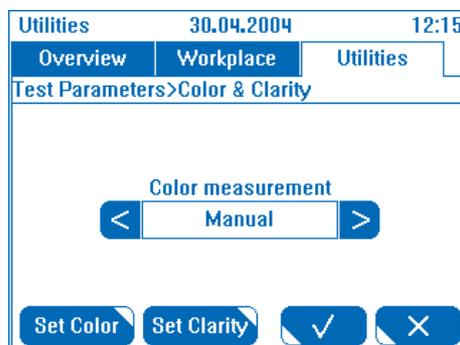


Standardinnstillingene for farge og klarhet blir ikke automatisk oppdatert!

For å oppdatere de internt lagrede standardinnstillingene for farge og klarhet i det ønskede språket må man tildele standardverdier for farge og klarhet etter å ha byttet språk.

► **Slik oppdaterer man standardinnstillingene for farge og klarhet i det ønskede språket**

- 1 Åpne [Test Parameters > Color & Clarity]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-12 [Test Parameters > Color & Clarity]-skjermbildet

- 2 Verifiser at fargemålingene er satt til <Manual>
 - 👁 Farge og klarhet på side B-89
- 3 Trykk på <Set Color> for å åpne [Test Parameters > Color & Clarity > Set Color]-skjermbildet.



Figur B-13 [Test Parameters > Color & Clarity > Set Color]-skjermbildet

- 4 Trykk på <Default> og bekreft beskjed-vinduet.
- 5 Legg inn de nye innstillingene ved å trykke på .
Dette lukker skjermbildet.
- 6 Trykk på <Set Clarity> for å vise [Test Parameters > Color & Clarity > Set Clarity]-skjermbildet.
- 7 Trykk på <Default> og bekreft beskjed-vinduet.
- 8 Legg inn de nye innstillingene ved å trykke på .
Dette lukker skjermbildet.
- 9 Endre fargemålingene til <Automatic> på [Test Parameters > Color & Clarity]-skjermbildet.

- 10 Åpne [Test Parameters > Range Table]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.

Test	Conv. /µl	%
1	neg.	68.50
2	25	60.50
3	100	51.00
4	500	00.00
5		
6		

Figur B-14 [Test Parameters > Range Table]-skjermbildet

- 11 Velg analysen <COL> fra listen til venstre.
 12 Trykk på <Default> og bekreft beskjed-vinduet.

► **Slik oppdaterer man brukersoftware**

Dersom det er en ny versjon av brukersoftware for **cobas u 411**-analyseinstrumentet tilgjengelig, kan man oppdatere software.

👁 *Oppdatering av brukersoftware på side B-74*

Bruk av analyseinstrumentet for første gang

Etter at man har installert og koblet til analyseinstrumentet, registrert brukere og valgfritt installert et annet språk, er man klar til å bruke analyseinstrumentet.

► Slik bruker man analyseinstrumentet for første gang

Ingen flere handlinger, bortsett fra å kalibrere analyseinstrumentet, er nødvendig for å starte å bruke analyseinstrumentet med standard konfigurasjoner.

👁 *Kalibrering av analyseinstrumentet* på side B-68

Når analyseinstrumentet er kalibrert, er det klart for å analysere teststrimler.

👁 *Oppstart av analyseinstrumentet* på side B-28

Dersom man ønsker å endre standard konfigurasjon, kan man redigere følgende innstillinger:

- Justere områdetabell
 - 👁 *Områdetabell* på side B-85
- Definere utskriftsrekkefølge
 - 👁 *Rapporteringsrekkefølge* på side B-80
- Definere enheter som ønsket i laboratoriet
 - 👁 *Unit* på side A-73
- Automatisk bestemmelse for prøvefarge
 - 👁 *Color and Clarity* på side A-73
- Automatisk utskrift av resultater
 - 👁 *Print Mode* på side A-47
- Konfigurere kriterier for sorterings og unormale verdier
 - 👁 *Utsortering og unormale verdier* på side B-79

I tillegg til grunnleggende innstillinger, kan man gjøre tilleggsjusteringer tilpasset arbeidet i eget laboratorium:

- Konfigurere kontroller
 - 👁 *Kontroller og lot* på side B-81
- Konfigurere sedimentparametere
 - 👁 *Sediment Parameters* på side A-75
- Konfigurere bruk av host-PC
 - 👁 *Host Comm. 1* på side A-78
- Konfigurere skriver
 - 👁 *Printer* på side A-79
- Konfigurere strekkodeleser (valgfritt)
 - 👁 Dokumentasjonen som leveres sammen med strekkodeleseren
- Innstille format for dato og klokkeslett
 - 👁 *Date & Time* på side A-79
- Innstille instrument-ID
 - 👁 *Instrument ID* på side A-92

Avhending av analyseinstrumentet



Avfall

Brukte teststrimler og instrumentet må behandles som kontaminert biologisk farlig avfall. Den endelige fjerning av avfall (strimler) og instrument skal skje slik at de personer som håndterer avfallet ikke utsettes for fare. Som utgangspunkt skal slikt utstyr være sterilt før det gis videre til endelig fjerning.

Kontakt ditt lokale Roche kontor for mer informasjon.

Daglig bruk

Dette kapitlet beskriver produktene som er nødvendig for daglig bruk av **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

I dette kapitlet

Kapittel **6**

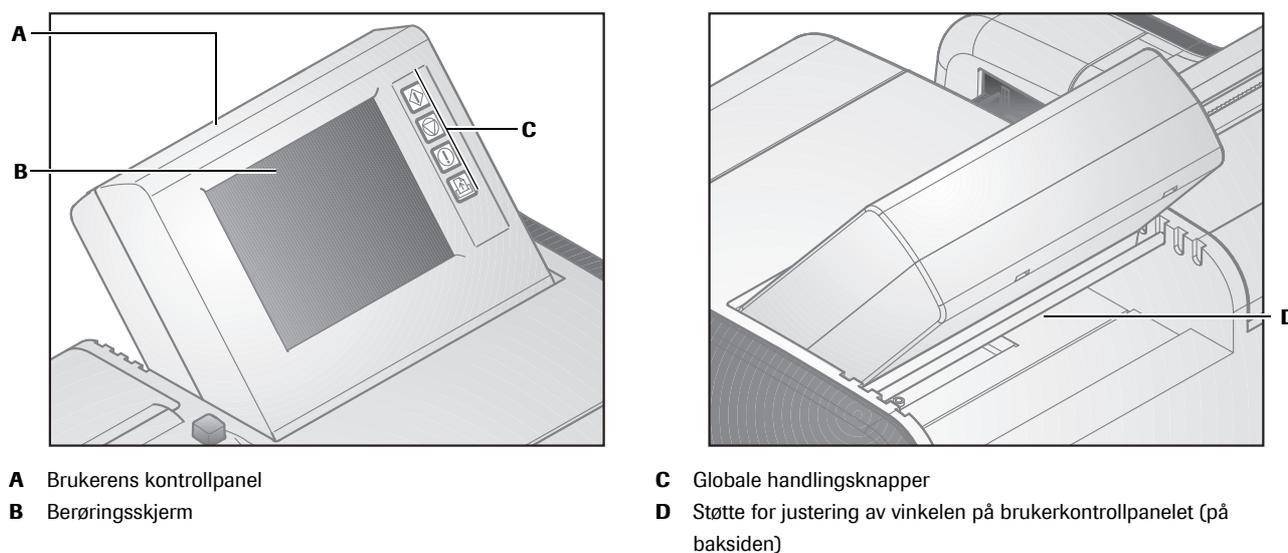
Grunnleggende bruksprosedyrer	B-21
Brukerens kontrollpanel	B-21
Globale handlingsknapper	B-21
Arbeid med software	B-22
Oversikt over oppbygging og funksjoner	B-22
Viktige brukselementer	B-26
Brukerrettigheter	B-27
Oppstart av analyseinstrumentet	B-28
Forberedelse av prøver	B-30
Analysering av prøver	B-31
Rask analysering ved hjelp av sekvensnumre	B-32
Analysering av prøver ved bruk av nummer for prøve-ID.	B-34
Analysering av individuelle prøver	B-34
Analysering av prøver fra en arbeidsliste	B-37
Analysering av strekkodemerkede prøver som er lastet ned fra host	B-41
Arbeidet med resultater	B-43
Arbeid fra [Sample Results]-skjermbildet (individuelle resultater)	B-44
Se gjennom individuelle resultater	B-44
Redigering av individuelle resultater	B-45
Skrive ut, overføre, lagre eller slette flere resultater.	B-47
Sletting av individuelle prøver	B-48
Gjentakelse av individuelle prøver	B-48
Arbeid fra [Sample List]-skjermbildet	B-49
Se gjennom resultater fra prøvelisten	B-49
Redigering av individuelle resultater	B-50
Skrive ut, overføre, lagre eller slette flere resultater.	B-52
Slette individuelle resultater	B-53
Søking etter prøver	B-54
Presentasjon av resultater på utskriften	B-57
Slå av analyseinstrumentet	B-58

Grunnleggende bruksprosedyrer

Dette kapittelet er en innføring i de grunnleggende brukerprosedyrene for **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

Brukerens kontrollpanel

Brukerens kontrollpanel for **cobas u 411**-analyseinstrumentet består av en innebygget PC med berøringsskjerm og globale handlingsknapper.



Figur B-15 Brukerens kontrollpanel

Berøringsskjerm sørger for enkel bruk av hvert skjermbilde. Trykk på knappene på berøringsskjermen en gang for å utføre de forskjellige funksjonene. Brukere med hansker kan lett bruke berøringsskjerm. Den medfølgende pinnen kan evt. brukes til å betjene tastaturet som er vist på berøringsskjermen. Vinkelen på brukeren kontrollpanel kan justeres ved å bruke støtten på baksiden av enheten.

Globale handlingsknapper

cobas u 411-analyseinstrumentet har 4 globale handlingsknapper. Disse globale handlingsknappene viser bruksstatus. Alternativt kan man bruke den for å utføre handlinger direkte.

Start  LED på denne knappen lyser grønt når analyseinstrumentet er klart til bruk.

Stop  LED på denne knappen lyser rødt når det oppstår en systemfeil slik at analyseinstrumentet ikke kan fortsette analyseringen eller når brukeren trykker på denne knappen.

Når man trykker på denne knappen stopper analyseinstrumentet umiddelbart. Alle teststrimler på teststrimmelbrettet blir kastet i avfallsbeholderen. Tilhørende prøver, kontroller og kalibratorer blir slettet.

Alarm  LED for denne knappen lyser når en alarm er utløst. Den lyser gult eller rødt avhengig av hvor alvorlig alarmen er. Trykk på denne knappen for vise en liste over alarmer.

👁 *Håndtering av alarmer* på side D-11

👁 *Instrumentalarmer (meldinger)* på side D-7

Line Feed  Trykk på denne knappen for å føre frem papiret (ikke i Operation-status.)

Arbeid med software

Noen av elementene i software blir brukt i flere skjermbilder. Betydningen og bruken av disse elementene blir beskrevet i den neste delen.

Følgende angivelser blir brukt for å vise skjermbilder og knapper i denne manualen:

[Navn på skjermbildet]	Navn på skjermbildet (i firkantede parenteser) f. eks. „[Sample Entry]-skjermbildet vises“
<Angivelse av knapp>	Navn på knappen (i vinklet parentes) f. eks. „Trykk på <Edit>-knappen“

Oversikt over oppbygging og funksjoner

[Overview] -fanen vises når man logger på analyseinstrumentet.

👁 For flere opplysninger henvises til *Slik starter man cobas u 411 -analyseinstrumentet* på side B-28



A Status-linje

B Faner

Figur B-16 [Overview]-fanen

(A) Øvre statuslinje Viser opplysninger som dato, klokkeslett og bruksstatus (Initialization, Stand-by, Operation, Utilities, Stop).

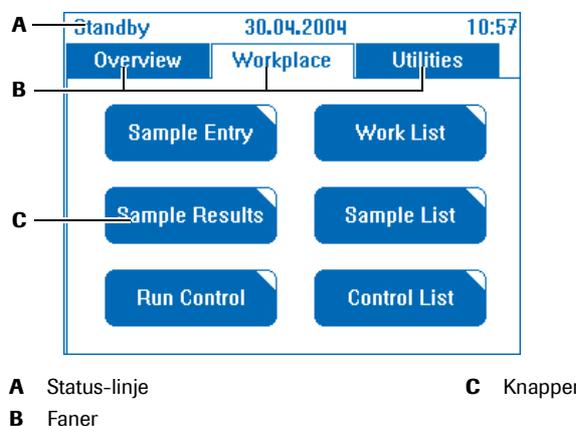
👁 For flere opplysninger om bruk av status henvises til *Bruksstater* på side A-18.

(B) Fane **cobas u 411**-analyseinstrumentets software er delt i tre arbeidsområder:

- Overview
- Workplace
- Utilities

Man kan åpne hvert av disse tre arbeidsområdene ved bare å trykke på den ønskede fanen.

Hovedskjermbildet under [Workplace] og [Utilities]-fanene inneholder hver sine knapper for å åpne flere skjermbilder eller starte funksjoner.



A Status-linje

C Knapper

B Faner

Figur B-17 [Workplace]-fanen

(C) Knapper Siden **cobas u 411**-analyseinstrumentet har berøringsskjerm, henviser vi til kontrollelementene som knapper. Man kan velge knapper ved å trykke på dem.

👁 For en oversikt over oppbyggingen av software, henvises til *Oversikt over software* på side A-43



D Oppbygging av skjermbilde

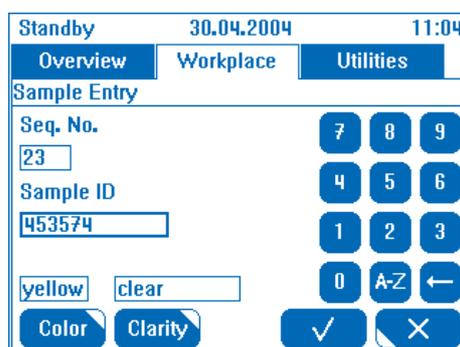
Figur B-18 [Workplace]-fanen

(D) Oppbygging av skjermbilde Under fanene vises skjermbildets hierarki. Skjermbildenes hierarki viser navn og menyoppbygging til hvert skjermbilde.

► **Slik åpner man et annet arbeidsområde (fane)**

For å endre arbeidsområde trykker man på fanen til et annen arbeidsområde. Analyseinstrumentet registrerer hvilket skjermbilde som vises for hver fane. Dersom man trykker på fanen til et annet arbeidsområde og deretter går tilbake til den opprinnelig fanen, vil det siste skjermbildet under denne fanen vises på nytt.

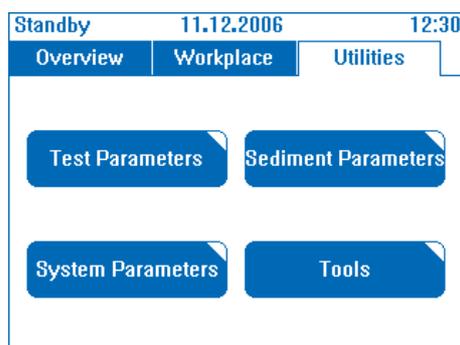
Eksempel Man har åpnet [Sample Entry]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.



The screenshot shows the 'Sample Entry' screen within the 'Workplace' tab. At the top, it displays 'Standby', the date '30.04.2004', and the time '11:04'. Below this are three tabs: 'Overview', 'Workplace', and 'Utilities'. The 'Sample Entry' section contains a 'Seq. No.' field with the value '23', a 'Sample ID' field with the value '453574', and a color selection field with the value 'yellow'. There are also 'Color' and 'Clarity' buttons, and a numeric keypad with buttons for digits 0-9, 'A-Z', and a back arrow. A checkmark button and an 'X' button are at the bottom right.

Figur B-19 [Sample Entry]-skjermbildet

- 1 Trykk på [Utilities]-fanen for å åpne tilhørende arbeidsområde.



The screenshot shows the 'Utilities' screen. At the top, it displays 'Standby', the date '11.12.2006', and the time '12:30'. Below this are three tabs: 'Overview', 'Workplace', and 'Utilities'. The main area contains four buttons: 'Test Parameters', 'Sediment Parameters', 'System Parameters', and 'Tools'.

Figur B-20 [Utilities]-fanen

Hovedskjermbildet i [Utilities]-fanen vises.

- For å endre arbeidsområde på nytt trykker man på [Workplace]-fanen. [Sample Entry]-skjermbildet under [Workplace]-fanen blir vist på nytt.

Standby 30.04.2004 11:04

Overview Workplace Utilities

Sample Entry

Seq. No. 7 8 9
23

Sample ID 4 5 6
453574

0 A-Z ←

Color Clarity ✓ ✕

Figur B-21 [Sample Entry]-skjermbildet

► Slik får man tilgang til et skjermbilde

Man kan få tilgang til skjermbilder ved å trykke på knapper under en fane eller et annet skjermbilde.

Eksempel Man har åpnet [Sample Entry]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Standby 30.04.2004 11:04

Overview Workplace Utilities

Sample Entry

Seq. No. 7 8 9
23

Sample ID 4 5 6
453574

0 A-Z ←

Color Clarity ✓ ✕

Figur B-22 [Sample Entry]-skjermbildet

Man åpner et nytt skjermbilde ved å trykke på <Color> eller <Clarity>-knappene.

- Trykk på <Color> for å vise tilhørende skjermbilde.

Standby 30.04.2004 11:05

Overview Workplace Utilities

Sample Entry > Color

Seq. No. Color ↑
23 yellow

Sample ID 456741 amber

green

red

other ↓

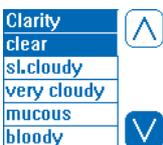
✓ ✕

Figur B-23 [Sample Entry > Color]-skjermbildet

- 2 Trykk på  for å godta registreringene og lukke skjermbildet eller trykk på  for å avvise registreringene og lukke skjermbildet

Viktige brukselementer

Det er flere knapper som stadig vises på skjermbildene. Tabellen under sammenfatter disse knappene og deres funksjoner.

Element	Betegnelse	Funksjon
	Handlingsknapp	Utfører en funksjon i det aktuelle skjermbildet.
	Inaktiv knapp	Denne knappen er aktuelt inaktiv.
	Åpne-knapper	Knapper med et åpent øvre høyre hjørne tillater at man åpner et nytt skjermbilde.
	Lukke-knapper	Knapper med et åpent nedre venstre hjørne tillater at man lukker skjermbilder.
	OK-knapp	Tillater at man utfører endringer i felter og lukker skjermbildet.
	Avbryt-knapp	Tillater at man avviser endringer i felter og/eller lukker skjermbildet. På enkelte skjermbilder vil knappen bare lukke skjermbildet
	Rullegardinliste	Man kan velge en registrering fra denne listen ved å bruke  eller  -knapp eller ved å trykke på listeregistreringen direkte på skjermbildet.
	Numerisk tastatur	Bruk det numeriske tastaturet for å registrere tall i innleggingsfeltene. Bruk  -knappen for å slette registreringer i et innleggingsfelt. Bruk  -knappen for å åpne tastaturet på berøringsskjermen.
	Tastatur på berøringsskjerm	Bruk tastaturet på berøringsskjermen for å registrere tekst i innleggingsfeltene. Bruk  -knappen for å skifte mellom små og store bokstaver. Bruk  -knappen for å slette registreringer i et innleggingsfelt. Bruk  -knappen for å registrere et mellomrom. Bruk  -knappen for å åpne tastaturet med ASCII spesialtegn.
	-/+ knapper	Man kan øke eller minke verdien til det angitte elementet ved å bruke  eller  -knapper.
	Valg-knapper	Man kan velge mellom forskjellige verdier ved å bruke  eller  -knapper.

Liste B-1

Viktige brukselementer

Brukerrettigheter

cobas u 411-analyseinstrumentet har 3 forskjellige brukertyper med forskjellige brukerrettigheter:

- User
- Supervisor
- Service

User Brukeren har rettigheter til å utføre alle oppgaver som er nødvendig i den daglige rutine.

Supervisor Superbrukeren har i tillegg følgende rettigheter:

- Lage og redigere en ny bruker eller superbruker
- Redigere områdetabellen, sedimentparametere og farge og klarhet
- Oppdatere brukersoftware
- Installere et annet språk

Service Servicenivået er ikke tilgjengelig for laboratoriepersonell. Servicenivået har i tillegg til superbrukernivå, rettigheter til å utføre diagnosefunksjoner på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

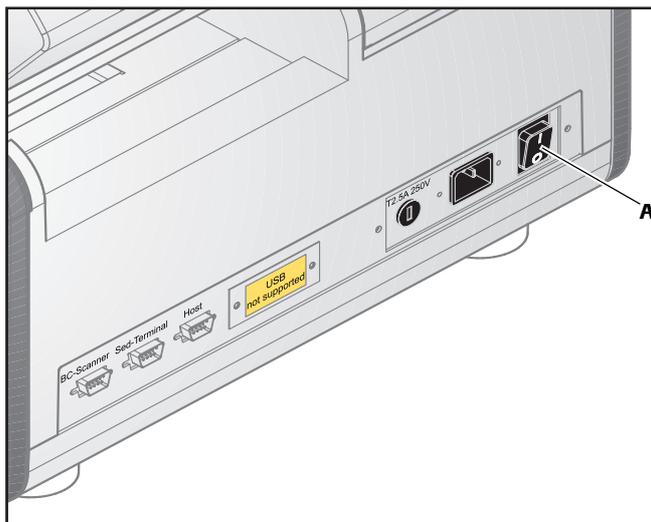
Oppstart av analyseinstrumentet

► Slik starter man cobas u 411 -analyseinstrumentet



Strømbryteren er plassert på baksiden av instrumentet. AV-posisjonen vises med O.

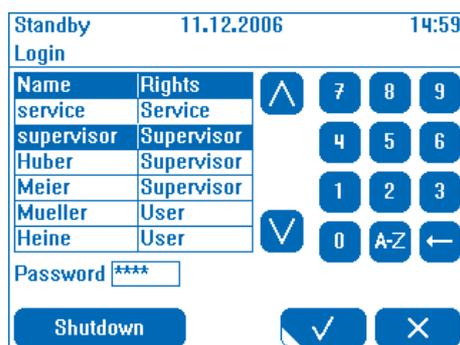
- 1 Skru på strømbryteren til PÅ (I) posisjonen.



A Strømbryter

Figur B-24 Strømbryteren på baksiden av instrumentet

[Login]-skjermbildet kommer til syne med en gang analyseinstrumentets software er lastet inn. Analyseinstrumentet blir initialisert og går i standby-status.



Figur B-25 [Login]-skjermbildet



Når analyseinstrumentet installeres, må den personen som blir valgt som superbruker installere nye brukere.

👁 Registrering av brukere på side B-11.

- 2 Velg en bruker eller velg navnet ditt ved å bruke eller -knappene.

- 3 Legg inn passordet og bekreft registreringen ved å trykke på .

[Overview]-skjermbildet vises.



The screenshot shows a menu interface with the following elements:

- Top bar: Standby, 11.12.2006, 15:08
- Navigation tabs: Overview (selected), Workplace, Utilities
- User: supervisor
- Waste: 17
- Next free Seq. No.: 21
- Host: Off (with left and right arrow buttons)
- Print Mode: All (with left and right arrow buttons)
- Buttons: Reset Seq. No., Logoff

Figur B-26 [Overview]-skjermbildet

[Overview]-skjermbildet viser viktige opplysninger, f. eks. bruker, neste tilgjengelige sekvensnummer, host-status og utskriftsmodus.

- 4 Host: Ved å trykke på  eller  kan man endre host-status.
- 5 Print Mode: Ved å trykke på  eller  kan man endre utskriftsmodus:
- Automatisk utskrift av resultater blir utført dersom man velger:
 - All
 - Abnormal
 - Sieve
 - Sieve & Abnormal
 - Normal
 - Automatisk utskrift av resultater blir ikke utført dersom man velger:
 - Off

Dersom host-status er <On> vil resultatene automatisk bli sendt til host. Ved alle andre utskriftsmoduser enn <Off> vil resultatene skrives ut etter hvert.

Forberedelse av prøver



Risiko for smitte fra kontaminerte prøver

Analyseinstrumentet analyserer urinprøver (inkludert urinkontroll).
Bruk beskyttelseshansker når prøver forberedes og ved plassering av prøver på analyseinstrumentet.

Dersom prøven kommer i kontakt med brukerens hud må man vaske det aktuelle området umiddelbart med en stor mengde vann.



Prøver skal analyseres innen to timer etter prøvetaking.

Ikke utsett prøver for direkte sollys.

Ikke tilsett konserveringsmiddel til prøvene.

Prøvene må ha romtemperatur.



Bruk frisklatt urin som ikke er sentrifugert. Urinprøven må ikke stå lengre enn to timer før den blir analysert. Dersom den står lengre, må den oppbevares i kjøleskap og blandes før bruk.

Legg merke til instruksjonene i pakningsvedlegget til teststrimmelen.

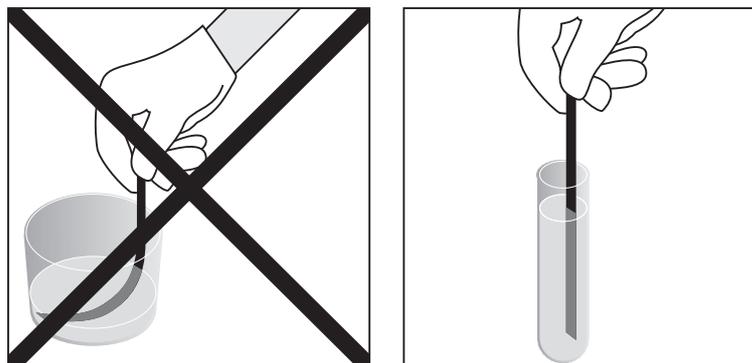
► Slik forbereder man prøver for analysering

- 1 Ta en teststrimmel ut av boksen og lukk den med lokket som inneholder tørkemiddel.
- 2 Dypp alltid testfeltene på teststrimmelen helt ned i prøven (ca 1 sek.) og tørk av overskuddet av urin på kanten av prøveglasset.



Ikke bøy teststrimlenes

Dersom en teststrimmel bøyes i vesentlig grad, vil sjekksensoren på instrumentet ikke kunne detektere at strimmelen er lagt på. Dersom arbeidsliste benyttes og en bøyd strimmel ikke leses av, vil resultatene for den påfølgende strimmelen bli lagt til prøve-IDen til teststrimmelen som ikke kunne avleses.



Figur B-27 Teststrimmelhåndtering

- 3 Plasser teststrimmelen på teststrimmelbrettet for analysering.

Analysering av prøver

Avhengig av hvordan man ønsker å bruke **cobas u 411**-analyseinstrumentet på laboratoriet, er det forskjellige arbeidsganger for prøveanalysering.

Følgende prosedyrene blir beskrevet i de neste avsnittene:

- Rask analysering ved hjelp av sekvensnumre
- Analysering av prøver ved bruk av nummer for prøve-ID.
 - Analysering av individuelle prøver
 - Analysering av prøver fra en arbeidsliste
- Analysering av strekkodemerkede prøver som er lastet ned fra host



Dersom det er en defekt teststrimmelsensor 2 (bak teststrimmelens overføringsenhet) blir det ikke generert alarmmelding. En defekt teststrimmelsensor 2 kan oppdages på følgende måter:

- *Når teststrimmelen blir overført og det ikke oppnås resultater (strimler blir overført til avfallet uten målinger).*
 - *Sekvensnummer for prøven endres ikke.*
-

Rask analysering ved hjelp av sekvensnumre

Ved rask analysering av prøver, blir prøvene analysert uten registreringer på analyseinstrumentet.

Man kan plassere prøvene med en gang **cobas u 411**-analyseinstrumentet er klart til bruk. Analyseringen starter automatisk.

Analyseinstrumentet må være i Standby- eller Operating-status.

👁 *Bruksstatuser* på side A-18

Man kan legge inn detaljer om prøven, f. eks. farge og klarhet i [Sample Result]-skjermbildet.

👁 For flere opplysninger henvises til *Slik redigerer man individuelle resultater* på side B-45

Figur B-28 [Sample Entry]-skjermbildet

Ved rask analysering av prøver kan man kun arbeide med sekvensnummer. Sekvensnummeret blir brukt for å koble prøvene til resultatene.

Dersom host-status er <On> vil resultatene automatisk bli sendt til host. Ved alle andre utskriftsmoduser enn <Off> vil resultatene skrives ut etter hvert.

👁 *[Overview]-skjermbildet* på side B-29

Man kan også se resultatene fra analysene på [Sample Results]-skjermbildet.

Seq. No.	Test	Value	Flags
12	SG	1.020	
	PH	7	
	LEU	25 /µl	*S
	NIT	pos	*S
	PRO	25 mg/dl	*S
	GLU	100 mg/dl	*

Figur B-29 [Sample Results]-skjermbildet

👁 *Se gjennom individuelle resultater* på side B-44

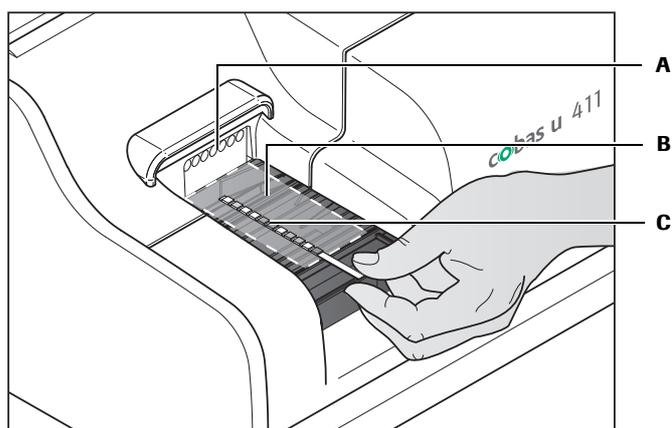
► **Slik utfører man en rask prøveanalysering**

- 1 Dypp teststrimmelen i prøven (ca. 1 sek.).
- 2 Plasser teststrimmelen på tilsvarende område på teststrimmelbrettet.



Fjern ikke en teststrimmel etter at den er plassert på teststrimmelbrettet!

Når analyseinstrumentet har registrert teststrimmelen blir den tildelt et nytt sekvensnummer (f.eks. 23). Dersom man fjerner teststrimmelen og deretter legger den tilbake, vil det neste nye sekvensnummeret (24) bli tildelt teststrimmelen. Det forrige sekvensnummeret (23) vil likevel bli analysert og som en konsekvens lage et T-Flag.



- A** Sensor 1 for teststrimler **C** Teststrimmel
B Område for teststrimler på
teststrimmelbrettet

Figur B-30 Plassering av prøver

Prøven blir ført inn i analyseinstrumentet for analysering.

Neste tilgjengelige sekvensnummer vil automatisk bli brukt til prøven.



Åpne ikke frontdekselet på analyseinstrumentet under analysering av teststrimler.

Dersom man åpner frontdekselet blir analyseringen avbrutt. Resultatene fra alle teststrimlene under analysering går tapt.

- 3 Gjenta trinn 1 til 2 for de neste prøvene.
Neste sekvensnummer vil bli brukt til neste prøve.

Analysering av prøver ved bruk av nummer for prøve-ID.

Når man analyserer prøver ved bruk av nummer for prøve-ID kan man analysere en serie prøver fra arbeidslisten. **cobas u 411**-analyseinstrumentet tillater deg også å utføre individuelle prøver med prøvestrekkoder.

Analysering av individuelle prøver

► Slik analyserer man individuelle prøver ved bruk av nummer for prøve-ID

For å analysere individuelle prøver med nummer for prøve-ID, legger man inn for prøve-ID-nummeret for hver prøve i [Sample Entry]-skjermbildet.

- 1 Åpne [Sample Entry]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Figur B-31 [Sample Entry]-skjermbildet

<Seq. No>, det neste tilgjengelige sekvensnummer vil nå bli vist.

- 2 Om ønsket markerer man innleggingsfelt for sekvensnummer og legger inn et nytt sekvensnummer.



Man kan kun legge inn et sekvensnummer som ikke er brukt av en annen prøve. Man kan bruke denne funksjonen for å måle en prøve på nytt i tilfelle en mislykket måling (f.eks. dersom man har glemt å dyppe teststrimmelen). Da må man først slette prøven med mislykket måling.

- 3 Legg inn <Sample ID> ved hjelp av tastaturet på berørings skjermen.

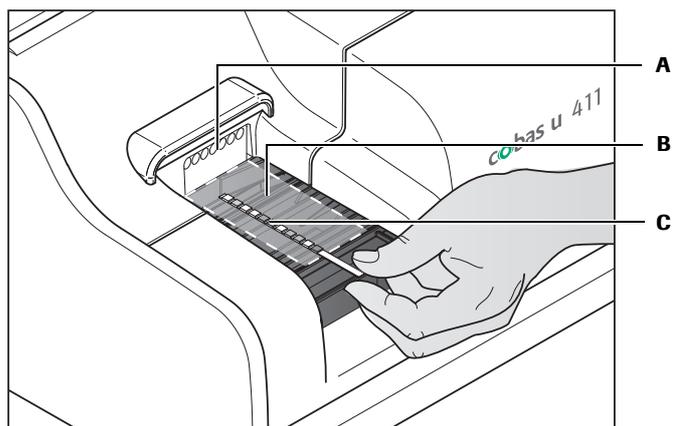
- 4 Legg evt. inn data for farge og klarhet.

👁 For flere opplysninger henvises til *Slik legger man inn prøvens farge og klarhet*. på side B-36

- 5 Lagre prøvedata ved å trykke på .

- 6 Dypp teststrimmelen i prøven.

- 7 Plasser teststrimmelen på teststrimmelbrettet.



- A** Sensor 1 for teststrimler **C** Teststrimmel
B Område for teststrimler på
teststrimmelbrettet

Figur B-32 Plassering av prøver

Prøven blir ført inn i analyseinstrumentet for analysering.

8 Gjenta trinn 1 til 7 for de neste prøvene.

Dersom host-status er <On> vil resultatene automatisk bli sendt til host. Ved alle andre utskriftsmoduser enn <Off> vil resultatene skrives ut etter hvert.

👁 [Overview]-skjermbildet på side B-29

Man kan også se resultatene fra analysene på [Sample Results]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

👁 Se gjennom individuelle resultater på side B-44

► **Slik legger man inn prøvens farge og klarhet.**

Man har mulighet for å legge inn prøvens farge og klarhet.

- 1 Åpne [Sample Entry > Color] eller [Sample Entry > Clarity]-skjermbildet.

Figur B-33 [Sample Entry > Color]-skjermbildet

Figur B-34 [Sample Entry > Clarity]-skjermbildet

- 2 Velg prøvens farge eller klarhet ved hjelp av eller .
- 3 Bekreft valget ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet og viser den valgte farge og klarhet i [Sample Entry]-skjermbildet.



Den valgte farge og klarhet blir kun brukt av analyseinstrumentet dersom en prøve-ID er lagt inn i [Sample Entry]-skjermbildet.

Farge og klarhet kan også legges inn via [Sample Result]-skjermbildet eller via [Sample List]-skjermbildet

- 👁 Arbeid fra [Sample Results]-skjermbildet (individuelle resultater) på side B-44
- 👁 Arbeid fra [Sample List]-skjermbildet på side B-49



Analyseinstrumentet bruker vanligvis teststrimmelenes kompensasjonsfelt for å bestemme prøvens farge. Dersom man ønsker å legge inn prøvens farge manuelt, må man aktivere denne funksjonen.

- 👁 Farge og klarhet på side B-89

Analysering av prøver fra en arbeidsliste

For å analysere prøver fra en arbeidsliste må man først legge inn prøvene som man ønsker å utføre på arbeidslisten.

Man har flere muligheter til å legge inn prøver på arbeidslisten:

- Legge inn prøver manuelt på arbeidslisten via [Sample Entry]-skjermbildet.
- Lese inn prøver på arbeidslisten ved å bruke en strekkodeleser
- Laste ned prøver fra host

► Slik legger man inn prøver manuelt og via en strekkodeleser på en arbeidsliste

For å legge til prøver manuelt på arbeidslisten legger man inn hver prøve på [Sample Entry]-skjermbildet. Herfra blir prøven automatisk lagt til arbeidslisten. Ved å bruke strekkodeleser vil prøve-ID bli vist i tilhørende felt i [Sample Entry]-skjermbildet og vil komme frem på arbeidslisten.

- 1 Åpne [Sample Entry]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Figur B-35 [Sample Entry]-skjermbildet

<Seq. No>, det neste tilgjengelige sekvensnummer vil nå bli vist.

- 2 Om ønsket markerer man innleggingsfelt for sekvensnummer og legger inn et nytt sekvensnummer.



Man kan kun legge inn et sekvensnummer som ikke er brukt av en annen prøve. Man kan bruke denne funksjonen for å måle en prøve på nytt i tilfelle en mislykket måling (f.eks. dersom man har glemte å dyppe teststrimmelen). Da må man først slette prøven med mislykket måling.

- 3 Legg inn <Sample ID>.
- 4 Legg inn data for farge og klarhet dersom dette er nødvendig.

👁 For flere opplysninger henvises til *Slik legger man inn prøvens farge og klarhet*. på side B-36

- 5 Lagre prøvedata ved å trykke på .

Prøven blir lagt til arbeidslisten. Neste sekvensnummer vil bli brukt til neste prøve etc.

- 6 Gjenta trinn 3 til 5 for de neste prøvene.

- 7 Med en gang man har lagt inn alle prøvene kan man lukke skjermbildet med  og starte analyseringen.

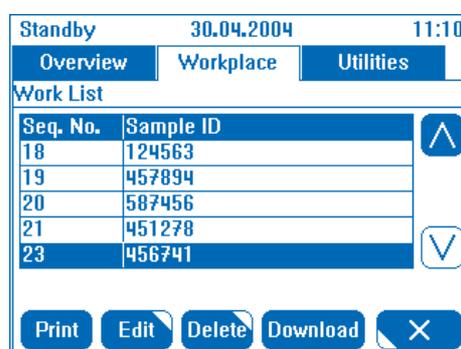
👁 For flere opplysninger om å analysere prøver, henvises til:
Slik analyserer man prøver fra en arbeidsliste på side B-39

► **Slik leser man inn prøver på arbeidslisten via en strekkodeleser**

Dersom man leser inn en prøve-ID, blir prøven lagt til arbeidslisten. Det neste tilgjengelige sekvensnummeret er knyttet til prøven og den leste strekkoden blir lagt inn.

For å beholde oversikten over hvilke prøver som allerede har blitt lest, bruker man [Work List]-skjermbildet mens man leser inn prøvene.

- 1 Åpne [Work List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.



Seq. No.	Sample ID
18	124563
19	457894
20	587456
21	451278
23	456741

Figur B-36 [Work List]-skjermbildet

- 2 Les inn numrene for prøve-ID ved hjelp av strekkodeleseren.
- 3 Dersom man ønsker å legge inn farge og klarhet, trykker man på <Edit> og deretter <Color> eller <Clarity>.
- 👁 For flere opplysninger henvises til *Slik legger man inn prøvens farge og klarhet*. på side B-36

Med en gang man har lagt inn alle prøvene kan man starte analyseringen.

👁 For flere opplysninger om å analysere prøver, henvises til:
Slik analyserer man prøver fra en arbeidsliste på side B-39

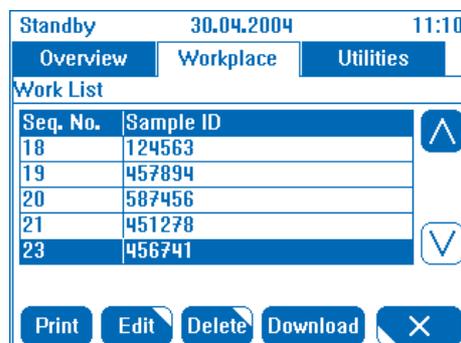


Dersom man leser inn strekkode for en prøve som allerede eksisterer på arbeidslisten på nytt, vil prøve-ID bli satt øverst på listen.

- 👁 For flere opplysninger henvises til:
Analysering av strekkodemerkede prøver som er lastet ned fra host på side B-41

► **Slik laster man prøver fra en host til en arbeidsliste**

- 1 Åpne [Work List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.



Seq. No.	Sample ID
18	124563
19	457894
20	587456
21	451278
23	456741

Figur B-37 [Work List]-skjermbildet

- 2 Trykk på <Download>.

Prøvene blir lastet ned fra host. Skjermbildet viser alle prøvene som ennå ikke har blitt analysert. Man kan nå starte analyseringen.

- 👁 For flere opplysninger om å analysere prøver, henvises til:
Slik analyserer man prøver fra en arbeidsliste på side B-39

► **Slik analyserer man prøver fra en arbeidsliste**

Dersom arbeidslisten inneholder alle prøvene som ønskes analysert i en sekvens, kan man starte analysering av prøvene.

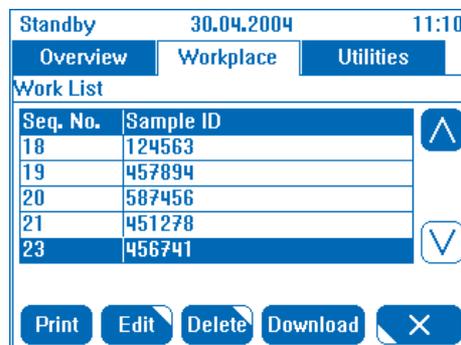


Legg merke til rekkefølgen på prøvene når analyseringen utføres.

Dersom man analyserer prøver fra en arbeidsliste bør man nummerere prøvene på en sikker måte for å unngå å blande prøvene. Det er brukerens ansvar å sikre at prøvene blir analysert i riktig rekkefølge.

- Skriv ut arbeidslisten før analyseringen starter og sorter prøvene i rekkefølgen på arbeidslisten for å unngå å blande prøver.
- Analyser prøvene i den rekkefølgen som er angitt på arbeidslisten.

- 1 Åpne [Work List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.



Seq. No.	Sample ID
18	124563
19	457894
20	587456
21	451278
23	456741

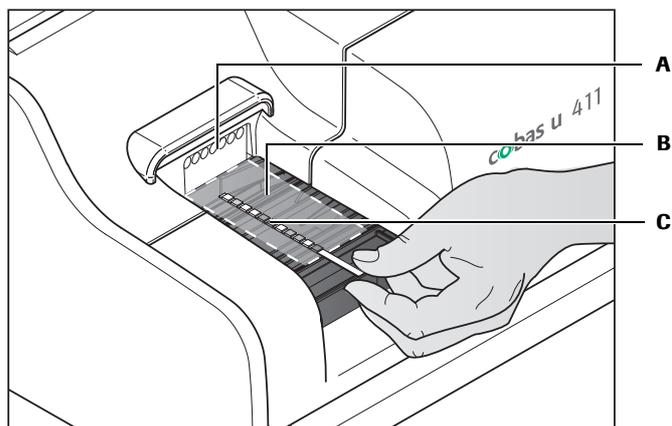
Figur B-38 [Work List]-skjermbildet

Skjermbildet viser alle prøvene som ennå ikke har blitt analysert.

Bruk  eller  for å rulle opp og ned i listen for å se flere prøver.

- 2 Dypp teststrimmelen i den første prøven som er vist på listen.
- 3 Plasser teststrimmelen på teststrimmelbrettet.

Teststrimmelen knyttes til den første prøven på listen. Prøven blir nå analysert og forsvinner fra arbeidslisten.



- | | |
|---|-----------------------|
| A Sensor 1 for teststrimler | C Teststrimmel |
| B Område for teststrimler på teststrimmelbrettet | |

Figur B-39 Plassering av prøver

Prøven blir ført inn i analyseinstrumentet for analysering. Nummeret for prøve-ID for den neste prøven som skal plasseres på teststrimmelbrettet vises nå øverst på arbeidslisten.

- 4 Gjenta trinn 2 til 3 for alle prøvene på arbeidslisten.



Arbeidslisten må fullføres!

Dersom man legger inn nye prøver, vil de bli lagt til slutten på arbeidslisten. Dette betyr at man ikke kan legge inn prøver som skal utføres mellom to eksisterende prøver.

Analyseinstrumentet kan innstilles slik at sekvensnummeret automatisk starter på 1 etter at datoen er endret.

 *Sequence Number* på side A-82

Analyseinstrumentet kan ikke bruke et sekvensnummer på nytt før resultatene enten har blitt skrevet ut eller overført til host. I slike tilfeller vil en feilmelding vises på skjermbildet. Når dette hender må man enten skrive ut resultatene eller overføre dem til host før man fortsetter.

Dersom host-status er <On> vil resultatene automatisk bli sendt til host. Ved alle andre utskriftsmoduser enn <Off> vil resultatene skrives ut etter hvert.

 *[Overview]-skjermbildet* på side B-29

Man kan se resultatene fra analysene på *[Sample Results]-skjermbildet*.

 *Se gjennom individuelle resultater* på side B-44

Analysering av strekkodemerkede prøver som er lastet ned fra host

Dersom man kun analyserer strekkodemerkede prøver som har blitt lastet ned fra host, trenger man ikke følge rekkefølgen for prøvene på arbeidslisten. Dersom man leser inn en prøve som allerede er på arbeidslisten, blir arbeidslisten sortert på nytt. Den leste prøven blir flyttet til toppen av arbeidslisten og kan bli analysert umiddelbart.



For å kunne arbeide med resorderingsfunksjonen må sorteringsfunksjonen i arbeidslisten (WL) være aktivert.

👁 Sort Function in WL på side A-83

► Slik laster man prøver fra en host til en arbeidsliste

- 1 Åpne [Work List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Seq. No.	Sample ID
18	124563
19	457894
20	587456
21	451278
23	456741

Figur B-40 [Work List]-skjermbildet

- 2 Trykk på <Download>.

Prøvene blir lastet ned fra host. Skjermbildet viser alle prøvene som ennå ikke har blitt analysert. Man kan nå starte analyseringen.

► Slik analyserer man prøver på arbeidslisten ved å bruke en strekkodeleser

- 1 Åpne [Work List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Seq. No.	Sample ID
18	124563
19	457894
20	587456
21	451278
23	456741

Figur B-41 [Work List]-skjermbildet

Skjermbildet viser alle prøvene som ennå ikke har blitt analysert.

Arbeidet med resultater

Dette avsnittet inneholder følgende opplysninger om resultathåndtering.

- Arbeid fra [Sample Results]-skjermbildet (individuelle resultater)
- Arbeid fra [Sample List]-skjermbildet

Fra begge skjermbildene har brukeren følgende muligheter til å håndtere resultater:

- Se gjennom
- Redigere
- Sende
 - Skrive ut
 - Laste opp
 - Lagre
 - Slette
- Slette

I tillegg inneholder [Sample List]-skjermbildet en søkefunksjon. Søking kan utføres for:

- Date
- Flagg
- Sekvensnummer
- Prøve-ID



cobas u 411-analyseinstrumentet er utstyrt med et minne for 1000 registreringer.

Dette minnet blir brukt for de ventende prøvene på arbeidslisten og for resultatene på allerede analyserte prøver.

- *Når databasen inneholder 950 registreringer (ventende prøver og resultater), vises en advarsel på skjermen. Analyseringen kan fortsette.*
 - *Når databasen inneholder 1000 registreringer, blir de rapporterte resultatene (resultater som er skrevet ut eller sendt til host) automatisk slettet. Dersom det er resultater som ikke er rapportert, blir et bekreftelsesvindu vist der man blir spurt om man vil slette resultater som ikke er rapportert.*
 - *Dersom muligheten <Daily Number> blir valgt, blir de rapporterte resultatene slettet etter at datoen har blitt endret og sekvensnumrene blir automatisk resatt til 1.*
 - 👁 *Daily number på side A-82*
 - *Dersom det er 1000 resultater som ikke er rapportert og ventende prøver i databasen, kan ikke analyseringen fortsette. Man må først slette resultater som ikke er rapportert. Det er anbefalt å rapportere resultatene før man sletter dem.*
 - *De prøvene som venter blir ikke slettet sammen med de resultatene som ikke er rapportert. De kan kun slettes i [Work List]-skjermbildet.*
 - 👁 *Work List på side A-51*
-

Arbeid fra [Sample Results]-skjermbildet (individuelle resultater)

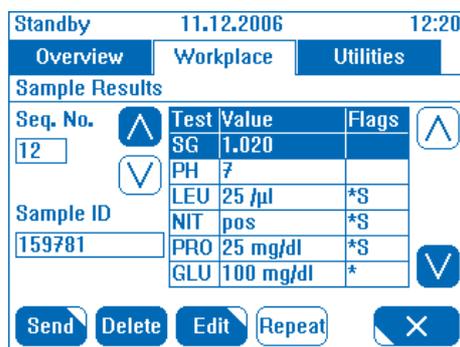
[Sample Results]-skjermbildet gir rask tilgang til resultatene for den sist målte prøven og man kan rulle gjennom prøvene. Det viser de individuelle resultatene for prøven.

Dersom man kun er interessert i spesifikke ID'er eller prøver med flagg, anbefales man å arbeide i [Sample List]-skjermbildet.

👁️ *Arbeid fra [Sample List]-skjermbildet på side B-49*

► Slik arbeider man med individuelle resultater

- 1 Åpne [Sample Results]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.



Seq. No.	Test	Value	Flags
12	SG	1.020	
	PH	7	
	LEU	25 /µl	*S
	NIT	pos	*S
	PRO	25 mg/dl	*S
	GLU	100 mg/dl	*

Figur B-43 [Sample Results]-skjermbildet

Skjermbildet viser resultatene for den siste prøven.

Man kan se resultatene så snart analyseringen av teststrimmelen er fullført.

Se gjennom individuelle resultater

► Slik ser man gjennom individuelle resultater

- 1 På [Sample Results]-skjermbildet bruker man  eller  (til høyre for <Seq. No.>) for å velge sekvensnummer for den ønskede prøven.

Resultatene for prøven blir vist i tabellen:

- Test (analysenavn/parameter)
- Value av verdi for individuelt resultat
- Flags for evt. flagg på individuelt resultat



Resultatverdien blir vist i enheten som er valgt. Dersom det er valgt en kombinasjon av to enheter (f.eks. SI og arbitrære) vil kun SI bli vist.

Redigering av individuelle resultater

► Slik redigerer man individuelle resultater

- 1 På [Sample Results]-skjermbildet bruker man eller (til høyre for resultattabellen) for å velge den ønskede parameteren fra listen.
- 2 Når man trykker på <Edit> åpnes [Sample Results > Edit]-skjermbildet eller [Sample Results > Color]-skjermbildet eller [Sample Results > Clarity]-skjermbildet avhengig av parameteren man har valgt.

Redigere parametere bortsett fra
COL eller CLA

Dersom man har valgt en parameter bortsett fra COL (color, farge) eller CLA (clarity, klarhet) fra tabellen, vises [Sample Results > Edit]-skjermbildet.

Figur B-44 [Sample Results > Edit]-skjermbildet

- 3 Bruk <Value> valgknappene eller for å knytte et nytt resultatet til den valgte analysen.
- 4 Legg inn disse endringene ved å trykke på .

Skjermbildet blir nå lukket og det endrede resultatet blir vist i [Sample Results]-skjermbildet med et flagg.



Når man har redigert resultatet vil det bli markert med et "!". Dette flagget indikerer at resultatet har blitt endret.

👁 Flagg på resultatutskrifter på side D-5

Dersom man har endret et resultat blir prøven evaluert på nytt i henhold til kriterier for utsortering og unormal.

👁 Utsortering og unormale verdier på side B-79

Redigere eller legge til farge eller klarhet

Dersom man har valgt parameteren COL (color, farge) fra tabellen, åpnes [Sample Results > Color]-skjermbildet.

Figur B-45 [Sample Results > Color]-skjermbildet

Dersom man har valgt parameteren CLA (clarity, klarhet) fra tabellen, åpnes [Sample Results > Clarity]-skjermbildet.

Figur B-46 [Sample Results > Clarity]-skjermbildet

- 5 Velg prøvens farge eller klarhet ved hjelp av  eller .
- 6 Bekreft valget ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet og viser den valgte farge og klarhet i [Sample Results]-skjermbildet.

Skrive ut, overføre, lagre eller slette flere resultater.

Dersom host-status er <On> vil resultatene automatisk bli sendt til host. Ved alle andre utskriftsmoduser enn <Off> vil resultatene skrives ut etter hvert.

👁 [Overview]-skjermbildet på side B-29

Man kan skrive ut, overføre resultater til host, lagre resultater eller slette resultater på [Sample Results > Send]-skjermbildet. Legg inn det første og siste sekvensnummeret og trykk på ønsket valgalternativ.

► Slik skriver man ut resultater, overfører resultater til host, lagrer resultater eller sletter dem

- 1 På [Sample Results]-skjermbildet, bruker man <Send> for å åpne [Sample Results > Send]-skjermbildet



Figur B-47 [Sample Results > Send]-skjermbildet

- 2 Velg <From> og legg inn det første prøvesekvensnummeret.
- 3 Velg <To> og legg inn det siste prøvesekvensnummeret.
- 4 Velg <Print>, <Upload>, <Store> eller <Delete>, avhengig av hva man vil gjøre med resultatene.
 - <Print> skriver ut resultatene på den interne skriveren.
 - <Upload> overfører resultater til host-PC.
 - <Store> lagrer prøvene på en USB-minnebrikke som <Instr. No>_Sample<No.>.csv (e.g. 2575_Controls6.csv). I dette formatet kan data behandles med andre applikasjoner f.eks. regnearkapplikasjon.
 - <Delete> sletter resultatene.
- 5 Bekreft beskjedvinduet om nødvendig.
- 6 Dersom man har avsluttet arbeidet i dette skjermbildet, kan man lukke det med  og gå tilbake til [Sample Results]-skjermbildet.

Sletting av individuelle prøver

► Slik sletter man individuelle prøver

- 1 Åpne [Sample Results]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Seq. No.	Test	Value	Flags
12	SG	1.020	
	PH	7	
	LEU	25 /µl	*S
	NIT	pos	*S
	PRO	25 mg/dl	*S
	GLU	100 mg/dl	*

Figur B-48 [Sample Results]-skjermbildet

- 2 Bruk eller (til høyre for <Seq. No.>) for å velge sekvensnummer for den ønskede prøven.
- 3 Trykk på <Delete> for å slette alle resultater for den valgte prøven og bekrefte beskjedvinduet.

Gjentakelse av individuelle prøver

► Slik gjentar man individuelle prøver

- 1 Åpne [Sample Results]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Seq. No.	Test	Value	Flags
12	SG	1.020	
	PH	7	
	LEU	25 /µl	*S
	NIT	pos	*S
	PRO	25 mg/dl	*S
	GLU	100 mg/dl	*

Figur B-49 [Sample Results]-skjermbildet

- 2 Bruk eller (til høyre for <Seq. No.>) for å velge sekvensnummer for den ønskede prøven.
- 3 Trykk på <Repeat> for å gjenta den valgte prøven og bekrefte beskjedvinduet.
- 4 Plasser den aktuelle teststrimmelen for å gjenta målingen.

Arbeid fra [Sample List]-skjermbildet

Prøvelisten blir brukt for å administrere resultater. Her kan man se gjennom de prøvene man er interessert i (f.eks. prøver med flagg).

Det er også mulig å søke etter en spesifikk prøve eller for spesifikke flagg.

Når man har funnet den ønskede prøven, kan man vise resultatet for de individuelle parameterne.

Man kan også bruke prøvelisten for skrive ut, lagre eller slette resultater eller overføre dem til host.

Se gjennom resultater fra prøvelisten

► Slik ser man gjennom resultater fra prøvelisten

- 1 Åpne [Sample List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Seq. No.	Sample ID	Flags
8	741369	*S
9	159753	*S
10	159741	*S
11	321895	*S
12	159781	*S

Figur B-50 [Sample List]-skjermbildet

- 2 Bruk eller for å velge den ønskede prøven.
- 3 Åpne [Sample List > Detail]-skjermbildet ved å trykke på <Detail>.

Seq. No.	Test	Value	Flags
5	SG	1.030	*
	PH	6	
	LEU	neg.	
	NIT	pos.	*S
	PRO	25 mg/dl	*S
	GLU	norm.	

Figur B-51 [Sample List > Detail]-skjermbildet

Skjermbildet viser resultatene for den valgte prøven.

[Sample List > Detail]-skjermbildet er identisk med [Sample Results]-skjermbildet.

- 4 Bruk  eller  (til høyre for <Seq. No.>) for å velge sekvensnummer for den ønskede prøven.

Resultatene for prøven blir vist i tabellen:

- Test (analysenavn/parameter)
- Value av verdi for individuelt resultat
- Flags for evt. flagg på individuelt resultat



Resultatverdien blir vist i enheten som er valgt. Dersom det er valgt en kombinasjon av to enheter (f.eks. SI og arbitrære) vil kun SI bli vist.

Redigering av individuelle resultater

► Slik redigerer man individuelle resultater

- 1 På [Sample List > Detail]-skjermbildet bruker man  or  (til høyre for resultattabellen) for å velge den ønskede parameteren fra listen.
- 2 Når man trykker på <Edit> åpnes [Sample List > Detail > Edit]-skjermbildet eller [Sample Results > Color]-skjermbildet eller [Sample Results > Clarity]-skjermbildet avhengig av parameteren man har valgt.

Redigere parametere bortsett fra COL eller CLA

Dersom man har valgt en parameter bortsett fra COL (color, farge) eller CLA (clarity, klarhet) fra tabellen, åpnes [Sample List > Detail > Edit]-skjermbildet.

Figur B-52 [Sample List > Detail > Edit]-skjermbildet

- 3 Bruk <Value> valgknappene  eller  for å knytte et nytt resultatet til den valgte analysen.
 - 4 Legg inn disse endringene ved å trykke på .
- Skjermbildet blir nå lukket og de endrede resultatet blir vist i [Sample List > Detail]-skjermbildet med et flagg.



Når man har redigert resultatet vil det bli markert med et "I". Dette flagget indikerer at resultatet har blitt endret.

👁 Flagg på resultatutskriftter på side D-5

Dersom man har endret et resultat blir prøven evaluert på nytt i henhold til kriterier for utsortering og unormal.

👁 Utsortering og unormale verdier på side B-79

Redigere eller legge til farge eller klarhet

Dersom man har valgt parameteren COL (color, farge) fra tabellen, åpnes [Sample List > Detail > Color]-skjermbildet.

Figur B-53 [Sample List > Detail > Color]-skjermbildet

Dersom man har valgt parameteren CLA (clarity, klarhet) fra tabellen, åpnes [Sample List > Detail > Clarity]-skjermbildet.

Figur B-54 [Sample List > Detail > Clarity]-skjermbildet

- 5 Velg prøvens farge eller klarhet ved hjelp av  eller .
- 6 Bekreft valget ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet og viser den valgte farge og klarhet i [Sample List > Detail]-skjermbildet.

Skrive ut, overføre, lagre eller slette flere resultater.

Dersom host-status er <On> vil resultatene automatisk bli sendt til host. Ved alle andre utskriftsmoduser enn <Off> vil resultatene skrives ut etter hvert.

👁 [Overview]-skjermbildet på side B-29

Man kan skrive ut, overføre resultater til host, lagre resultater eller slette resultater på [Sample List > Send]-skjermbildet. Legg inn det første og siste sekvensnummeret og trykk på ønsket valgalternativ.

► **Slik skriver man ut resultater, overfører resultater til host, lagrer resultater eller sletter dem**

- 1 På [Sample List]-skjermbildet eller [Sample List > Detail]-skjermbildet, bruker man <Send> for å åpne [Sample List > Send]-skjermbildet



Figur B-55 [Sample List > Send]-skjermbildet

- 2 Velg <From> og legg inn det første prøvesekvensnummeret.
- 3 Velg <To> og legg inn det siste prøvesekvensnummeret.
- 4 Velg <Print>, <Upload>, <Store> eller <Delete>, avhengig av hva man vil gjøre med resultatene.
 - <Print> skriver ut resultatene på den interne skriveren.
 - <Upload> overfører resultater til host-PC.
 - <Store> lagrer prøvene på en USB-minnebrikke som <Instr. No.>_Sample<No.>.csv (e.g. 2575_Controls6.csv). I dette formatet kan data behandles med andre applikasjoner f.eks. regnearkapplikasjon.
 - <Delete> sletter resultatene.
- 5 Bekreft beskjedvinduet om nødvendig.
- 6 Dersom man har avsluttet arbeidet i dette skjermbildet, kan man lukke skjermbildet med og gå tilbake til [Sample List]-skjermbildet eller [Sample List > Detail]-skjermbildet.

Slette individuelle resultater

Man kan slette individuelle resultater fra [Sample List]-skjermbildet eller fra [Sample List > Detail]-skjermbildet.

► Slik sletter man prøver fra [Sample List]-skjermbildet

- 1 Åpne [Sample List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Seq. No.	Sample ID	Flags
8	741369	*S
9	159753	*S
10	159741	*S
11	321895	*S
12	159781	*S

Figur B-56 [Sample List]-skjermbildet

- 2 Bruk eller for å velge den ønskede prøven.
- 3 Trykk på <Delete>-knappen for å slette den valgte prøven og bekrefte beskjedvinduet.

► Slik sletter man individuelle prøver fra [Sample List > Detail]-skjermbildet

- 1 Åpne [Sample List > Detail]-skjermbildet fra [Sample List]-skjermbildet.

Seq. No.	Test	Value	Flags
5	SG	1.030	*
	PH	6	
	LEU	neg.	
	NIT	pos.	*S
	PRO	25 mg/dl	*S
	GLU	norm.	

Figur B-57 [Sample List > Detail]-skjermbildet

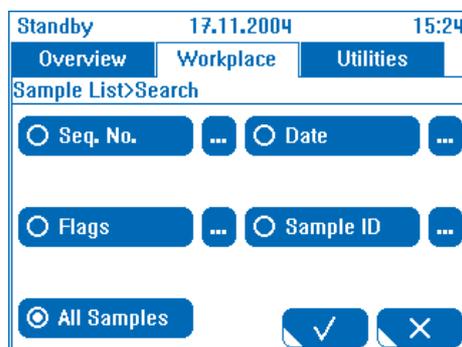
- 2 Bruk eller (til høyre for <Seq. No.>) for å velge sekvensnummer for den ønskede prøven.
- 3 Trykk på <Delete> for å slette resultatene til den valgte prøven og bekrefte beskjedvinduet.

Søking etter prøver

Fra [Sample List]-skjermbildet kan man også søke etter prøver.

► **Slik søker man etter prøver på prøvelisten.**

- 1 På [Sample List]-skjermbildet bruker man <Search> for å åpne [Sample List > Search]-skjermbildet.



Figur B-58 [Sample List > Search]-skjermbildet

Fra dette skjermbildet kan man søke etter en spesifikk prøve direkte uten å rulle gjennom prøvelisten.

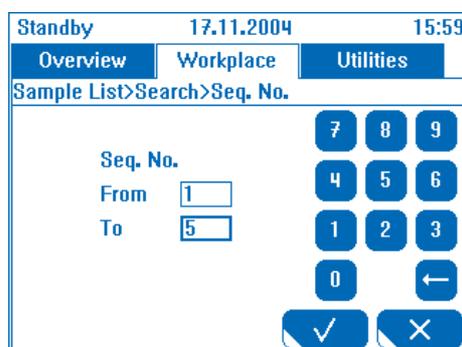
Knappen for det valgte søkemodus (<Seq. No.>, <Date>, <Flags>, <Sample ID>, eller <All Samples>) blir markert () . Søkekriteriet som er satt for søkemodus (f.eks. 1 - 1 for <Seq. No.>, eller *Strip Error* for <Flags>) blir vist. Dersom All Samples blir valgt, blir det ikke vist noen flere søkekriterier.

- 2 Trykk på den tilsvarende knappen for å velge kriterium for den ønskede søkemodus.

Dersom man trykker på til høyre for søkemodus, blir tilsvarende skjermbilde der man kan definere søkekriterier funnet. Det valgte søkekriteriet blir vist under tilsvarende knapp.

Seq. No.

Denne knappen åpner skjermbildet der man kan legge inn området for sekvensnumre man ønsker å søke etter prøver for.

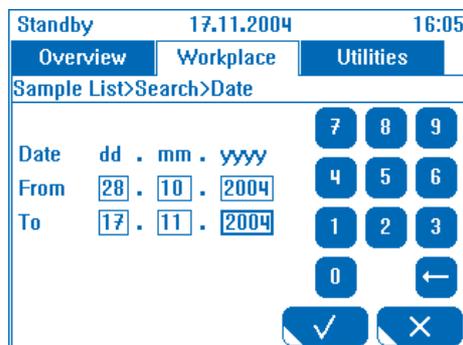


Figur B-59 [Sample List > Search > Seq. No.]-skjermbildet

- I innleggingsfeltene skrives sekvensnummeret for det første og siste prøveresultatet man ønsker å søke etter.
- Trykk på for å gå tilbake til [Sample List > Search]-skjermbildet.

Date 

Denne knappen åpner et skjermbilde der man kan legge inn et datoområde man ønsker å søke etter prøver for.

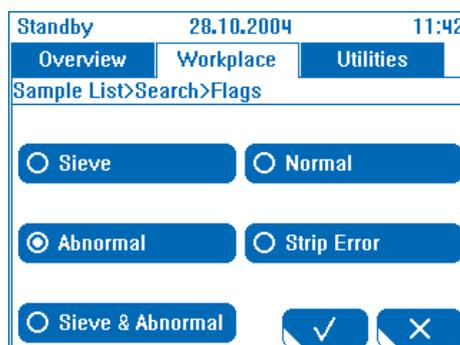


Figur B-60 [Sample List > Search > Date]-skjermbildet

- I innleggingsfelene skrives dato for det første og siste prøveresultatet man ønsker å søke etter.
- Trykk på  for å gå tilbake til [Sample List > Search]-skjermbildet.

Flagg 

Denne knappen åpner et skjermbildet der man kan legge inn et flagg man ønsker å søke etter prøver for.



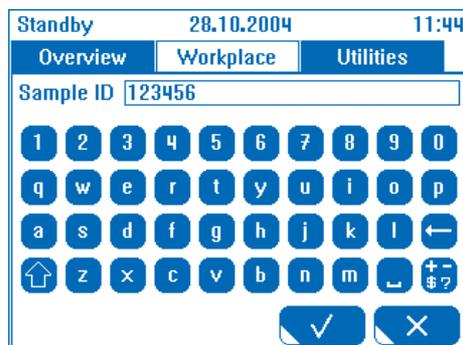
Figur B-61 [Sample List > Search > Flags]-skjermbildet

Bruk tilsvarende knapp for å velge flagget for de prøveresultatene man ønsker å søke etter.

- Trykk på <Sieve>, <Normal>, <Abnormal>, <Strip error>, eller <Sieve&Abnormal> for å velge flagg for de resultatene man ønsker å søke etter.
- Trykk på  for å gå tilbake til [Sample List > Search]-skjermbildet.
-  For flere opplysninger om søkekriterier henvises til:
Utsortering og unormale verdier på side B-79
Prøveflagg på side D-5

Sample ID 

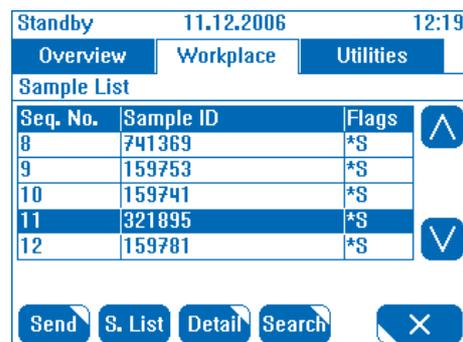
Denne knappen åpner et skjermbilde der man kan legge inn en enkelt prøve-ID.



Figur B-62 [Sample List > Search > Sample ID]-skjermbildet

- Legg inn prøve-ID for prøven man ønsker å søke etter.
- Trykk på  for å gå tilbake til [Sample List > Search]-skjermbildet.

Dersom man har valgt den ønskede søkemodus og lagt inn ønskede kriterier, kan man lukke [Sample List > Search]-skjermbildet med  og gå tilbake til [Sample List]-skjermbildet.



Figur B-63 [Sample List]-skjermbildet

De valgte resultatene blir vist i [Sample List]-skjermbildet. Til høyre for skjermbildets hierarkilinje (Sample List), blir søkekriteriene for den valgte prøven vist.

Dersom <All Samples> blir vist som søkekriterium på [Sample List > Search]-skjermbildet, blir ingen søkekriterier vist til høyre for skjermbildets hierarkilinje (Sample List) og alle prøvene blir vist.

Presentasjon av resultater på utskriften

Brukeren kan bestemme rekkefølgen på analyseparameterne på utskriften.

👁 *Rapporteringsrekkefølge* på side B-80

Brukeren kan også legge inn tekst for overskriftslinjen og bestemme om utskriften skal inneholde et tomt felt for mikroskopieresultater.

👁 *Printer* på side A-79

Utskriften inneholder følgende opplysninger:

- Overskrift
- Softwareversjon
- Prøvens sekvensnummer
- Prøvens ID-nummer
- Bruker-ID
- Dato og klokkeslett for analyseringen.
- Prøveflagg
- Resultater for analyseparametere med resultatflagg
 - 👁 Liste D-1 og Liste D-2 på side D-5
- Del for mikroskopiske resultater (dersom det er aktivert)

cobas u 411-analyseinstrument		
<u>Analytical Report</u>		V2.0.0.0503
Seq. No.	2	
Prøve-ID	759568	
User	supervisor	
Date/Time	01.03.2004 11:15	
Flagg		
<u>Chemical Analysis</u>		
SG	1.005	
PH	8	*S
...		
...		
ERY	neg	
Farge	yellow	
Klarhet	clear	
<u>Microscopic Report</u>		<i>(Opphold for håndskrevne resultater)</i>
LEU		6 - 10
ERY		4 - 9
LEU. CASTS.		Few
HYAL. CASTS.		Many
TRICHOM.		Abundant

Figur B-64 Eksempel på en resultatutskrift for en pasientprøve

Slå av analyseinstrumentet

cobas u 411-analyseinstrumentet må være i Standby- eller Operating-status når man slår det av. Slå aldri av analyseinstrumentet når det er i en annen bruksstatus.

👁 *Bruksstatuser* på side A-18

► Slik fullfører man arbeidet og slår av analyseinstrumentet

- 1 Vent til analysene for alle teststrimlene er fullført og alle prøvene er skrevet ut. Slutten på analyseringen blir indikert ved standby-status i statusfeltet.

👁 *(A) Øvre statuslinje* på side B-22

Ellers vil man miste resultatene for teststrimlene som enda ikke har blitt analysert. Imidlertid vil de resultatene som enda ikke er skrevet ut bli beholdt i analyseinstrumentet.

- 2 Utfør de ønskede daglige vedlikeholdsprosedyrene.

👁 *Generelt vedlikehold, Daglig* på side C-5

- 3 Trykk på [Overview > Logoff] for å gå til [Login]-skjermbildet.
- 4 Trykk <Shutdown> på [Login]-skjermbildet for å slå av analyseinstrumentet.
- 5 Slå av analyseinstrumentet.

Spesiell bruk

Dette kapitlet inneholder en beskrivelse av spesielle prosedyrer for **cobas u 411**-analyseinstrumentet som ikke faller inn under kategorien daglig bruk.

For å utføre prosedyrene som er beskrevet i dette kapitlet må man kjenne den grunnleggende bruken av **cobas u 411**-analyseinstrumentet meget godt.

👁 *Grunnleggende bruksprosedyrer* på side B-21

I dette kapitlet

Kapittel **7**

Analysering av kontrollprøver	B-61
Arbeid med resultater for kontrollprøver	B-62
Se gjennom resultatene for en kontrollprøve	B-62
Skrive ut, lagre og overføre kontrollresultater til host	B-64
Slette resultater	B-65
Presentasjon av resultater på utskriften	B-67
Kalibrering av analyseinstrumentet	B-68
Kalibreringsprosedyre	B-68
Utførelse av en kalibrering	B-69
Overskridelse av kalibreringsintervallene	B-70
Håndtering av kalibreringsresultater	B-71
Visning av kalibreringsresultater	B-71
Utskriving og lagring av resultater	B-72
Presentasjon av resultater på utskriften	B-73
Oppdatering av brukersoftware	B-74
Lagring og overføring av system-, analyse og sedimentparametere	B-75

Analysering av kontrollprøver

cobas u 411-analyseinstrumentet gir mulighet for å definere kontroller og legge inn områder for deres anbefalte verdier. Når et resultat for en kontroll er utenfor disse områdene, blir resultatet markert med et flagg (*).



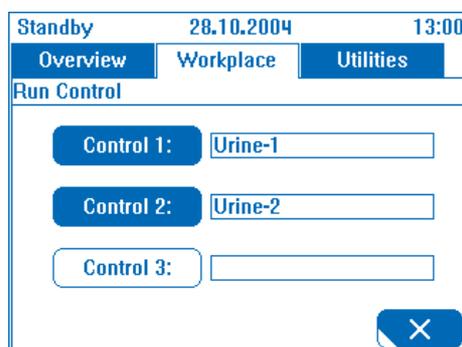
Naturligvis kan man analysere kontrollprøver som normale prøver. Resultatene blir da ikke lagret som kontrollresultater, de blir lagret sammen med normale prøveresultater.

Dersom funksjonen for å lagre kontrollresultater separat og automatisk merke resultatene med flagg er ønsket, må man definere kontrollene på forhånd.

👁 For flere opplysninger henvises til *Slik konfigurerer man kontrollprøver for analyseinstrumentet*, på side B-83

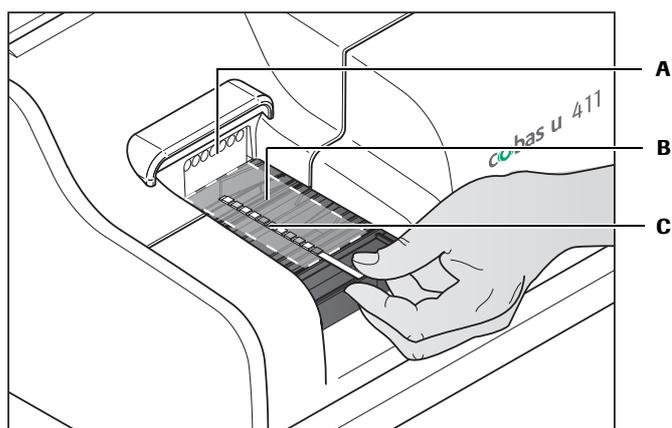
► Slik analyserer man kontrollprøver

- 1 Åpne [Run Control]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.



Figur B-65 [Run Control]-skjermbildet

- 2 Velg kontrollen man ønsker å analysere ved å trykke på tilsvarende knapp.
- 3 Dypp teststrimmelen i kontrollens prøvemateriale.
- 4 Trykk på <Ok> i beskjed-vinduet og plasser deretter teststrimmelen på teststrimmelbrettet.



A Sensor 1 for teststrimler **C** Teststrimmel
B Område for teststrimler på
teststrimmelbrettet

Figur B-66 Plassering av prøver

Prøven blir ført inn i analyseinstrumentet for analysering.

Man kan også se resultatene fra analysene på [Control List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Arbeid med resultater for kontrollprøver

Dette avsnittet inneholder følgende opplysninger om resultathåndtering.

- Se gjennom resultatene for en kontrollprøve
- Skrive ut, lagre og overføre kontrollresultater til host
- Slette resultater
- Den andre kolonnen endres til to kolonner for kompenserte refleksjonsverdier.



cobas u 411-analyseinstrumentet er utstyrt med et minne for inntil 100 prøver pr. kontroll.

Når minnet er fullt, vil de 10 eldste resultatene bli slettet. En melding som må bekreftes blir vist for å dokumentere eller ikke dokumentere de eldste kontrollresultatene.

Man kan lagre gamle resultater på en USB-stick og slette dem på analyseinstrumentet.

Se gjennom resultatene for en kontrollprøve

[Control List]-skjermbildet blir brukt for å administrere resultater for kontrollprøver. Her kan man se en liste over alle kontrollresultatene som er lagret på analyseinstrumentet. Resultatene for de individuelle parameterne blir ikke vist her.

Her kan man velge en spesifikk kontrollprøve eller se etter resultater med flagg.

Når man har valgt den ønskede kontrollprøven, kan man vise resultatet for de individuelle parameterne.

Man kan skrive ut, lagre eller overføre resultater til host fra [Control List]-skjermbildet.

► **Slik velger man en kontrollprøve**

- 1 Åpne [Control List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

Name	Date & Time	Flags
Urine-2	30.04.2004 09:09	
Urine-1	30.04.2004 09:06	
Urine-2	02.04.2004 10:51	
Urine-1	02.04.2004 10:48	

Figur B-67 [Control List]-skjermbildet

Det gir en oversikt over flere kontrollprøver. Navnet på kontrollprøven blir vist i den første kolonnen, dato og klokkeslett for analyseringen i den andre kolonnen og evt. flagg som indikerer feil som har oppstått under analyseringen i den tredje kolonnen. Under listen med kontrollresultater vises en feiltekst for det valgte resultatet, dersom en feil på en teststrimmel (T) eller en feil utløst ved en kalibrering (C) har oppstått.

👁 For flere opplysninger henvises til *Flagg på resultatutskriften* på side D-5

- 2 Bruk eller for å velge det ønskede resultatet.

► **Slik ser man gjennom individuelle resultater**

- 1 Bruk <Detail> for å få tilgang til [Control List > Detail]-skjermbildet.

Range	Test	Value	Flags
1.000 - 1.030	SG	1.020	
	PH	7	
	LEU	25 /µl	
	NIT	pos	

Figur B-68 [Control List > Detail]-skjermbildet

Skjermbildet viser verdiene til de individuelle parameterne for kontrollprøven som er valgt i [Control List]-skjermbildet.

- 2 Bruk eller for å velge den ønskede parameteren.

Analyseresultatet blir vist etter parameteren. Konsentrasjonsrekken som ble konfigurert for kontrollen, blir vist i <Range>-feltet.

👁 Slik konfigurerer man kontrollprøver for analyseinstrumentet, på side B-83

- 3 Bruk <Control name> for å vise det aktuelle resultatet for den neste kontrollen.

Ved å trykke på <Control name> vises alltid det aktuelle resultatet for den neste kontrollen. Dersom man ønsker å vise et tidligere resultat for en annen kontroll, må man velge resultatet i [Control List]-skjermbildet.

Skrive ut, lagre og overføre kontrollresultater til host

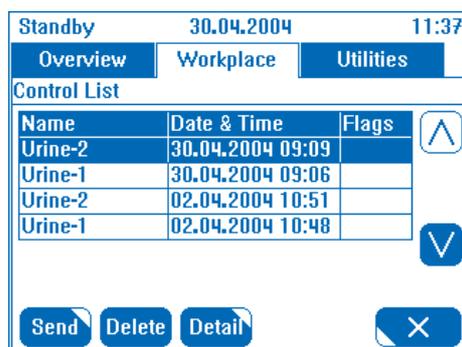
Dersom automatisk utskrift av resultater er aktivert, vil resultatene automatisk bli skrevet ut.

👁 [Overview]-skjermbildet på side B-29

Man kan skrive ut eller lagre resultater i [Control List > Send]-skjermbildet. Legg inn første dato og klokkeslett for analyser og trykk på ønsket valgalternativ.

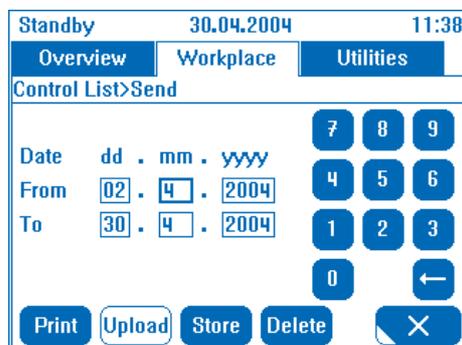
► Slik skriver man ut og lagrer prøveresultater fra prøvelisten.

- 1 Åpne [Control List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.



Figur B-69 [Control List]-skjermbildet

- 2 Bruk ▼ eller ▲ for å velge den ønskede kontrollen.
- 3 Bruk <Send> for å få tilgang til [Control List > Send]-skjermbildet.



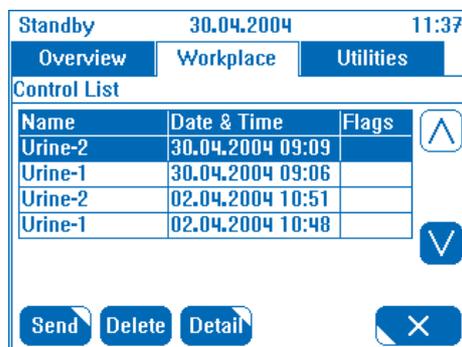
Figur B-70 [Control List > Send]-skjermbildet

- 4 Velg innleggingsfeltet for dag, måned eller år.
- 5 Legg inn dato for første og siste analyse som ønskes skrevet ut, overført eller lagret.
- 6 Velg <Print>, <Upload> eller <Store>, avhengig av hva man vil gjøre med resultatene.
 - <Print> skriver ut resultatene på den interne skriveren.
 - <Upload> overfører resultater til host-PC.
 - <Store> lagrer resultatene på en USB-stick som <Instr. No.>_Calibration<No.>.csv (f.eks. 2575_Controls6.csv). I dette formatet kan data behandles med andre applikasjoner, f.eks. regnearkapplikasjon.

Slette resultater

► Slik sletter man resultatene for kontroll.

- 1 Åpne [Control List]-skjermbildet under [Workplace]-fanen.

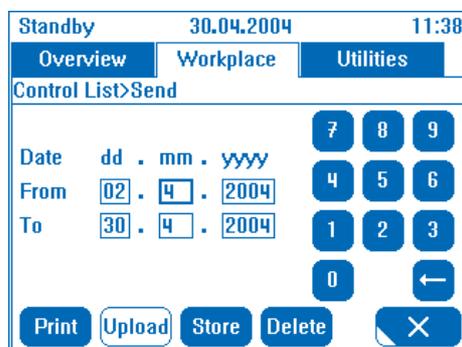


Figur B-71 [Control List]-skjermbildet

- 2 Bruk  eller  for å velge den ønskede kontrollen.
- 3 Trykk på <Delete> og bekreft beskjed-vinduet.
Dette sletter resultatene for de valgte kontrollprøvene.

► Slik sletter man resultatene for en angitt periode.

- 1 Trykk på <Send>-knappen i [Control List]-skjermbildet for å få tilgang til [Control List > Send]-skjermbildet.



Figur B-72 [Control List > Send]-skjermbildet

- 2 Velg innleggingsfeltet for dag, måned eller år.
- 3 Legg inn dato for første og siste analyse som ønskes slettet.
- 4 Trykk på <Delete> og bekreft beskjed-vinduet.
Dette sletter alle kontrollresultatene for den valgte perioden.

► **Slik sletter man resultatene for en kontrollmåling.**

- 1 Trykk på <Detail>-knappen i [Control List]-skjermbildet for å få tilgang til [Control List > Detail]-skjermbildet.

Range	Test	Value	Flags
1.000 - 1.030	SG	1.020	
	PH	7	
	LEU	25 μ l	
	NIT	pos	

Figur B-73 [Control List > Detail]-skjermbildet

- 2 Trykk på <Delete> og bekreft beskjed-vinduet.
Dette sletter alle resultatene for den valgte målingen.

► **Slik endrer man enheter for resultatene til en kontrollmåling.**

- 1 Trykk på <Detail>-knappen i [Control List]-skjermbildet for å få tilgang til [Control List > Detail]-skjermbildet.

Range	Test	g	o	Flags
1.000 - 1.030	SG		25.13	
	PH	43.17	31.58	
	LEU	64.66		
	NIT	54.02		

Figur B-74 [Control List > Detail]-skjermbildet

- 2 Trykk på <Concentration/ Reflectance> for å skifte mellom refleksjon og konsentrasjon.

Den andre kolonnen endres til to kolonner for kompenserte refleksjonsverdier.

Presentasjon av resultater på utskriften

Utskriftsrekkefølgen for resultatene til analyseparameterne er identisk med rekkefølgen som er valgt for rutineprøver.

👁 *Rapporteringsrekkefølge* på side B-80

Utskriften inneholder følgende opplysninger:

- Overskriftlinje
- Kontrollnavn
- Kontrollotnummer
- Bruker-ID
- Dato og klokkeslett for analyseringen.
- Prøveflagg
- Resultater for analyseparametere (med resultatflagg og områder - dersom det er definert)

👁 Liste D-1 og Liste D-2 på side D-5

cobas u 411 analyzer		
<u>Quality Control Report</u>		
Control name	Control-1	
Lot No.	23145683	
User	supervisor	
Date/Time	16.02.2004 09:24	
Flags		
<u>Chemical Analysis</u>		
SG	1.010	(1.005 - 1.020)
PH	7	(6 - 8)
LEU	500	* (25 - 100)
NIT	pos	(pos - pos)
PRO	500	(25 - 500)
GLU	1000	(100 - 1000)
KET	150	* (5 - 50)
UBG	12	(4 - 12)
BIL	6	(1 - 6)
ERY	250	(10 - 250)
Color	other	(amber - amber)

Figur B-75 Eksempel på en resultatutskrift for kontrollprøver

Kalibrering av analyseinstrumentet

Brukeren kan kalibrere **cobas u 411**-analyseinstrumentet ved å bruke [Tools1 > Calibration]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.

Kalibrering er basert på analysing av en kalibreringsstrimmel med kjente refleksjonsverdier. Dette kan kun utføres ved å bruke Control-Test M-kalibreringsstrimmel produsert av Roche Diagnostics. Kalibreringsstrimmelen er laget av et grått plastmateriale som er har en konstant karakteristisk refleksjon.

Under rutinebetingelser må **cobas u 411**-analyseinstrumentet kalibreres en gang hver 4. uke.

Kalibreringsprosedyre

Remisjonsverdiene som blir analysert for hvert opphøyde område på kalibreringsstrimmelen blir sammenlignet med tidligere analyserte kalibreringsverdier og verdiene til den interne kalibreringsstrimmelen.

Kalibreringstester

For hver kalibreringsstrimmel som blir plassert på teststrimmelbrettet, blir følgende tester utført:

- Verdiene for kalibreringsstrimmelen må ikke avvike mer enn $\pm 15\%$ (Rem) fra verdiene på den interne referansestrimmelen. Ellers blir det vist en kalibreringsfeil. Disse testene hindrer at analyseinstrumentet blir kalibrert med en tilfeldig plassert strimmel.
- Verdiene for kalibreringsstrimmelen må ikke avvike mer enn $\pm 10\%$ (relativt avvik) fra verdiene på den aktuelt lagrede kalibreringen. Disse testene oppdager også en tilfeldig plassert teststrimmel og feil plasserte kalibreringsstrimler.
- Verdiene for kalibreringsstrimmelen må ikke avvike mer enn $\pm 1\%$ (Rem) fra verdiene på den aktuelt lagrede kalibreringen.
- Verdiene for 2 fortløpende kalibreringsstrimler må ikke avvike mer enn $\pm 1\%$ (Rem).

Følgende kalibreringer er mulig med kombinasjon av disse testene:

Start-kalibrering

Når man tar analyseinstrumentet i bruk for første gang er ingen kalibreringsverdier lagret. Man må utføre en start-kalibrering. Ved en start-kalibrering må verdiene for 2 fortløpende kalibreringsstrimler ikke avvike mer enn $\pm 1\%$ (Rem). I tillegg må verdiene ikke avvike mer enn $\pm 15\%$ (Rem) fra verdiene på den interne referansestrimmelen. Man vil bli bedt om å plassere en ny kalibreringsstrimmel til disse betingelsene er oppfylt. Verdiene for kalibreringsstrimmelen blir lagret som aktuelle kalibreringsverdier.

Rekalibrering

Det er to muligheter for å rekalibrere analyseinstrumentet:

- Dersom kalibreringsverdiene er innenfor $\pm 1\%$ (Rem) av de aktuelt lagrede verdiene og innenfor $\pm 15\%$ (Rem) av de interne verdiene, blir de aktuelt lagrede kalibreringsverdiene fortsatt brukt.
- Dersom kalibreringsverdiene avviker mer enn $\pm 1\%$ (Rem) fra de aktuelt lagrede verdiene, vil man bli bedt om å plassere en ny kalibreringsstrimmel på teststrimmelbrettet. Verdiene for den nye kalibreringsstrimmelen må ikke avvike mer enn $\pm 1\%$ (Rem) fra verdiene på den første kalibreringsstrimmelen. Man vil bli bedt om å plassere en ny kalibreringsstrimmel inntil 2 etterfølgende

kalibreringsstrimler ikke avviker mer enn $\pm 1\%$ (Rem) eller man kan avbryte kalibreringen.



Start kun analysering av prøver dersom kalibreringen ble vellykket. Dersom kalibreringen fortsetter å mislykkes etter flere forsøk, vennligst ta kontakt med Roche Service.

Håndter og lagre Control-Test M-kalibreringsstrimlene i henhold til instruksjonene i kalibreringsstrimlenes pakningsvedlegg.

Utførelse av en kalibrering



Teststrimmelbrettet må rengjøres og tørkes før man starter en ny kalibrering!

Kalibreringsresultatene kan bli påvirket dersom kalibreringsstrimlene er forurenset eller ikke er tørre.

Før man kalibrerer må man vaske og tørke teststrimmelbrettet.

► Slik kalibrerer man analyseinstrumentet

- 1 Åpne [Tools1 > Calibration]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.

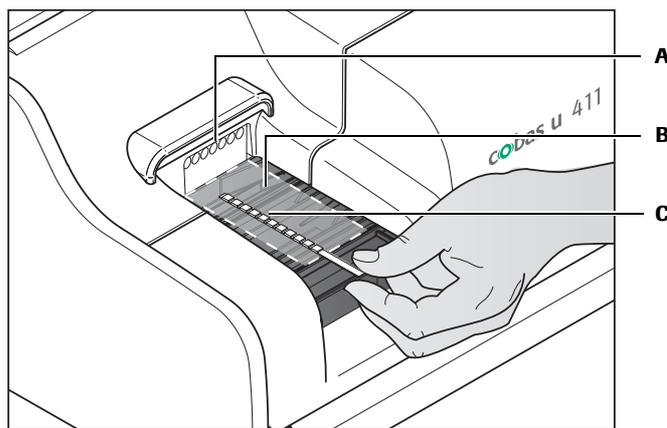


Figur B-76 [Tools1 > Calibration]-skjermbildet

Skjermbildet viser en liste over de siste kalibreringsresultatene og den som er gyldig.

- 2 Trykk på <Calibrate>-knappen for å forberede kalibreringen.
Et bekreftelsesvindu blir vist.
- 3 Dersom man ønsker å avbryte kalibreringsprosedyren, trykker man på . Dersom man ønsker å utføre kalibreringen, trykker man på og plasserer strimmelen på teststrimmelbrettet.

Området du holder kalibreringsstrimmelen i skal peke mot fronten på analyseinstrumentet og de opphøyde områdene på kalibreringsstrimmelen skal vende opp.



- A** Sensor 1 for teststrimler
B Område for teststrimler på teststrimmelbrettet
C Kalibreringsstrimmel

Figur B-77 Plassering av kalibreringsstrimmel.

Kalibreringsstrimmelen blir ført inn i analyseinstrumentet for måling. En melding vises med en gang kalibreringen er vellykket fullført.

For flere opplysninger om kalibreringsresultater, henvises til:

👁 *Håndtering av kalibreringsresultater* på side B-71

Overskridelse av kalibreringsintervallene

Dersom det anbefalte kalibreringsintervallet på 4 uker blir overskredet, vil en melding vises når man starter analyseinstrumentet eller når datoen endres i løpet av natten.

Lukk beskjed-vinduet og kalibrer som beskrevet over.

👁 For flere opplysninger henvises til *Slik kalibrerer man analyseinstrumentet* på side B-69



Man må ikke analysere prøver uten en ny kalibrering. Nøyaktigheten av resultatene kan bli dårligere når man utfører prøver etter at det anbefalte kalibreringsintervallet er overskredet. Brukeren er ansvarlig for verifisering av at teststriklene fungerer korrekt, f.eks. ved å analysere normal og unormal urinkontroll.



Resultatene av rutine og kontrollprøver vil bli markert med et C-flagg på skjermen, utskriften og host-protokollen til en ny kalibrering blir utført.

👁 *Flagg på resultatutskrifter* på side D-5

Håndtering av kalibreringsresultater

Dette avsnittet inneholder følgende opplysninger om håndtering av kalibreringsresultater.

- Visning av kalibreringsresultater
- Utskriving og lagring av resultater
- Presentasjon av resultater på utskriften



cobas u 411-analyseinstrumentet lagrer de siste 4 kalibreringsresultatene og den som er gyldig.

Når minnet for kalibreringsresultater er fullt vil man bli bedt om å lagre de gamle resultatene på en USB-stick. Lagre de gamle resultatene på en USB-stick dersom det er nødvendig i henhold til gjeldende regler.

Dersom man ikke lagrer disse resultatene på en USB-stick, vil de bli overskrevet av nyere kalibreringsresultater.

Visning av kalibreringsresultater

[Tools1 > Calibration]-skjermbildet brukes for å styre kalibreringsresultatene. Det gir en oversikt over flere kalibreringsresultater. Resultatene for de individuelle parameterne blir ikke vist her.

Her kan man velge et spesifikt kalibreringsresultat og vise kalibreringsdetaljer.

Man kan også skrive ut og lagre resultater.

► Slik viser man kalibreringsresultater

- 1 Åpne [Tools1 > Calibration]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-78 [Tools1 > Calibration]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser en liste over de 5 siste kalibreringsresultatene.

- 2 Bruk  eller  for å velge den ønskede kalibreringen.

- 3 Bruk <Detail> for å åpne [Tools1 > Calibration > Detail]-skjermbildet.

Test	Value
SG 470 (b)	63.72 (63.72)
SG 555 (g)	63.92 (63.92)
SG 620 (o)	63.02 (63.02)
PH 470 (b)	63.72 (63.72)
PH 555 (g)	63.92 (63.92)

Figur B-79 [Tools1 > Calibration > Detail]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser resultatene for kalibreringen som er valgt i [Tools1 > Calibration]-skjermbildet. Dato og tidspunkt for den valgte kalibreringen blir vist over tabellen.

Tabellen viser alle resultatene for den valgte kalibreringen:

- Den første kolonnen viser analysenavn og bølgelengden for målingen.
- Den andre kolonnen viser refleksjonsverdier (refleksjonsverdiene for den aktuelt brukte kalibreringen blir vist i parentes)

Utskriving og lagring av resultater

Dersom automatisk utskrift av resultater er aktivert, vil resultatene automatisk bli skrevet ut.

👁 [Overview]-skjermbildet på side B-29

Man kan skrive ut og lagre resultater i [Tools1 > Calibration > Send]-skjermbildet. Legg inn dato for den første og siste kalibreringen og trykk for ønsket valgalternativ.

► Slik skriver man ut eller lagrer kalibreringsresultater

- 1 I [Tools1 > Calibration]-skjermbildet bruker man <Send> for å få tilgang til [Tools1 > Calibration > Send]-skjermbildet.

Figur B-80 [Tools1 > Calibration > Send]-skjermbildet

- 2 Velg innleggingsfeltet for dag, måned eller år.

- 3 Legg inn dato for første og siste kalibreringen som ønskes skrevet ut eller lagret.
- 4 Velg <Print>, eller <Store>, avhengig av hva man vil gjøre med resultatene og bekreft beskjed-vinduet.
 - <Print> skriver ut resultatene på den interne skriveren.
 - <Store> lagrer prøvene på en USB-stick som <Instr. No.>_Sample<No.>.csv (2575_Controls6.csv). I dette formatet kan data behandles med andre applikasjoner, f.eks. regnearkapplikasjon.

Presentasjon av resultater på utskriften

Utskriften inneholder følgende opplysninger:

- Overskriftlinje
- Bruker-ID
- Dato og klokkeslett for analyseringen.
- Kalibreringsresultater for hver parameter og bølgelengde

cobas u 411 analyzer			
<u>Calibration Report</u>			
User	supervisor		
Current Date	01.03.2004 11:15		
Calibration Date	16.02.2004 09:24		
Calibration ok			
	470 (b)	555 (g)	620 (o)
SG	63.72	63.92	63.02
PH	63.72	63.92	63.02
LEU	61.35	61.37	61.47
NIT	62.18	62.60	61.46
PRO	61.96	62.04	61.36
GLU	62.50	62.55	62.03
KET	62.63	62.13	62.27
UBG	62.72	62.75	61.20
BIL	64.04	63.42	63.12
ERY	64.13	64.21	62.73
COM	64.54	64.42	62.79

Figur B-81 Eksempel på en resultatutskrift for en kalibrering

Oppdatering av brukersoftware

Når en ny brukersoftware er frigitt for **cobas u 411**-analyseinstrumentet, kan man oppdatere software.



Alle resultatene og systemparameterne kan gå tapt når man oppdaterer brukersoftware!

Avhengig av endringene i brukersoftware kan alle data på analyseinstrumentet bli slettet. Når en ny software blir frigitt, vil følgeskrivet informere om hvordan man oppdaterer analyseinstrumentet.

For å forbygge tap av resultater eller systeminnstillinger må man ta følgende forholdsregler:

- Rapportere alle resultater.
 - 👁 Skrive ut, overføre, lagre eller slette flere resultater. på side B-47
 - 👁 Skrive ut, lagre og overføre kontrollresultater til host på side B-64
 - Skriv ut og lagre alle systeminnstillingene
 - 👁 Lagring og overføring av system-, analyse og sedimentparametere på side B-75
-

► Slik oppdaterer man brukersoftware

- 1 Åpne [Tools2]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.
- 2 Trykk på  for å vise [Tools2]-skjermbildet.



Figur B-82 [Utilities > Tools2]-skjermbildet

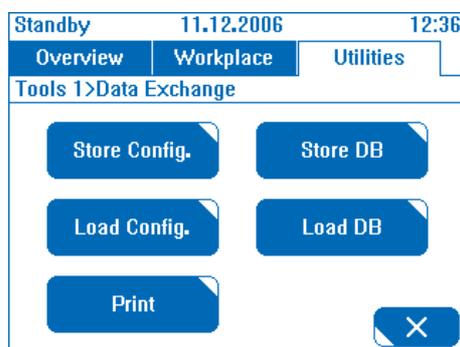
- 3 Trykk på <SW Update> for å starte oppdateringen av software.
Et bekreftelsesvindu med videre instruksjoner for software-oppdateringen blir vist.
- 4 Følg instruksjonene vist i bekreftelsesvinduene.

Lagring og overføring av system-, analyse og sedimentparametere

Dersom man vil overføre data fra ett **cobas u 411**-analyseinstrument til et annet eller gjøre en backup av systeminnstillingene kan man lagre system-, analyse- og sedimentparametere på en USB-stick.

► Slik lagrer man system-, analyse- og sedimentparametere på en USB-stick

- 1 Åpne [Tools1 > Data Exchange]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-83 [Tools1 > Data Exchange]-skjermbildet

- 2 Sett inn en USB-stick i USB-porten.
- 3 Trykk på <Store Config.>.
- 4 Følg instruksjonene vist i bekreftelsesvinduet.
Parameterne blir lagret på en USB-stick i File <Instr. No.>_Config<No.>.csv.
Data kan kun lastes ned på et **cobas u 411**-analyseinstrument.

► Slik laster man tilbake system-, analyse- og sedimentparametere fra en USB-stick til analyseinstrumentet

- 1 Åpne [Tools1 > Data Exchange]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.
- 2 Sett inn en USB-stick som inneholder system-, analyse og sedimentparametere i USB-porten.
- 3 Trykk på <Load Config.>.
Parameterne blir lastet ned fra USB-stick til analyseinstrumentet.

Lagring og overføring av system-, analyse og sedimentparametere

Konfigurasjon

Dette kapitlet inneholder en beskrivelse av de konfigurasjonsprosedyrene som ofte tilpasses individuelt av brukeren.

- Utsortering og unormale verdier
- Rapporteringsrekkefølge
- Kontroller og lot
- Områdetabell
- Enheter
- Farge og klarhet

Følgende kapittel inneholder en kort beskrivelse av de andre skjermbildene:

👁 Chapter 4, *Software, Hjelpesystemer* på side A-63

I dette kapitlet

Kapittel 8

Utsortering og unormale verdier	B-79
Rapporteringsrekkefølge	B-80
Kontroller og lot	B-81
Teststrimmel	B-82
Kalibreringsstrimmel	B-82
Kontroller	B-83
Områdetabell	B-85
Enheter	B-88
Farge og klarhet	B-89

Utsortering og unormale verdier

Bruk sorteringsinnstillingene for å definere kriteriene for når flagget (S) skal legges til et analyseresultat. Dette flagget kan brukes for å identifisere urinprøver som bør undersøkes med tilleggsmetoder, f.eks sedimentmikroskopi.

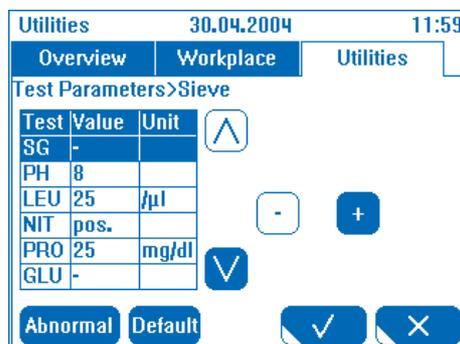
Bruk innstillingene for unormal til å definere kriteriene som indikerer potensielt patologiske verdier. En stjerne (*) flagger resultatet for tilsvarende analyseparameter.

👁 *Flagging av resultater* på side D-5

Konsentrasjonsverdiene som er spesifisert på skjermbildet representerer de laveste konsentrasjonsområdene som resultatene for analyseparameterne blir flagget fra.

► Slik setter man kriterier for definering av utsorterings- og unormale verdier.

- 1 Åpne [Test Parameters > Sieve / Abnormal]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-84 [Test Parameters > Sieve / Abnormal]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser kriteriene for innstilling av utsortering eller unormal for hver enkelt analyse.

- 2 Trykk på <Sieve>/<Abnormal> for å skifte mellom visningskriteriene for innstilling av utsortering eller unormal. Skjermbildets hierarki (over tabellen) viser hvilke kriterier man kan definere:

- Test Parameters > Sieve
- Test Parameters > Abnormal

- 3 Bruk  eller  for å velge de ønskede parameterne.

- 4 Bruk  eller  for å tildele en ny nedre grense for den valgte analyseparameteren.

Dersom resultatet overskrider denne nedre grensen, vil det få et flagg.

- 5 Gjenta trinn 2 til 4 for de neste parameterne.

Ved å trykke på <Default> resettes valgene for utsorterings/unormal til standard innstillinger.

- 6 Bekreft endringene som nye kriterier for utsortering og unormal ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet.



Sedimentparameterne blir registrert via Sediment Terminal.

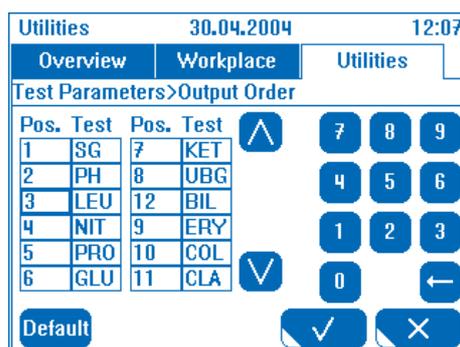
- 👁 For flere opplysninger henvises til *Sediment Terminal* på side A-32
For flere opplysninger om å arbeide med *Sediment Terminal*, henvises til *Brukermanualen for Sediment Terminal*

Rapporteringsrekkefølge

Brukeren kan definere rekkefølgen på analyseparameterne på skjermen og på resultatutskriften.

► Slik innstiller man rapporteringsrekkefølgen

- 1 Åpne [Test Parameters > Output Order]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-85 [Test Parameters > Output Order]-skjermbildet

De 2 listene inneholder de tilgjengelige analysene. Tallet til venstre for analysene viser posisjonen på utskriften.

- 2 Marker den ønskede analysen på listen ved å trykke på  eller .
- 3 Registrer posisjonene for analysen på utskriften via tastaturet på berøringskjermen.

Sjekk at ingen posisjon er tildelt mer enn en analyse.

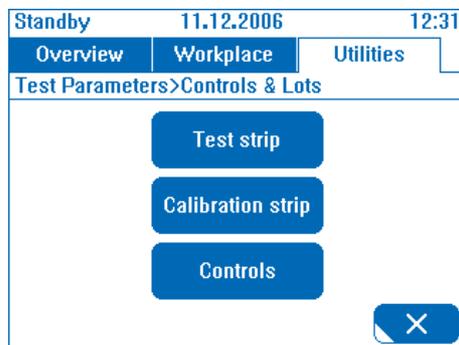
Ved å trykke på <Default> resettes rapporteringsrekkefølgen til standard innstillinger. Standard rapporteringsrekkefølge er den samme rekkefølgen som testfeltene på strimmelen.

- 4 Bekreft den nye rapporteringsrekkefølgen ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet.

Kontroller og lot

Controls & Lots-vinduet inneholder tre knapper: <Test strip>, <Calibration strip> og <Controls>.



Figur B-86 [Test Parameters > Controls & Lots]-skjermbildet

Test strip Trykk på <Test strip> for å åpne skjermbildet og registrere lotnummer og utløpsdato for teststrimlene.

👁️ Henviser til *Teststrimmel* på side B-82

Calibration strip Trykk på <Calibration strip> for å åpne skjermbildet og registrere lotnummer og utløpsdato for kalibreringsstrimlene.

👁️ Henviser til *Kalibreringsstrimmel* på side B-82

Controls Trykk på <Controls> for å åpne skjermbildet og konfigurere analyseinstrumentets kontroller.

👁️ Henviser til *Kontroller* på side B-83



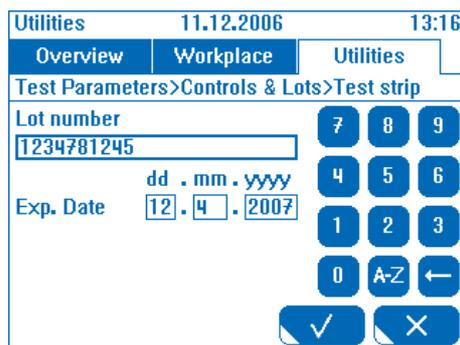
Kontroller (QC) skal utføres etter kjøring av kalibreringsstrimmel, etter vedlikehold eller service og ved skifte av bruker/operatør.

Teststrimmel

Brukeren kan registrere lotnummer og utløpsdato for teststrimlene på dette skjermbildet.

► **Slik konfigurerer man teststrimler for analyseinstrumentet.**

- 1 Åpne [Test Parameters > Controls & Lots > Test strip]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-87 [Test Parameters > Controls & Lots > Test strip]-skjermbildet

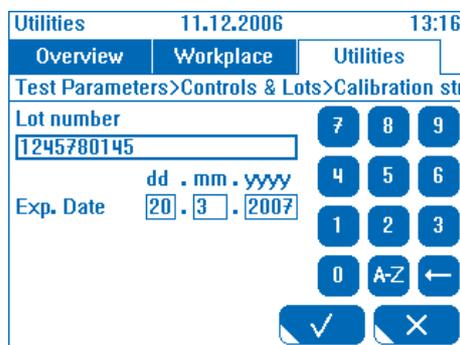
- 2 Trykk på <Lot Number> innleggingsfeltet og bruk tastaturet på berøringskjermen for å registrere lotnummeret for teststrimmelen.
- 3 Trykk på tilhørende innleggingsfelt <dd, mm, yyyy> og bruk berøringskjermen for å registrere utløpsdato for teststrimmelen.

Kalibreringsstrimmel

Brukeren kan registrere lotnummer og utløpsdato for kalibreringsstrimlene på dette skjermbildet.

► **Slik konfigurerer man kalibreringsstrimler for analyseinstrumentet.**

- 1 Åpne [Test Parameters > Controls & Lots > Calibration strip]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-88 [Test Parameters > Controls & Lots > Calibration strip]-skjermbildet

- 2 Trykk på <Lot Number> innleggingsfelt og bruk tastaturet på berøringsskjermen for å registrere lotnummeret for kalibreringsstrimmelen.
- 3 Trykk på tilhørende innleggingsfelt <dd, mm, yyyy> og bruk berøringsskjermen for å registrere utløpsdato for kalibreringsstrimmelen.

Kontroller

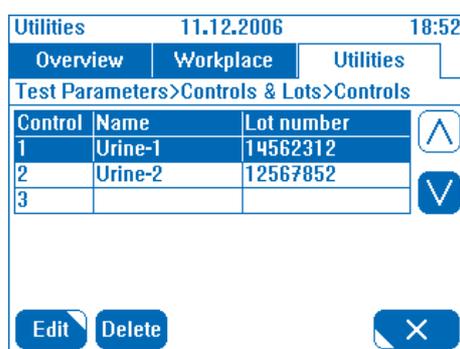
Før man kan analysere kontrollprøver må man konfigurere kontrollprøvene som brukes på laboratoriet. Opptil 3 kontroller kan konfigureres på analyseinstrumentet.



Naturligvis kan man analysere kontrollprøver som vanlige prøver. Resultatene blir da lagret og slettet sammen med normale prøveresultater.

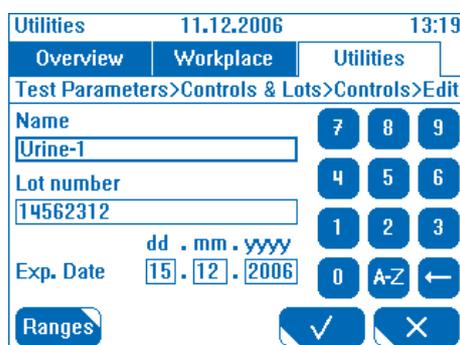
► Slik konfigurerer man kontrollprøver for analyseinstrumentet.

- 1 Åpne [Test Parameters > Controls & Lots > Controls]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-89 [Test Parameters > Controls & Lots > Controls]-skjermbildet

- 2 Bruk eller for å velge Control 1, 2 eller 3, avhengig av kontrollen man ønsker å konfigurere.
- 3 Trykk på <Edit>-knappen for å få tilgang til [Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit]-skjermbildet.



Figur B-90 [Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit]-skjermbildet

- 4 Trykk på <Name> innleggingsfeltet og bruk tastaturet på berøringsskjermen for å registrere navnet for kontrollprøven.

- 5 Trykk på <Lot Number> innleggingsfeltet og bruk tastaturet på berørings skjermen for å registrere lotnummeret for kontrollprøven.
- 6 Trykk på tilhørende innleggingsfelt <dd, mm, yyyy> og bruk berørings skjermen for å registrere utløpsdato for kontrollen.
- 7 Trykk på <Ranges>-knappen for å få tilgang til [Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit > Ranges]-skjermbildet.

The screenshot shows a software interface for configuring test ranges. At the top, it displays 'Utilities', the date '11.12.2006', and the time '13:20'. Below this are three tabs: 'Overview', 'Workplace', and 'Utilities'. The current screen title is 'Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit > Ranges'. The main area is divided into two sections. On the left is a table with columns 'Test', 'Low', and 'High'. On the right is a control panel for 'Urine-1' with 'Low' and 'High' settings, each having minus and plus buttons. At the bottom right are checkmark and close buttons.

Test	Low	High
SG	1.000	1.030
PH	5	9
LEU	neg	500
NIT	neg	pos
PRO	neg	500
GLU	norm	1000

Figur B-91 [Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit > Ranges]-skjermbildet

- 8 Registrer målområdene for kontrollprøvens ulike parametere:
 - Bruk eller for å velge de parameterne man ønsker å konfigurere.
 - Bruk eller for å tildele en ny nedre og øvre grense til den valgte parameteren.

Den neste verdien fra tabellen for standardverdier vises.

Områdetabell på side B-85

- 9 Legg inn de nye områdegrensene midlertidig ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet og viser [Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit]-skjermbildet.

De nye områdegrensene blir ikke brukt før man har trykket på på [Test Parameters > Controls & Lots > Controls > Edit]-skjermbildet.

- 10 Gjenta trinn 2 til 9 for de neste kontrollene.



Med en gang man har definert kontrollene trenger man kun endre lotnummer og om nødvendig, endre målområdene, når man bruker en annen lot.

Dersom man forsøker å slette en definert kontroll, vil et beskjedvindu informere om at tilhørende kontrollresultater automatisk vil bli slettet. Man blir imidlertid spurt om kontrollresultatene skal rapporteres eller lagres på en USB-minnebrikke før sletting.

- For mer informasjon henvises til *Analysering av kontrollprøver* på side B-61.

Områdetabell

Brukeren kan se konsentrasjonsområdene og refleksjonsverdiene for hver analyseparameter. Redigering av områder er kun tillatt for superbrukere.

SG- og pH-verdiene er satt av produsenten. Disse kan kun endres av personell fra Roche Service.

Redigering av områder fører til konsentrasjonsresultater som avviker fra standardkonsentrasjonenes områder i tabellen nedenfor.

👁️ *Områdeverdier for alle analyseparametere på side A-38*

Resultatene for analyseparameterne for endrede refleksjonsverdier blir markert med tegnet (#).

👁️ *Flagging av resultater på side D-5*



Endring av refleksjonsverdier fører til forskjellige evalueringssensitivitet for de respektive analyseparameterne. En reduksjon av refleksjonsverdien for det negative (neg) området fører til en nedsatt sensitivitet for evalueringen av prøven og omvendt. På denne måten kan sensitiviteten justeres i henhold til kravene for hvert enkelt laboratorium.

Nøyaktigheten for resultatene som blir oppnådd etter at superbrukeren har endret områder for refleksjonsverdiene er ikke garantert av Roche Diagnostics. Superbrukeren er ansvarlig for å validere overensstemmelsen av resultatene etter at endringene er utført.



For måling av kontrollprøver blir standardverdiene brukt selv om områdene er endret av brukeren.

► Slik endrer man områdegrensener

- 1 Åpne [Test Parameters > Range Table]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.

Test	Conv. /µl	%
SG	1 neg.	68.00
PH	2 25	60.50
LEU	3 100	51.00
NIT	4 500	00.00
PRO	5	
GLU	6	

Figur B-92 [Test Parameters > Range Table]-skjermbildet

Listen til venstre inneholder de tilgjengelige analysene. Listen til høyre viser grensene for konsentrasjonsområdene og de relevante refleksjonsverdiene i % for den valgte analysen. Man kan rulle listen til høyre opp og ned ved hjelp av eller for å vise toppen eller bunnen av området.

Det totale konsentrasjonsområdet kan deles i avgrensede underområder. Hvert underområde er avgrenset v.h.a. områdegrensene. Når en områdegrense er overskredet, vil den målte verdien bli tildelt det neste konsentrasjonsområdet. En

områdegrense blir overskredet når den målte refleksjonsverdien er lavere enn refleksjonsverdien som er definert som områdegrense for konsentrasjonsområdet.

Eksempel: Dersom refleksjonsverdien for glukose er mindre enn 59,00%, vil den målte verdien bli tildelt i det andre konsentrasjonsområdet (50 mg/dL).

Konsentrasjonsverdiene vises i den enheten som er definert for analyseinstrumentet: SI, konvensjonelle eller arbitrære.

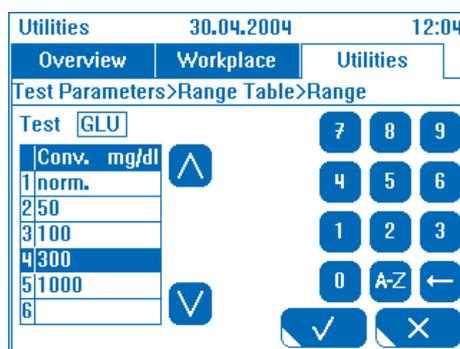
👁 *Enheter* på side B-88

Dersom man ønsker å resette analyseinstrumentet til standard områdeinnstillinger, trykker man på <Default> og bekrefter beskjedvinduet.

2 Velg den ønskede analysen fra listen til venstre ved å trykke på  eller .

Endring av områdeverdier

3 Trykk på <Range> for å åpne skjermbildet og redigere områdeverdiene.



Figur B-93 [Test Parameters > Range Table > Range]-skjermbildet

Navnet for den valgte analysen blir vist over listen. Enheten for verdiene blir vist over den første verdien på listen.

Følgende enheter er tilgjengelige som konsentrasjonsverdier:

- SI
- Konvensjonelle
- Arbitrære

4 Bruk  eller  for å velge områdegrensen man ønsker å endre fra listen.

5 Man kan overskrive den valgte registreringen med tastene eller bruke  for å slette den aktuelle verdien.

6 Registrer den nye verdien ved hjelp av det numeriske tastaturet på berøringskjermen.

Dersom man ønsker å registrere et ord, kan man åpne det alfanumeriske tastaturet på berøringskjermen ved å bruke . Registrer ordet og lukk tastaturet på berøringskjermen ved bruk av -knappen.

7 Gjenta trinnene 4 til 6 for å endre andre områdegrenser.

8 Bekreft de nye områdegrensene ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet.



Gamle resultater vil ikke bli omregnet etter å ha endret områder.

- For ERY og Color må man ikke legge til eller slette konsentrasjonsområder. Det er kun mulig å endre områdene.
- Endring av fargeområder i områdetabellen er kun mulig dersom automatisk fargebestemmelse blir valgt.
- For alle andre parametere, bortsett fra SG og pH kan man konfigurere opp til 8 områder for hver parameter.

Endring av refleksjonsverdier

- 9 Trykk på <Refl.> for å åpne skjermbildet og redigere refleksjonsverdiene.

Figur B-94 [Test Parameters > Range Table > Reflectance]-skjermbildet

Navnet for den valgte analysen blir vist over listen. Enheten for verdiene blir vist over den første verdien på listen. Refleksjonen blir vist i %.

- 10 Bruk eller for å velge områdegrensen man ønsker å endre fra listen.
- 11 Man kan overskrive den valgte registreringen med tastene eller bruke for å slette den aktuelle verdien.
- 12 Registrer den nye verdien ved hjelp av det numeriske tastaturet på berøringskjermen.
- 13 Gjenta trinnene 10 til 12 for å endre andre områdegrenser.
- 14 Bekreft de nye områdegrensene ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet.

Lagring av nye område- og refleksjonsverdier.

- 15 Lagre de nye område og refleksjonsverdiene ved å trykke på på [Test Parameters > Range Table]-skjermbildet.

Verdiens riktighet blir sjekket.

Enheter

Brukeren kan definere hvilke typer enheter som skal brukes for å rapportere resultater.

► **Slik innstiller man type enhet.**

- 1 Åpne [Test Parameters > Unit]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-95 [Test Parameters > Unit]-skjermbildet

- 2 Trykk på en av <SI>, <SI & Arbitrary>, <Conventional>, <Conv. & Arbitrary>, <Arbitrary>-knappene for å velge den enheten som skal brukes.
- 3 Bekreft de nye enhetene ved å trykke på . Dette lukker skjermbildet.



- Gamle resultater vil ikke bli omregnet etter å ha endret enheten.
- Dersom man endrer enheten, må man definere kontrollområder på nytt og sjekke verdiene for områdetabellen.
- Dersom man ønsker å endre visningen for arbitrære enheter til lab. spesifikke krav, må man velge <Arbitrary> i dette skjermbildet og deretter tilpasse Range table (områdetabell).
 - 👁️ Kontroller og lot på side B-81
 - 👁️ Områdetabell på side B-85

Farge og klarhet

Man kan innstille om analyseinstrumentet automatisk skal bruke kompensasjonsfeltet på teststrimmelen til fargebestemmelse, eller om man velger fargen manuelt.

Klarheten for prøven kan ikke bestemmes av analyseinstrumentet.

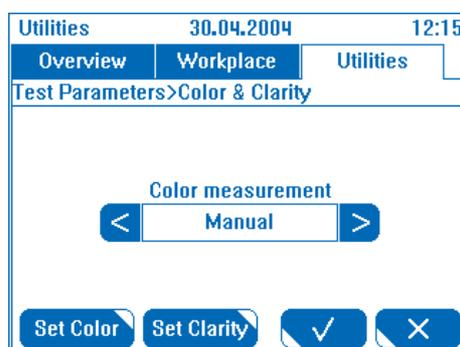
Fargene for automatisk måling av farger kan konfigureres i følgende skjermbilde:

👁 *Områdetabell* på side B-85

Analyseinstrumentets manuelle farge og klarhets-registreringer kan konfigureres i [Test Parameters > Color & Clarity]-skjermbildet.

► Slik endrer man farge- og klarhetsinnstillingene til manuelle registreringer.

- 1 Åpne [Test Parameters > Color & Clarity]-skjermbildet under [Utilities]-fanen.



Figur B-96 [Test Parameters > Color & Clarity]-skjermbildet

- 2 Velg <Manual> for fargemålinger ved å trykke på < eller > for å aktivere analyseinstrumentets manuelle funksjon for fargebestemmelse.

Endre fargeinnstillinger

- 3 Trykk på <Set Color> for å åpne [Test Parameters > Color & Clarity > Set Color]-skjermbildet.

<Set Color>-knappen kan kun velges dersom fargemålingen blir satt til <Manual>.



Figur B-97 [Test Parameters > Color & Clarity > Set Color]-skjermbildet

4 Bruk  eller  for å velge fargen man ønsker å bruke fra listen.

5 Trykk på <Edit> for å åpne tastaturet på berøringsskjermen.

Her kan man legge inn valgte fargeangivelser.

Dersom man ønsker å resette analyseinstrumentet til standard fargeinnstillinger, trykker man på <Default> og bekrefter beskjedvinduet.

6 Bekreft de nye innstillingene ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet.

Endre klarhetsinnstillinger

7 Trykk på <Set Clarity> for å åpne [Test Parameters > Color & Clarity > Set Clarity]-skjermbildet.



Figur B-98 [Test Parameters > Color & Clarity > Set Clarity]-skjermbildet

8 Bruk  eller  for å velge klarheten man ønsker å endre fra listen.

9 Trykk på <Edit> for å åpne tastaturet på berøringsskjermen.

Her kan man legge inn valgte klarhetsangivelser.

Dersom man ønsker å resette analyseinstrumentet til standard klarhetsinnstillinger, trykker man på <Default> og bekrefter beskjedvinduet.

10 Bekreft de nye innstillingene ved å trykke på .

Dette lukker skjermbildet.

Vedlikehold

C

9	<i>Generelt vedlikehold</i>	C-3
---	-----------------------------------	-----

Generelt vedlikehold

Dette kapitlet forklarer generelle vedlikeholdsprosedyrer for **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

I dette kapitlet

Kapittel 9

Sikkerhetsforanstaltninger	C-5
Daglig	C-5
Tøm avfallsbeholderen for teststrimler	C-6
Vask av overføringssystem for teststrimler	C-8
Månedlig	C-11
Vask analyseinstrumentet innvendig	C-11
Vask analyseinstrumentet utvendig	C-12
En gang i året	C-12
Bytte av den interne kalibreringsstrimmelen.	C-12
Ved behov	C-14
Bytte av hovedsikringen	C-14

Sikkerhetsforanstaltninger

For å forebygge utstrakt kontaminering for **cobas u 411**-analyseinstrumentet og opprettholde en pålitelig funksjon, må vedlikeholdet utføres regelmessig og nøye.



Risiko for smitte fra kontaminerte prøver!

Overføringssystemet for teststrimler (teststrimmelbrett med integrert avfallsbeholder, teststrimmelskyver og transportøren for teststrimler) kan kontamineres med potensielt smittsomt eller giftig materiale.

Benytt alltid beskyttelseshansker ved håndtering av delene.



Vennligst legg merke til reglene som gjelder for behandling av avfall!

Håndter brukte strimler sikkert og i henhold til reglene som gjelder vannforurensning og behandling av risikoavfall.



Analyseinstrumentet kan bli skadet ved søl av prøver eller kjemikalier!

Analyseinstrumentet kan skades dersom væsker flyter inn i målesystemet eller inn i strømkoblingene.

Tørk opp søl fra kjemikalier eller prøver umiddelbart!



Følg nøye de bruker- og vedlikeholdsprosedyrer som er spesifisert i brukermanualen for analyseinstrumentet.

Det er ingen påkrevde vedlikeholdsprosedyrer som skal utføres av serviceingeniør for **cobas u 411**.

Daglig

Utfør vedlikeholdspunkter daglig:

- Tøm avfallsbeholderen på teststrimmelbrettet.
- Vask overføringssystem for teststrimler:
 - Teststrimmelbrett med integrert avfallsbeholder
 - Teststrimmelskyver
 - Overføringsenheten for teststrimler

Daglig

Tøm avfallsbeholderen for teststrimler

Teststrimmelbrettet er et komplett plastbrett som kan fjernes for vasking. Det har en integrert avfallsbeholder.

Tøm avfallsbeholderen ved slutten av dagens målinger eller når en alarmmelding er generert. Når det er 90 teststrimler i avfallsbeholderen vil det lyde en alarm. Når det er 100 teststrimler i avfallsbeholderen vil ikke flere teststrimler bli analysert. Tøm avfallsbeholderen. Dersom man ikke tømmer avfallsbeholderen, kan det ikke utføres flere målinger.



Dersom frontdekselet blir åpnet under analysering, går resultatene tapt!

Dersom man åpner frontdekselet under analysering, vil analyseinstrumentet stoppe umiddelbart og gå over i Stop-modus. Resultatene for teststrimlene som fortsatt blir analysert går tapt.

Åpne ikke frontdekselet under analysering!

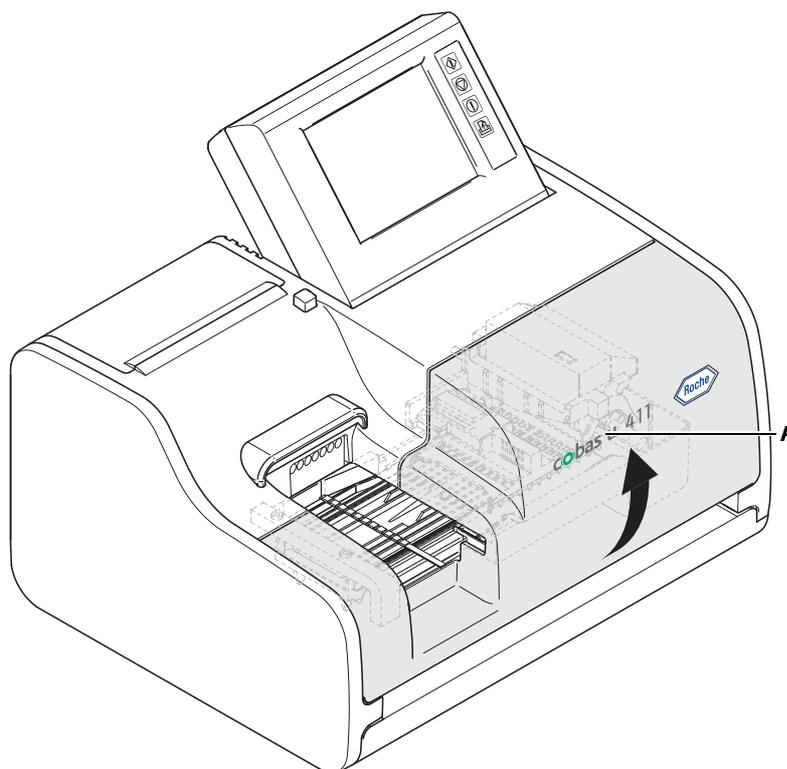


Når man tar ut teststrimmelbrettet, må man tømme avfallsbeholderen!

Når man fjerner og setter på plass teststrimmelbrettet, vil telleren for avfallet bli satt til null.

Man må alltid tømme avfallsbeholderen på teststrimmelbrettet når man fjerner det fra enheten!

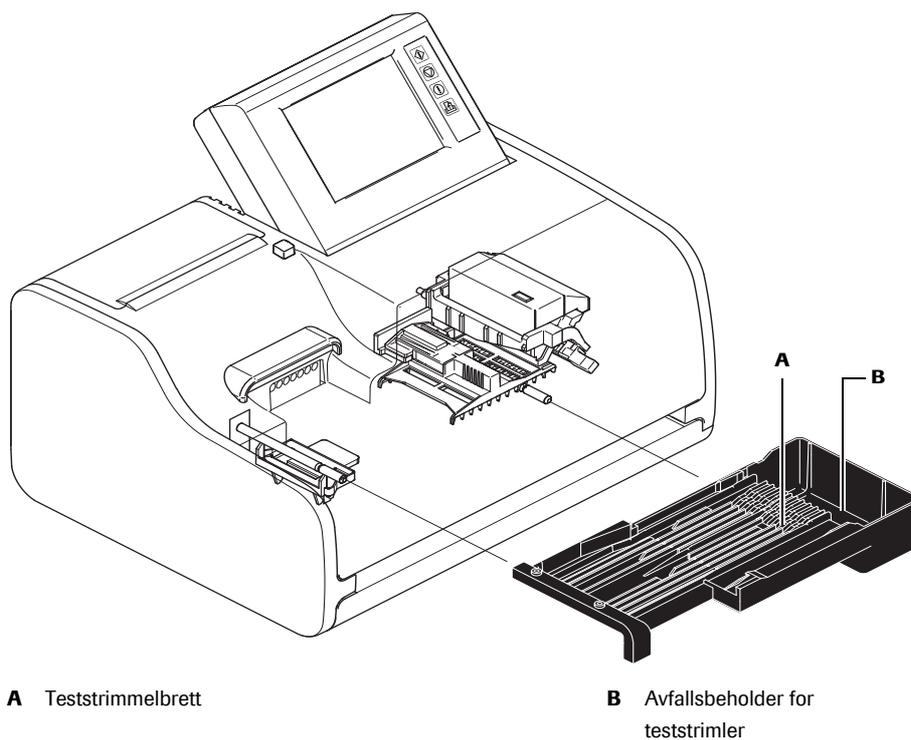
► **Slik tømmer man avfallsbeholderen for teststrimler**



A Frontdeksel

Figur C-1 Åpne frontdekselet

- 1** Vent til **cobas u 411**-analyseinstrumentet er i Standby-status.
- 2** Åpne frontdekselet (**A**).



A Teststrimmelbrett

B Avfallsbeholder for teststrimler

Figur C-2 Trekk ut brettet for teststrimler

3 Trekk ut teststrimmelbrettet (**A**).

Teststrimmelbrettet er låst i arbeidsposisjonen.

4 Tøm avfallsbeholderen (**B**) på teststrimmelbrettet.

5 Sett tilbake teststrimmelbrettet.

Teststrimmelbrettet vil "klikke" inn i arbeidsposisjonen. Dette vil sette avfallstilleren til null.

6 Lukk frontdekselet på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

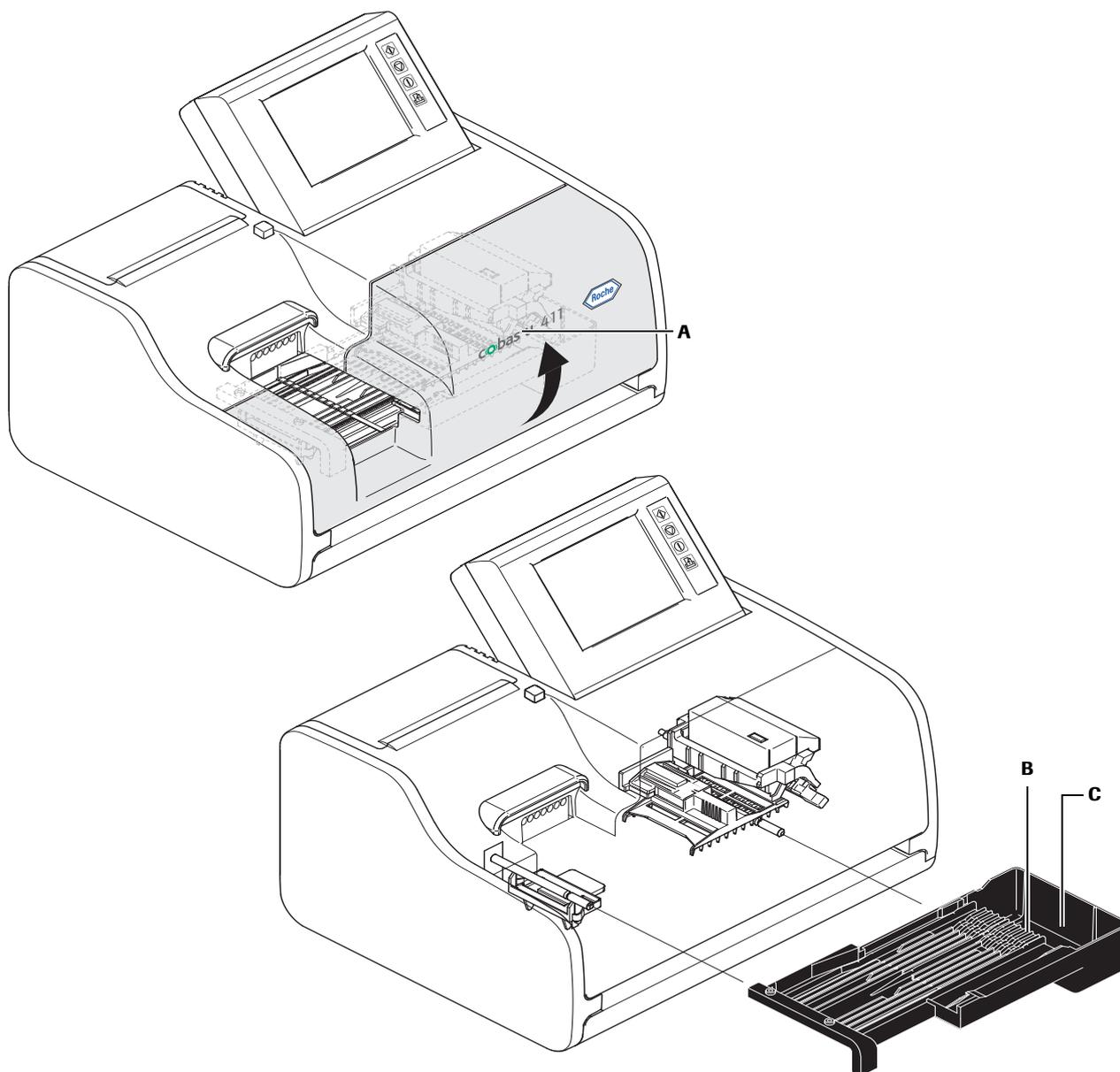
Daglig

Vask av overføringssystem for teststrimler

Når man vasker overføringssystemet for teststrimler, må analyseinstrumentet være i Standby status.

Overføringssystemet for teststrimler må vaskes hver dag for å forebygge kontaminering og avleiringer og for å sikre at teststriklene blir nøyaktig analysert.

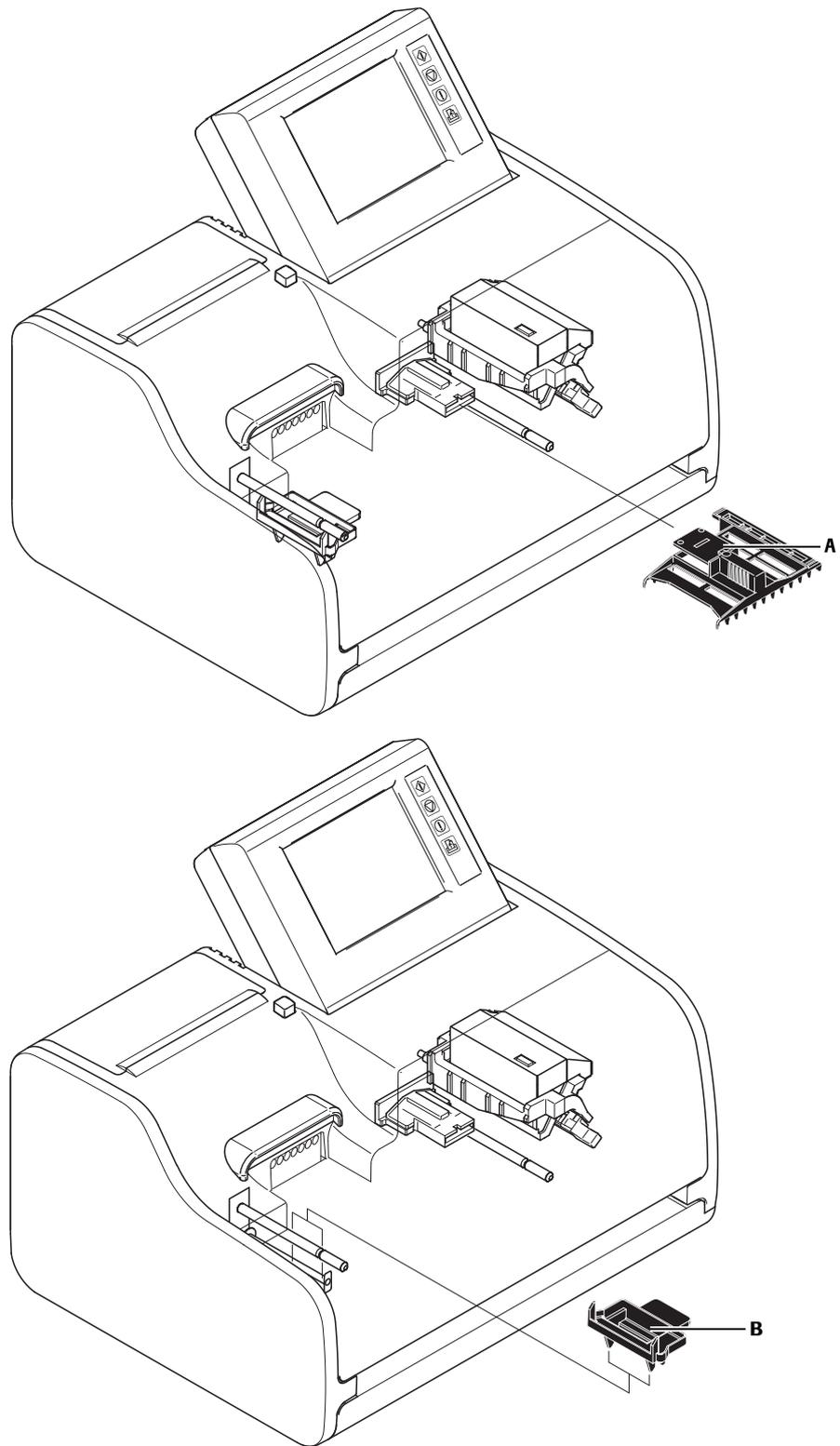
► Slik vasker man overføringssystem for teststrimler

**A** Frontdeksel**B** Teststrimmelbrett**C** Avfallsbeholder for teststrimler**Figur C-3** Åpne frontdekslet og trekk ut teststrimmelbrettet

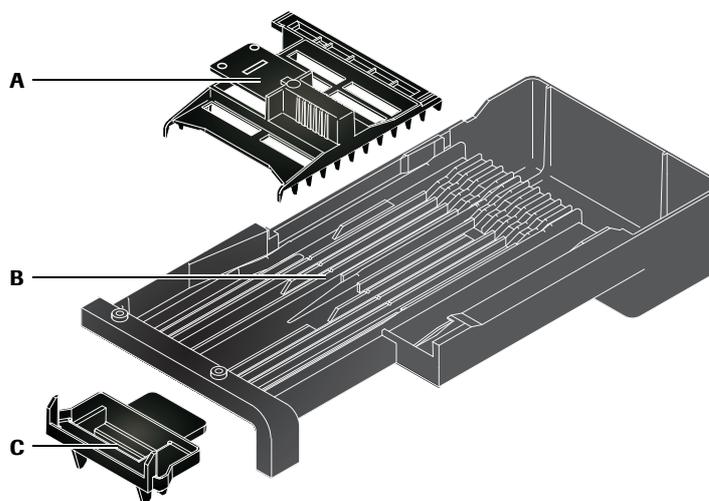
1 Lukk frontdekslet (**A**) på cobas u 411-analyseinstrumentet.

2 Trekk ut teststrimmelbrettet (**B**).

Teststrimmelbrettet er låst i arbeidsposisjonen.

3 Tøm avfallsbeholderen (C) på teststrimmelbrettet.**A** Overføringsenheten for teststrimler**B** Teststrimmelskyver**Figur C-4** Trekk ut overføringsenheten for teststrimler og teststrimmelskyverenOverføringsenheten for teststrimler (**A**) er låst i arbeidsposisjonen.

- 4 Trykk på sidene for å frigjøre overføringsenheten og trekk den ut.
- 5 Løft teststrimmelkyveren (B) forsiktig opp og trekk den ut.



- A Overføringsenheten for teststrimler
 B Teststrimmelbrett
 C Teststrimmelkyver

Figur C-5 Deler i overføringssystemet for teststrimler

- 6 Vask delene under rennende vann. Tørk dem om nødvendig med en klut eller kompress fuktet med en nøytral vaskeløsning. Tørk sporene med en vattpinne. Bruk om nødvendig desinfeksjonsmiddel.



Fare for skade på overføringssystemet for teststrimler!

Sure eller alkaliske vaskeløsninger kan korrodere delene på overføringssystemet for teststrimler. Bruk ikke sure eller alkaliske vaskeløsninger. Lag ikke riper i overflaten på teststrimlenes overføringsbase.

- 7 Tørk delene med en lofri klut dersom analyseringen skal fortsette umiddelbart etter vask.



Man kan også vaske delene i en oppvaskmaskin. Delene er beregnet for oppvaskmaskin og tåler 4 uker i 50% alkohol. Dersom delene til overføringssystemet for teststrimler blir vasket i en oppvaskmaskin (80°C), må de kjøles ned til romtemperatur før de brukes.

Teststrimmelbrettet, teststrimmelkyveren og transportenheten for teststrimler må alltid vaskes sammen.

- 8 Sett tilbake teststrimmelkyveren først, deretter overføringsenheten for teststrimler og til slutt teststrimmelbrettet.
 Teststrimmelenes overføringsenhet og teststrimmelbrettet vil "klikke" på plass i arbeidsposisjonen.
- 9 Lukk frontdekslet på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

Månedlig

Utfør følgende vedlikeholdspunkter månedlig:

- Vask analyseinstrumentet innvendig.
- Vask utsiden av analyseinstrumentet.

Vask analyseinstrumentet innvendig

Man må vaske instrumentet innvendig en gang i måneden eller oftere om nødvendig.

Utfør daglig vask som beskrevet, men sett ikke tilbake delene til overføringssystemet for teststrimler. Dette vil gi bedre tilgang til andre deler på innsiden av analyseinstrumentet.



Risiko for kortslutning ved bruk av væsker for rengjøring av analyseinstrumentet!

Fotometerenheten og bryterne på innsiden av analyseinstrumentet er ikke vanntette.

Bruk kun en fuktig klut for å vaske analyseinstrumentet innvendig.

► **Slik vasker man analyseinstrumentet innvendig**

- 1 Før man vasker analyseinstrumentet må man slå av strømbryteren foran på analyseinstrumentet.
- 2 Fjern delene på overføringssystemet for teststrimler under daglig vask.
 - 👁 *Vask av overføringssystem for teststrimler på side C-8, trinn 1 til trinn 7*
- 3 Vask analyseinstrumentet innvendig.
 - Enhetens bunn
 - Sidene
 - Andre kontaminerte deler

Bruk en klut som er fuktet med vann eller med flytende rengjøringsmiddel for å vaske den utvendige overflaten på analyseinstrumentet. Bruk om nødvendig desinfeksjonsmiddel.

- 4 Sett tilbake teststrimmelskyveren først, deretter overføringsenheten for teststrimler og til slutt teststrimmelbrettet.

Teststrimmelens overføringsenhet og teststrimmelbrettet vil "klikke" på plass i arbeidsposisjonen.

- 5 Lukk frontdekelet på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.

En gang i året

Vask analyseinstrumentet utvendig

► Slik vasker man analyseinstrumentet utvendig

- 1 Før man vasker, må man slå av strømbryteren foran på analyseinstrumentet.
- 2 Vask alle utvendige deler på analyseinstrumentet bortsett fra berøringsskjermen med en fuktig klut.

Bruk en klut som er fuktet med vann eller med flytende rengjøringsmiddel for å vaske den utvendige overflaten på analyseinstrumentet. Bruk om nødvendig desinfeksjonsmiddel.

► Slik vasker man berøringsskjermen

- 1 Før man vasker, må man slå av strømbryteren foran på analyseinstrumentet.
- 2 Tørk berøringsskjermen med en tørr klut.

Dersom det er mye kontaminering, vasker man med en klut fuktet med nøytralt vaskemiddel.



Risiko for skade på berøringsskjerm!

Bruk ikke flyktige løsningsmidler som benzen.

Ikke skrap på overflaten til berøringsskjermen.

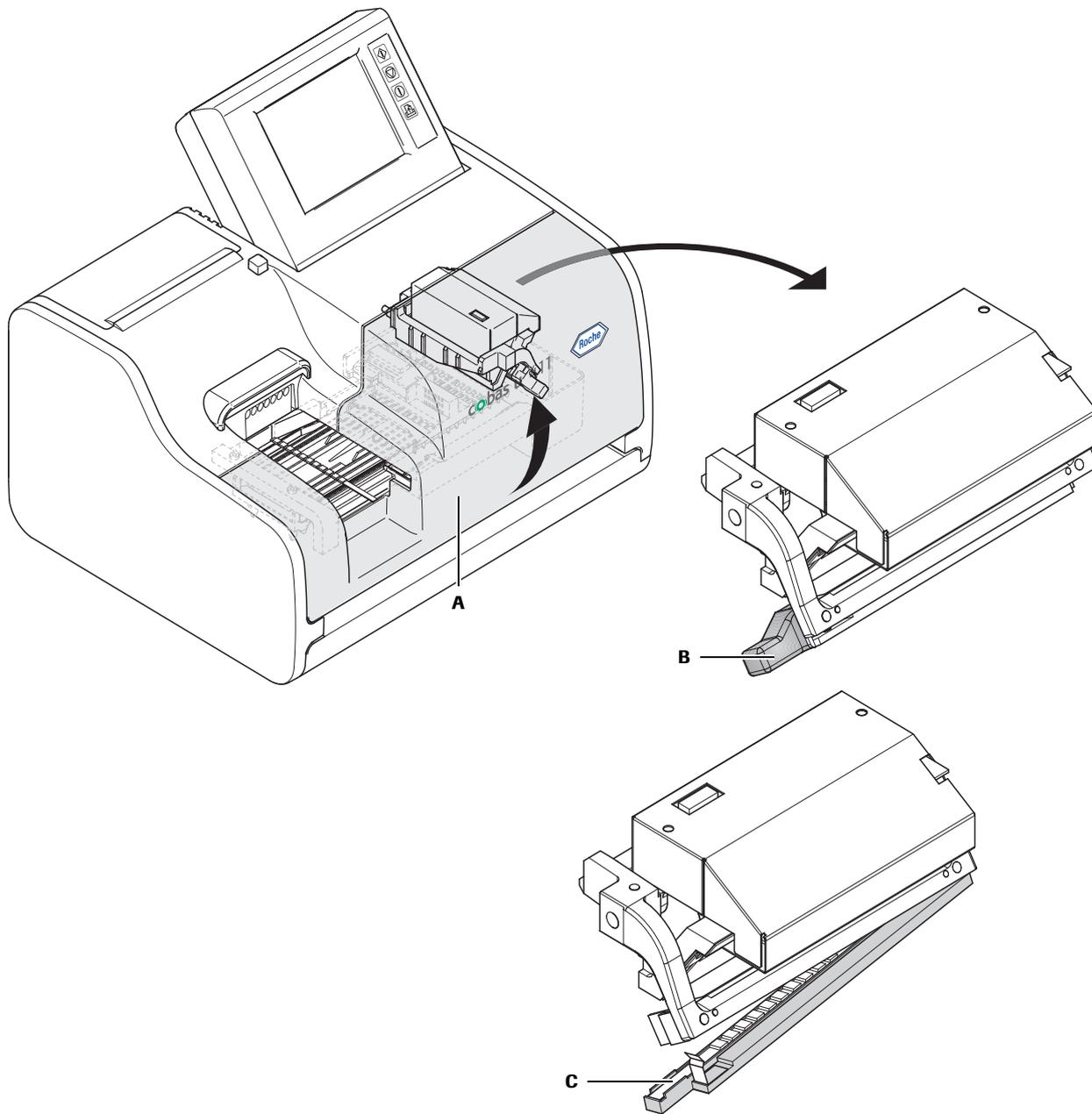
En gang i året

Bytte av den interne kalibreringsstrimmelen.

Den interne kalibreringsstrimmelen må byttes minst en gang i året eller dersom **cobas u 411**-analyseinstrumentet ikke kan kalibreres selv om man gjør flere forsøk.

👁 For flere opplysninger henvises til *Slik kalibrerer man analyseinstrumentet* på side B-69

► Slik bytter man den interne kalibreringsstrimmelen



A Frontdeksel

B Beskyttende deksel

C Intern kalibreringsstrimmel

Figur C-6 Bytting av den interne kalibreringsstrimmelen

- 1 Åpne frontdekselet (**A**) på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.
- 2 Fjern teststrimmelbrettet.
- 3 Fjern det beskyttende dekselet (**B**) fra kalibreringsstrimmelen ved å trekke det mot deg.
- 4 Fjern kalibreringsstrimmelen (**C**).
- 5 Sett inn en ny kalibreringsstrimmel med målefeltene opp.
- 6 Sett det beskyttende dekselet tilbake over kalibreringsstrimmelen.

Ved behov

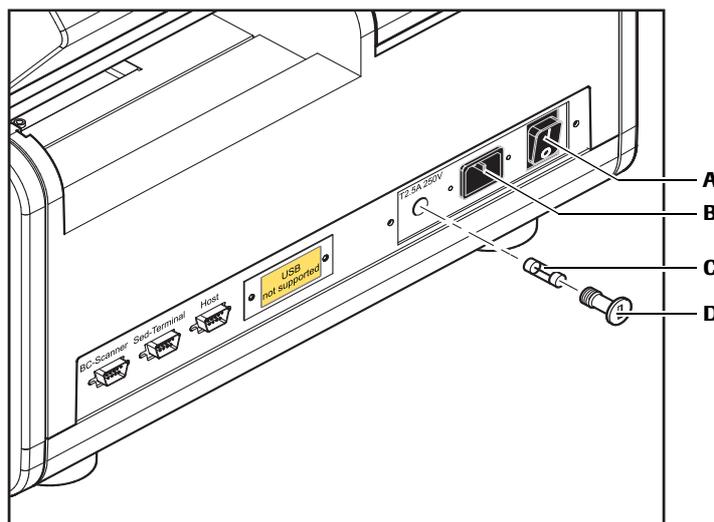
- 7 Sett tilbake teststrimmelbrettet.
- 8 Lukk frontdekelet på **cobas u 411**-analyseinstrumentet.
- 9 Kalibrer analyseinstrumentet.
 - 👁 For flere opplysninger henvises til *Slik kalibrerer man analyseinstrumentet* på side B-69

Ved behov

Bytte av hovedsikringen

Hovedsikringen må byttes når analyseinstrumentet ikke lenger kan slås på og sikringen er defekt.

► **Slik bytter man ut en hovedsikring**



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| A Strømbryter | C Sikring |
| B Kobling til strømforsyning | D Sikringsstøpsel |

Figur C-7 Bytte en sikring

- 1 Slå av strømbryteren (**A**) foran på analyseinstrumentet.
- 2 Trekk ut strømledningen fra koblingen til analyseinstrumentets strømtilførsel (**B**).
- 3 Skru ut sikringsstøpset (**D**) med multiverktøyet.
- 4 Bytt ut sikringen (**C**) dersom den er defekt.
- 5 Skru inn sikringsstøpset.

- 6 Sett tilbake strømledningen i koblingen til strømtilførselen på analyseinstrumentet og sett hovedbryteren på ON.



Risiko for skade på analyseinstrumentet!

Bruk av sikringer som er beregnet på andre kapasiteter kan skade enheten.

Bruk kun sikringer som er angitt i denne brukermanualen (henvises til Krav til strøm på side A-36).

Ved behov

Feilsøking

D

10	<i>Dataalarmer (flagg)</i>	D-3
11	<i>Instrumentalarmer (meldinger)</i>	D-7

Dataalarmer (flagg)

Dette kapitlet beskriver dataalarmer (flagg) som vises på utskriftene.

I dette kapitlet

Kapittel 10

Flagg på resultatutskrifter	D-5
Resultatflagg	D-5
Prøveflagg	D-5

Flagg på resultatutskrifter

Resultatene som skrives ut må sjekkes for flagg. Det kan være forskjellige flagg ved siden av data, for å rette brukerens oppmerksomhet mot noen av verdiene. Flagg på utskriftene er angitt nedenfor.

Resultatflagg

Flagg	Flagging av resultater	Forklaring	Vises på utskriften
S	Sortere	Resultatet for testparameteren oppfyller kriteriene for sortering	Etter verdien
*	Unormal	Resultatet oppfyller kriteriet for unormal pasientprøve For kontrollresultater betyr det utenfor målområdet	Etter verdien
#	Endret refleksjonsverdi	Den initiale områdetabellen er endret	Etter verdien
!	Redigerte resultater	Data har blitt endret	Etter verdien
Liste D-1		Flagging av resultater	

Prøveflagg

Flagg	Prøveflagg	Forklaring	Vises på utskriften
T	Teststrimmel	Feil under målingen av en teststrimmel eller en referansestrimmel. Mulige årsaker: <ul style="list-style-type: none"> • Strimmelen er opp-ned. • Strimmelen er ikke våt over det hele. • Strimmelen er fullstendig tørr. • Strimmelen har ingen eller feil posisjon. • Beregning ikke mulig 	I flaggrekken
C	Kalibreringen utløpt	Kalibreringsintervallet på fire uker er overskredet.  For mer informasjon henvises til <i>Kalibrering av analyseinstrumentet</i> på side B-68.	I flaggrekken
Liste D-2		Prøveflagg	

Flagg på resultatutskriften

Instrumentalarmer (meldinger)

Dette kapitlet beskriver instrumentalarmene og forklarer hvordan man håndterer alarmer.

I dette kapitlet

Kapittel 11

Oversikt over alarmer	D-9
Visning av alarmer	D-10
Spring av alarm	D-11
Håndtering av alarmer	D-11
Liste over instrumentalarmer	D-12

Oversikt over alarmer

Dette avsnittet gir en oversikt over alarmer. Det beskriver:

- Hvordan signaliserer analyseinstrumentet en alarm
- Hvordan kan man avhjelpe en alarm

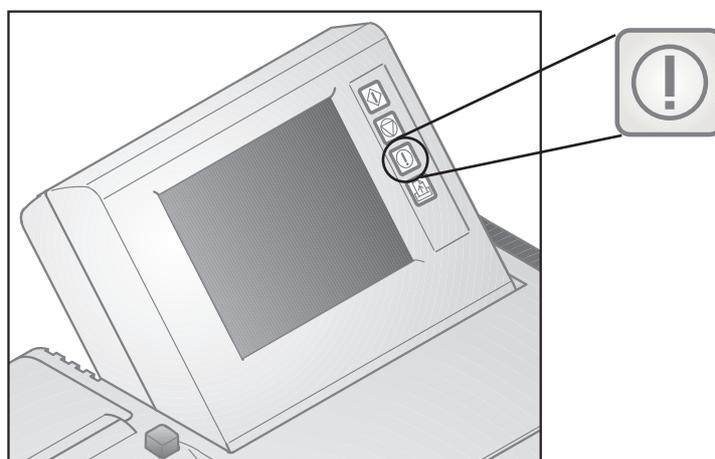


Dersom instrumentet ikke viser noen feilmeldinger, men teststrimlene ikke blir transportert, er det et problem med strimmelsensor 1.

Dersom teststrimmelen blir transportert, men systemet stopper senere eller at prøvene på arbeidslisten ikke blir utført er teststrimmelsensor 2 defekt.

Hvordan en alarm oppstår

Når en alarm har blitt utløst på analyseinstrumentet, varsles det av en LED på den sentrale handlingsknappen og en summetone.



Figur D-1 Sentral handlingsknapp Alarm

LED lyser gul eller rød avhengig av hvor alvorlig alarmen er. Trykk på den aktuelle handlingsknappen for å vise alarmbildet.

Gul	Angir en advarsel (f.eks. avfall: 90 prøver). Analyseinstrumentet forblir klart til analysering.
Rød	Angir en feil. Avhengig av feilen endrer analyseinstrumentet bruksstatus til Stop. En stoppefeil må restes før analyseringen kan fortsette.

*Visning av alarmer
Sporing av alarm*

Ved å trykke på den sentrale handlingsknappen Alarm åpnes [Alarm Monitor]-alarmbildet. På [Alarm Monitor] blir advarsler og feil registrert for brukeren. For andre feildiagnoser blir advarsler og feil registrert i [Tools1 > Alarm Trace]-skjermbildet. [Tools1 > Alarm Trace]-skjermbildet er kun tilgjengelig for superbruker.

Dataalarmer

Dataalarmer blir ikke registrert i [Alarm Monitor]- og [Tools1 > Alarm Trace]-skjermbildet. Dataalarmer blir rapportert sammen med resultatene.

👁 Chapter 10 *Dataalarmer (flagg)* på side D-3

Instrumentalarmer [Alarm Monitor] viser kun nummeret og navnet på en feil. En beskrivelse av feilen og mottiltak finnes i følgende avsnitt:

👁 *Liste over instrumentalarmer på side D-12*

Visning av alarmer

Ved å trykke på den sentrale handlingsknappen Alarm åpnes [Alarm Monitor]-alarmbildet og summetonen slår seg av.



Figur D-2 [Alarm Monitor]-skjermbildet

Dette skjermbildet viser de siste alarmene som har oppstått. For å vise tidligere alarmer kan det være nødvendig å bruke - eller -knappene.

Følgende opplysninger om en alarm vises:

- Nummer på den viste alarmen / totalt antall alarmer
- Dato og klokkeslett for når alarmen oppstod
- Alvorlighet, ID og navn på alarmen

Man kan vise de siste 250 registreringer ved å bruke eller -knappene.

Man kan deaktivere summetonen i alarmbildet ved å bruke <Buzzer>.



Summetonen forblir av til man slår den på igjen eller etter å ha startet analyseinstrumentet på nytt.

Når man lukker [Alarm Monitor] ved å trykke på , blir alarmen bekreftet og LED for den globale handlingsknappen Alarm slår seg av selv om feilen ennå ikke har blitt rettet. LED angir kun at en alarm har blitt bekreftet.



Alarmbildet viser kun de siste alarmene som har oppstått. For å se og bekrefte andre alarmer kan det bli nødvendig å rulle opp eller ned . LED lyser til alle alarmene har blitt bekreftet i alarmbildet, selv etter at analyseinstrumentet er startet på nytt.

Sporing av alarm

For andre feildiagnoser blir advarsler og feil registrert i [Tools1 > Alarm Trace]-skjermbildet. [Tools1 > Alarm Trace]-skjermbildet er kun tilgjengelig for superbruker.

👁️ *Alarm Trace* på side A-85

Håndtering av alarmer

Når en alarm har blitt utløst på analyseinstrumentet, varsles det av en LED på den sentrale handlingsknappen og en summetone.

► Slik avhjelper man en alarm som har oppstått på analyseinstrumentet

- 1 Trykk på den sentrale handlingsknappen Alarm for å vise alarmbildet.



Figur D-3 [Alarm Monitor]-skjermbildet

- 2 Les ID og navn på alarmer

En beskrivelse av feilen og mottiltak finnes i følgende avsnitt:

👁️ *Liste over instrumentalarmer* på side D-12

- 3 Bekreft ved å trykke på . Dette lukker [Alarm Monitor].

LED for den sentrale handlingsknappen Alarm slår seg av selv om feilen enda ikke er rettet.

- 4 Dersom det er nødvendig må årsaken til feilen rettes som beskrevet i instrumentets alarmliste.



LED lyser til alle alarmene har blitt bekreftet, selv etter at analyseinstrumentet er startet på nytt. For å se og bekrefte andre alarmer kan det bli nødvendig å åpne [Alarm Monitor]-skjermbildet igjen og å rulle opp eller ned .

Liste over instrumentalarmer

Denne listen viser alarmmeldinger som kan rettes av brukeren. Dersom skjermbildet viser en alarmkode som ikke er nevnt i listen, vennligst ta kontakt med Roche Service.

Kolonnen sjekke- og tiltaksmeldinger viser forskjellige nivåer for tiltaksmeldinger. Start alltid med første nivå.

Alarm-nummer	Alarmnavn	Sjekke- og tiltaksmeldinger
17	Selected language not supported for the sediment terminal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Legg inn et alternativt språk ved å bruke passende Language Disk File LDF [Utilities > System Parameters > Language]. 2. Tilkall teknisk service.
18	Sediment parameters error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Definer sedimentparametere [Utilities > Sediment Parameters]. 2. Sjekk at Sediment Terminal-kabelen er riktig koblet til Sediment Terminal-seriellporten bak på instrumentet. 3. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 4. Tilkall teknisk service.
19	Sediment Terminal connection error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sjekk at Sediment Terminal-kabelen er riktig koblet til Sediment Terminal-seriellporten bak på instrumentet. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Tilkall teknisk service.
20	Sediment terminal error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Sjekk at Sediment Terminal-kabelen er riktig koblet til Sediment Terminal-seriellporten bak på instrumentet. 3. Tilkall teknisk service.
21	Host connection error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sjekk riktig tilkobling av host-PC (kabelen må kobles riktig til host-seriellporten bak på instrumentet). 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Sjekk at den korrekte grensesnittprotokollen er valgt og konfigurert [Utilities > System Parameters > Host Comm.]. 4. Tilkall teknisk service.
22	Barcode label or connection error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sikre at det brukes strekkodeleser som er anbefalt av Roche (andre typer blir ikke støttet). 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Sjekk at strekkodeleseren er riktig koblet til BC-Scanner-seriellporten bak på instrumentet. 4. Sjekk at den korrekte typen strekkodeetiketter blir brukt (Codabar, Code 39, ITF (Interleaved 2 to 5), Code 128). 5. Tilkall teknisk service.
23	Serial Interface connection error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ikke brukt
30	Electronic error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Tilkall teknisk service.
32	Power supply error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Tilkall teknisk service.
33	Time-out error (blockages)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sjekk at delene til overføringsenheten for teststrimler (brett, skyver, overfører) er riktig plassert. 2. Tilkall teknisk service.

Liste D-3 Liste over instrumentalarmer

Alarm-nummer	Alarmnavn	Sjette- og tiltaksmeldinger
34	Time-out error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 3. Reinstaller software. 4. Tilkall teknisk service.
35	Hardware error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 3. Reinstaller software. 4. Tilkall teknisk service.
37	HW Controller error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 3. Reinstaller software. 4. Tilkall teknisk service.
38	HW communication error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 3. Reinstaller software. 4. Tilkall teknisk service.
39	Strip Detection error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sjekk lyspåvirkning i innsettingsområdet til strimlene. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Tilkall teknisk service.
40	Low Battery	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tilkall teknisk service.
43	Photometer electronic error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Tilkall teknisk service.
44	Photometer initialization error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller om det er blokkeringer i fotometerets bevegelse. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 4. Reinstaller software. 5. Tilkall teknisk service.
46	Photometer error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sikre at teststrimmelbrettet er rent. 2. Bytt ut referansestrimmelen med en ny. 3. Tilkall teknisk service.
47	Photometer out of range	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sikre at teststrimmelbrettet er rent. 2. Bytt ut referansestrimmelen med en ny. 3. Tilkall teknisk service.
50	Software error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 3. Reinstaller software. 4. Tilkall teknisk service.
51	Memory nearly full	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slett unødvendig data og resett sekvensnummeret. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 4. Reinstaller software. 5. Tilkall teknisk service.
52	Memory full	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slett unødvendig data og resett sekvensnummeret. 2. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 3. Reinstaller software. 4. Tilkall teknisk service.

Liste D-3 Liste over instrumentalarmer (fortsatt)

Liste over instrumentalarmer

Alarm-nummer	Alarmnavn	Sjekke- og tiltaksmeldinger
53	Database error	<ol style="list-style-type: none"> Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.] på en USB-stick og legg den deretter inn på nytt [Utilities > Tools > Data Exchange > Load Config.]. Reinstaller software. Tilkall teknisk service.
54	Host error	<ol style="list-style-type: none"> Sjekk riktig tilkobling av host-PC (kabelen må kobles riktig til host-seriellporten bak på instrumentet). Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). Sjekk at den korrekte hostprotokollen er valgt og konfigurert [Utilities > System Parameters > Host Comm.]. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. Reinstaller software. Tilkall teknisk service.
55	SW error (measurement)	<ol style="list-style-type: none"> Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). Lagre konfigurasjonsparameterne [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. Reinstaller software. Tilkall teknisk service.
56	Control results Memory	<ol style="list-style-type: none"> Sjekk alarmsøk [Utilities > Tools > Alarm Trace] for 5 tegnsmeldingen "Please delete control results of control %i!" og slett tilhørende kontrollresultater. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). Tilkall teknisk service.
58	Internal communication error	<ol style="list-style-type: none"> Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.] på en USB-stick og legg den deretter inn på nytt [Utilities > Tools > Data Exchange > Load Config.]. Reinstaller software. Tilkall teknisk service.
59	Switch OFF and ON Alvorlig SW-feil har oppstått	<ol style="list-style-type: none"> Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). Sjekk skriverpapiret. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.] på en USB-stick og legg den deretter inn på nytt [Utilities > Tools > Data Exchange > Load Config.]. Reinstaller software. Tilkall teknisk service.
60	SW inconsistency	<ol style="list-style-type: none"> Slett unødvendig data og resett sekvensnummeret. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.] på en USB-stick og legg den deretter inn på nytt [Utilities > Tools > Data Exchange > Load Config.]. Reinstaller software. Tilkall teknisk service.
61	Printer power failure	<ol style="list-style-type: none"> Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). Tilkall teknisk service.
62	Printer error	<ol style="list-style-type: none"> Skrivemodus er av [Overview > Print Mode]. Skriveren er tom for papir. Skriverhodet er åpent. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). Tilkall teknisk service.
63	Error accessing USB stick	<ol style="list-style-type: none"> Sikre at USB-stick er korrekt plugget inn. Prøv en ny USB-stick. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. Reinstaller software. Tilkall teknisk service.

Liste D-3 Liste over instrumentalarmer (fortsatt)

Alarm-nummer	Alarmnavn	Sjette- og tiltaksmeldinger
65	Sediment terminal SW error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.] på en USB-stick og legg den deretter inn på nytt [Utilities > Tools > Data Exchange > Load Config.]. 3. Tilkall teknisk service.
67	SW language file error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Legg tilbake språk ved å bruke passende Language Disk File LDF [Utilities > System Parameters > Language]. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 4. Reinstaller software. 5. Tilkall teknisk service.
69	Waste almost full	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tøm avfallsbeholderen. 2. Tilkall teknisk service.
70	The waste is full. Ingen nye strimler kan analyseres.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tøm avfallsbeholderen. 2. Tilkall teknisk service.
72	Display unit ventilator failure	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Tilkall teknisk service.
73	Instrument overheating	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slå av systemet for å kjøle ned. 2. Sjekk omgivende temperatur (15-32° C). 3. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 4. Tilkall teknisk service.
75	Front cover open	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kun opplysning
76	Front cover closed	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kun opplysning
77	Test Strip Tray inserted	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kun opplysning
78	Test Strip Tray removed	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kun opplysning
79	Invalid system status	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 2. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 3. Reinstaller software.
80	Invalid barcode received	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sjekk korrekt strekkodelengde (maks 13 tall). 2. Sjekk at den korrekte typen strekkodeetiketter blir brukt (Codabar, Code 39, ITF (Interleaved 2 to 5), Code 128). 3. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 4. Tilkall teknisk service.
82	SW could not identify sample type	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gjenta prøvemålingen. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 4. Reinstaller software. 5. Tilkall teknisk service.
83	Sample measurement interrupted	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sekvensnummer vil automatisk bli resatt. 2. Gjenta prøvemålingen. 3. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 4. Tilkall teknisk service.

Liste D-3

Liste over instrumentalarmer (fortsatt)

Liste over instrumentalarmer

Alarm-nummer	Alarmnavn	Sjekke- og tiltaksmeldinger
84	Control measurement interrupted	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gjenta kontrollmålingen. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 4. Reinstaller software. 5. Tilkall teknisk service.
85	Control and sample measurement interrupted	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sekvensnummer vil automatisk bli resatt. 2. Gjenta prøve- og kontrollmålingen. 3. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 4. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 5. Reinstaller software. 6. Tilkall teknisk service.
86	Calibration measurement interrupted	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gjenta kalibreringen. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 4. Reinstaller software. 5. Tilkall teknisk service.
87	Calibration strip exceeded tolerance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sikre at teststrimmelbrettet er rent. 2. Gjenta kalibreringen med en ny strimmel. 3. Bytt ut referansestrimmelen med en ny og gjenta kalibreringen. 4. Tilkall teknisk service.
88	Error during instrument calibration.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gjenta kalibreringen. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 4. Reinstaller software. 5. Tilkall teknisk service.
89	No instrument calibration available	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kalibrer instrumentet [Utilities > Tools > Calibration]. 2. Tilkall teknisk service.
90	Calibration period exceeded	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kalibrer instrumentet [Utilities > Tools > Calibration]. 2. Tilkall teknisk service.
91	Reference strip measurement error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sikre at referansestrimmelen er plassert som den skal. 2. Bytt ut referansestrimmelen med en ny. 3. Start systemet på nytt (Slå instrumentet av/på). 4. Tilkall teknisk service.
92	Test strip measurement error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sikre at man bruker korrekt type teststrimmel. 2. Start systemet på nytt (Slå instrumentet av/på). 3. Tilkall teknisk service.

Liste D-3 Liste over instrumentalarmer (fortsatt)

Alarm- nummer	Alarmnavn	Sjekar- og tiltaksmeldinger
93	Test strip and reference strip measurement error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sikre at man bruker korrekt type teststrimmel. 2. Sikre at referansestrimmelen er plassert som den skal. 3. Bytt ut referansestrimmelen med en ny. 4. Start systemet på nytt (Slå instrumentet av/på). 5. Tilkall teknisk service.
95	Measurement inconsistency	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bekreft korrekt arbeidslistesekvens og prøv på nytt. 2. Start systemet på nytt. (Slå instrumentet av/på). 3. Lagre konfigurasjonen [Utilities > Tools > Data Exchange > Store Config.]. 4. Reinstaller software. 5. Tilkall teknisk service.
99	Software information logged	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kun opplysning

Liste D-3

Liste over instrumentalarmer (fortsatt)



Dersom det er en defekt teststrimmelsensor 2 (bak teststrimmelenes overføringsenhet) blir det ikke generert alarmmelding. En defekt teststrimmelsensor 2 kan oppdages på følgende måter:

- *Når teststrimmelen blir overført og det ikke oppnås resultater (strimler blir overført til avfallet uten målinger).*
- *Sekvensnummer for prøven endres ikke.*

Ordliste og indeks

E

Ordliste

A

Analyseinstrument cobas u 411-analyseinstrumentet.

Analyseparametere 1. Software-meny for definering av parametere relatert til prøveanalysering og resultatrapportering. 2. Parametere for selve teststrimmelen, slik som glukose, protein, etc.

Analytt Henvises til Urinanalytt.

Arbitrære enheter Resultatklassifisering som bruker 1+, 2+ og 3+ istedet for en konsentrasjon angitt med et tall.

ASTM-protokoll PC-grensesnittprotokoll i henhold til American Society for Testing Materials-standard.

Avfallsbeholder Et område på teststrimmelbrettet der brukte teststrimler blir kastet.

B

Backup Lagring av data på et lagringsmedium, f.eks. USB-stick, som er noe annet enn hovedminnet. Dersom disse data er nødvendige igjen, kan de lastes tilbake fra backup-kopien.

Brukergrensesnitt-skjermbildet Henvises til Touch screen.

Brukerstatus Analyseinstrumentet analyserer prøver i denne status. Flere prøver kan settes på og måles uten midlertidig stans på analyseinstrumentet.

C

Codabar En strekkodetype for prøverør som kan avleses av strekkodeleseren.

Code39 En strekkodetype for prøverør som kan avleses av strekkodeleseren.

D

Dataflagg Symboler som indikerer verdier utenfor et angitt område eller noe unormalt i prøven eller ved analyseringen av teststrimmelen.

F

Faner Del av brukergrensesnittet som tillater å velge skjermbilder. Faner blir også kalt menyer.

Farge (COL) Utseende for urinprøver bestemt ved å måle kompensasjonsfeltet på en teststrimmel.

Fargeutvikling Endring i farge som oppstår på et testfelt på teststrimmelen som et resultat av en kjemisk reaksjon med urinanalytten.

Fotodiodedetektor En fotometerkomponent som mottar det reflekterte lyset.

Fotometer En optisk innretning (målehode) som måler intensiteten på reflektert lys fra hvert testfelt.

H

Host PC En sentral PC som kommuniserer med cobas u 411-analyseinstrumentet ved å motta prøveresultater, kontrollresultater fra analyseinstrumentet og laste ned en arbeidsliste til analyseinstrumentet.

Host-kobling Koblingen (via et RS 232 grensesnitt) mellom analyseinstrumentet og host-PC'en. Brukeren kan om nødvendig, enten aktivere eller deaktivere denne koblingen.

I

ITF En strekkodetype for prøverør som kan avleses av strekkodeleseren.

K

Kalibrering Å justere refleksjonsfotometeret til en grå standard (kalibreringsstrimmel) med kjente refleksjonsverdier.

Kalibreringsstrimmel Grå plaststrimmel som brukes for å kalibrere fotometeret til cobas u 411-analyseinstrumentet.

Klarhet (CLA) Klarhet er det optiske utseendet på prøven. Klarheten kan legges inn manuelt.

Kompensasjonsfelt Et blankt felt på teststrimmelen som blir brukt til å bestemme urinens farge og for å hindre falske positive resultater når en urinprøve er sterkt farget.

Kvalitativ bestemmelse Målinger av analytter eller særpreg med beskrivende (kvalitative) resultatklassifikasjoner som negativ/positiv, klar/blakket eller gul, gulbrun osv.

L

LED (lysemitterende diode) En semikonduktor som emitterer lys med en definert bølgelengde.

M

Melding (alarm) Opplysning på touchscreen for en prøve- eller teststrimmelfeil, eller grunn til at analyseinstrumentet stanser.

Menyer Del av brukergrensesnittet som tillater å velge skjermbilder eller funksjoner. Menyer blir også kalt faner.

O

Områdetabell Tabell som tildeler refleksjonsverdier (oppnådd fra felter på teststrimler) konsentrasjoner eller kvalitative resultater.

P

Parametere System- og analysekonfigurasjoner som kan legges inn individuelt (og lagres) i henhold til brukerens behov dersom de avviker fra standard innstillinger fra produsenten.

Parameterspesifikke refleksjonsverdier

Refleksjonsområder som er lagret i analyseinstrumentet og som blir brukt for å konvertere refleksjonsverdier for hvert testfelt til semikvantitative konsentrasjonsresultater.

Passordbeskyttelse Passordbeskyttelsen gir restriksjoner på tilgangen for enkelte funksjoner som kun må utføres av superbrukere eller servicepersonell.

R

Referansestrimmel Intern grå plaststrimmel som blir målt først og brukt som en referanse for refleksjonsmålingene for feltene på teststrimlene.

Refleksjonsverdi Mengde reflektert lys, beregnet med en mikroprosessor og uttrykt i prosent.

Reflektert lys, intensitet Den delen av lyset som blir reflektert fra testfeltet og målt av fotodiodedetektoren.

S

Sekvensnummer Etterfølgende nummer tildelt hver prøve som øker automatisk for hver måling.

Semikvantitativ bestemmelse Måling av analytter eller særpreg med numeriske resultatklassifikasjoner.

Spesifikk vekt Forholdet mellom tettheten på urin og tettheten på vann.

Standby-status En status der instrumentet ikke er i bruk. Analyseinstrumentet må alltid være i denne status for å behandle data, legge inn kriterier eller innstille parametere.

Strekkode En numerisk eller alfanumerisk kode på prøveglass og rack som brukes til identifisering av prøver og rack.

Strekkodetype cobas u 411-analyseinstrumentet kan lese forskjellige typer prøvestrekkoder: Code39, Codabar, ITF og Code 128.

Systemparametere Innstillingene for analyseinstrumentet som kan velges av brukeren er host-kommunikasjonsparametere og annet.

T

Teststrimmel Kjemisk reagensstrimmel som inneholder 10 eller 11 individuelle testfelter som blir brukt for å analysere forskjellige analytter eller egenskaper på urin eller kontrollprøver.

Touchscreen Et interaktivt skjermbilde som er utformet for å utføre brukervennlig navigasjon mellom menyer og innlegging av data. Også kjent som brukergrensesnitt-skjermbilde.

U

Urinalyseringsystem Et system som består av et analyseinstrument og reagenser (teststrimler), som er utformet for kjemiske analyser på urinprøver.

Urinanalytter Bestanddelene i urinprøven som ønskes bestemt.

Utløpsdato Dette er siste dag teststrimmelen kan brukes til analysering.

Utskriftsmodus Software-funksjon på [Overview]-skjermbildet for å velge resultatkategori (alle, unormal, sortering, sortering og unormal) som skal skrives ut i realtid.

V

Vedlikeholdsprosedyrer Prosedyrer som skal utføres regelmessig f.eks. daglig eller månedlig, for å sikre at analyseinstrumentet fungerer pålitelig.

Indeks

A

- Advarselsmerke, A-5
- Alarm Trace, D-11
- Alarm trace, A-85
- Alarmer
 - alarmliste, D-12
 - avfallsbeholder for teststrimler, C-6
 - håndtering av alarmer, D-11
 - instrumentalarmer, D-7
- Analyseinstrument
 - liste over instrumentalarmer, D-12
 - slå av, B-58
 - start, B-28
 - vask analyseinstrumentet innvendig, C-11
 - vask analyseinstrumentets utvendig, C-12
 - vask av overføringssystem for teststrimler, C-8
- Analyseparametere
 - bølgelengder, A-16
 - color and clarity-skjermbildet, A-73
 - controls-skjermbildet, A-69
 - konsentrasjonsområder, A-38
- Analysering
 - analysering av prøver fra en arbeidsliste, B-37
 - laste prøver fra en host og over på en arbeidsliste, B-39, B-41
 - legg inn prøvens farge og klarhet, B-36
 - legge inn prøver manuelt på en arbeidsliste, B-37
 - lese inn prøver på arbeidslisten ved å bruke en strekkodeleser, B-38
 - ved bruk av nummer for prøve-ID, B-34
 - ved hjelp av sekvensnumre, B-32
- Arbeidsliste
 - analysering av prøver fra en arbeidsliste, B-37
 - legge inn prøver manuelt på en arbeidsliste, B-37
- Automatisk utskrift, B-29
- Avfall
 - tøm avfallsbeholderen for teststrimler, C-6
 - viser utførte teststrimler, A-47
- Avfallsbeholder for teststrimler, tømme, C-6

B

- Bearbeidelse av signal, A-16
 - målesystem, A-16
 - måling av prøvens teststrimmel, A-16
 - måling av referanseteststrimmelen, A-16
 - refleksjonsfotometer, A-16
- Berøringsskjerm, B-21
- Bilirubin, konsentrasjonsområder, A-39

- Biologisk sikkerhet, A-6
- Bruk
 - analysering av kontrollprøver, B-61
 - analysering av prøver, B-31
 - analysering av prøver fra en arbeidsliste, B-37
 - analysering ved bruk av nummer for prøve-ID, B-34
 - analysering ved hjelp av sekvensnumre, B-32
 - berøringsskjerm, B-21
 - daglig bruk, B-19
 - forberedelse av prøver, B-30
 - grunnleggende bruksprosedyrer, B-21
 - laste prøver fra en host og over på en arbeidsliste, B-39, B-41
 - legg inn prøvens farge og klarhet, B-36
 - legge inn prøver manuelt på en arbeidsliste, B-37
 - lese inn prøver på arbeidslisten ved å bruke en strekkodeleser, B-38
 - log på systemet., B-28
 - oversikt over software-oppbygging og funksjoner, B-22
 - presentasjon av kalibreringsresultater på utskriften, B-73
 - presentasjon av kontrollresultater på utskriften, B-67
 - presentasjon av resultater på utskriften, B-57
 - sentrale handlingsknapper, B-21
 - slå av analyseinstrumentet, B-58
 - softwareelementer (faner), B-22
 - softwareelementer (knapper), B-23
 - softwareelementer (statuslinjen), B-22
 - spesiell bruk, B-59
 - systemstart, B-28
 - viktige brukselementer, B-26
- Bruk av analyseinstrumentet for første gang, B-17
- Brukerens kontrollpanel, A-28, B-21
- Brukselementer
 - sentrale handlingsknapper, A-19, B-21
 - viktige brukselementer, B-26
- Bruksstater, A-18
- Bytte av hovedsikringen, C-14
- Bytting av den interne kalibreringsstrimmelen, C-12
- Bølgelengder, A-16

C

- Calibration
 - calibration-skjermbildet, A-87
- Chemstrip UA ST, A-32
- Clarity
 - sample entry > clarity-skjermbildet, A-50
- cobas u 411-analyseinstrument, A-23, A-24, A-25, A-27, A-28, A-29, A-30, A-31, A-32, A-33, A-41, A-46, A-63, A-71, A-75

cobas u 411-analyseinstrument

- analysering av prøver, A-14
- bearbeidelse av signal, A-16
- bruksstatuser, A-18
- måleprinsipper, A-15
- oversikt, A-13
- slå av, B-58
- systemstart, B-28

Color

- sample entry > color-skjermbildet, A-50

Controls

- analysering, B-61
- controls-skjermbildet (konfigurere kontroller), A-69

Copyrights, 2

D

Daglig nummer, resetting av sekvensnumre., A-82

Data exchange, A-86

Dataalarmer

- prøveflagg, D-5
- resultatflagg, D-5

Dato, legge inn dato og klokkeslett, A-79

Display

- adjustment, A-89
- lightness/contrast, A-90

Distributør, 3

E

Elektromagnetisk kompatibilitet, A-6, B-6

Elektromagnetiske bølger, Mottakere, B-6

Emisjon, A-6

Erytrocytter, konsentrasjonsområder, A-39

F

Faner, B-22

Farge

- innstilling av analyseparametere, A-73
- måling, A-18
- resultatområder, A-39

Feilfinning

- alarm trace-skjermbildet, A-85
- instrumentalarmer, D-12

Flagg

- prøveflagg, D-5

Flags

- resultatflagg, D-5

Forberedelse, av prøver, B-30

Forkortelser, 8

Fotometerkalibrering, B-68

G

Garanti, 2

Globale handlingsknapper, B-21

Glukose, konsentrasjonsområder, A-38

Grunnleggende bruksprosedyrer, B-21

H

Hardware

- beskrivelse, A-21
- cobas u 411-analyseinstrument, A-23
- installasjon, B-6
- kontrollpanel, A-28
- standard tilbehør, A-32, B-5
- tilleggsutstyr, A-32
- ytterlige elementer, B-5

Host-PC

- aktiver kobling til host-PC, A-47
- grensesnitt, A-32, B-5
- host comm-skjermbildet, A-78
- innstillinger, A-78
- laste prøver fra en host og over på en arbeidsliste, B-39, B-41
- visning av host-modus, A-47

Hvit balanse, A-17

I

Initialization, A-18

Inkuberingstid, A-13

Innstilling, område, A-91

Innstillinger

- *henviser også til* Installasjon
- *henviser også til* Konfigurasjon
- innstill og koble til analyseinstrumentet
- innstilling brukere, B-11

Installasjon, B-3

- bruk av analyseinstrumentet for første gang, B-17
- innsetting av papir til skriveren, B-9
- innstillinger og tilkobling, B-7
- installere software-versjonen med språk, B-14
- koble analyseinstrumentet med andre valgfrie enheter, B-8
- koble analyseinstrumentet til strømtilførselen, B-8
- pakke ut og sette sammen analyseinstrumentet., B-6
- Som levert, tilstand, B-5
- standard tilbehør, B-5
- utstyr, B-6
- ytterlige elementer, B-5

K

Kalibrering

- bytting av den interne kalibreringsstrimmelen, C-12
- fotometer, B-68
- hvit balanse, A-17
- resultater, A-88, B-71
- strimmel, B-68

Kalibreringsstrimmel

- konfigurasjon, B-82
- lotnummer, B-83
- utløpsdato, B-83

Ketoner, konsentrasjonsområder, A-38

Klarhet

- innstilling av analyseparametere, A-73

Klokkeslett, legge inn dato og klokkeslett, A-79

Knapper, B-23

Kompensasjon

- felt, A-17
- for urinens egenfarge, A-17

Konfigurasjon, B-77

- konfigurering av systemet, B-17
- konfigurering brukere, B-11
- kontroller, B-81
- områdetabell, B-85
- utskriftsrekkefølge, B-80
- utsortering og unormale verdier, B-79

Kontaktadresse produsent, Kontaktadresse salgsrepresentant, 3

Kontroller, B-81

- control list > detail-skjermbildet, A-62
- control list > send-skjermbildet, A-61
- control list-skjermbildet, A-60
- lotnummer, B-84
- resultater, B-62
- run control-skjermbildet, A-59
- utløpsdato, B-84

Kontroller og lot, B-81

- kalibreringsstrimmel, B-82
- kontroller, B-83
- teststrimler, B-82

Kontrollpanel, A-28, B-21

L

Language-skjermbildet, A-80, A-81

LED (lysemitterende diode), A-16

Leukocytter, konsentrasjonsområder, A-38

Liste over instrumentalarmer, D-12

Login

- log på systemet., B-28
- login-skjermbildet, A-46

Lotnummer

- kalibreringsstrimmel, B-83
- kontroller, B-84
- teststrimler, B-82

M

Mikroskopieresultater (opphold på utskriften), A-79

Mobiltelefoner, A-6, B-6

Mørk balanse, A-17

Mørk verdi, A-16

Måling

- bearbeidelse av signal, A-16
- kalibrering og hvit balanse, A-17
- kompensasjon for urinens egenfarge, A-17
- mørk balanse, A-17
- mørk verdi, A-16
- måleprinsipper, A-15
- målesystem, A-16
- måling av prøvens teststrimmel, A-16
- måling av referanseteststrimmelen, A-16
- refleksjonsfotometer, A-16

N

Nitritt, resultatområder, A-38

O

Område for konsentrasjonsverdier, A-38

Områdeinnstillinger, A-91

Områdetabell, A-38, B-85

Operation, A-18

Ordliste, E-3

Output order, A-66

Overføringssystem for teststrimler, vask, C-8

Oversikt

- analysering av prøver, A-14
- cobas u 411-analyseinstrument, A-13
- måleprinsipper, A-15

Overview

- overview-fanen, A-46
- software, B-22

P

Perifert tilsluttet utstyr, A-5

pH, resultatområder, A-38

Print mode, A-47

- automatisk resultatutskrift, B-29

Printer

- printer-skjermbildet (innstillinger), A-79

Produsent, 3

Protein, konsentrasjonsområder, A-38
 Prøvekjøring, A-14

R

Radiointerferens, A-6
 Range table, A-71
 Referansemåling, A-16
 Refleksjonsfotometer, A-16, A-23, A-27
 Refleksjonsverdi, A-18
 Rengjøring
 – *henviser også til* Manitenance
 Resultater
 – automatisk resultatutskrift, B-29
 – flagg, D-5
 – kalibreringsresultater, B-71
 – kontrollresultater, B-62
 Revisjonshistorikk, 2
 Røde blodlegemer (erythrocytter), A-39

S

Sample entry
 – clarity-skjermbildet, A-50
 – color-skjermbildet, A-50
 – sample entry-skjermbildet, A-49
 Sample List
 – sample list-skjermbildet, A-54
 – search-skjermbildet, A-56
 – send-skjermbildet, A-55
 Sample results
 – edit-skjermbildet, A-53
 – sample results-skjermbildet, A-52
 Samples
 – flagg, D-5
 – forbereding, B-30
 – start av analysering, B-31
 Search (prøveliste > search-skjermbildet), A-56
 Sediment parameters, A-75
 Sediment terminal, A-32
 Sekvensnummer
 – analysering ved hjelp av sekvensnumre, B-32
 – resetter sekvensnummer, A-47
 – visning av neste tilgjengelige sekvensnummer, A-47
 Send (prøveliste > send-skjermbildet), A-55
 Sender/mottaker, A-6
 Sentrale handlingsknapper, A-19
 Sequence number
 – legg inn daglig nummer eller minne, A-82
 Sieve & abnormal
 – skjermbilde, A-65
 Sikkerhetsopplysninger, A-3
 – brukte teststrimler, C-5
 – foranstaltninger, A-5
 – klassifikasjoner, A-5
 – symboler og sikkerhetssymboler, A-8
 Sikringer
 – bytte av hovedsikringen, C-14
 – installasjon, B-5
 – standard tilbehør, A-32
 Skjerm
 – bruk av berøringsskjerm, B-21
 – brukerens kontrollpanel, A-28
 – *henviser også til* Berøringsskjerm
 Skriver
 – innsetting av papir, B-9
 – opphold for mikroskopieresultater, A-79
 – redigere overskrift, A-79
 Software
 – alarm trace-skjermbildet, A-85
 – calibration-skjermbildet, A-87
 – color and clarity-skjermbildet, A-73
 – control list-skjermbildet, A-60
 – controls-skjermbildet, A-69
 – data exchange-skjermbildet, A-86
 – date & time-skjermbildet, A-79
 – display-skjermbildet, A-89
 – faner, B-22
 – host comm-skjermbildet, A-78
 – installere et nytt språk, B-14
 – knapper, B-23
 – language-skjermbildet, A-80, A-81
 – login-skjermbildet, A-46
 – menystruktur for workplace, A-44
 – oppbygging av menyen utilities, A-45
 – oppbygging av menyer, A-43
 – output order-skjermbildet, A-66
 – oversikt, A-43
 – oversikt over arbeidet med software, B-22
 – oversikt over oppbygging og funksjoner, B-22
 – overview-fanen, A-46
 – range table-skjermbildet, A-71
 – run control-skjermbildet, A-59
 – sample entry-skjermbildet, A-49
 – sample list-skjermbildet, A-54
 – sample results-skjermbildet, A-52
 – sediment parameters-skjermbildet, A-75
 – sieve & abnormal-skjermbildet, A-65
 – skriver-skjermbildet, A-79
 – Status-linje, B-22
 – system parameters-skjermbildet, A-76
 – test parameters-skjermbildet, A-64
 – test strip-skjermbildet, A-79
 – tools 1-skjermbildet, A-84
 – tools 2-skjermbildet, A-91
 – unit-skjermbildet, A-73
 – user admin-skjermbildet, A-77
 – utilities-fanen, A-63

- version-skjermbildet, A-91
- viktige brukelementer, B-26
- work list-skjermbildet, A-51
- workplace-fanen, A-48
- Software installasjon
- USB-minnebrikke, A-32
- Softwareversjon, 2
- Spesifikk vekt, resultatområder, A-38
- Stand-by, A-18
- Status-linje, B-22
- Stop, A-18
- Strekkode
- lese inn prøver på arbeidslisten ved å bruke en strekkodeleser, B-38
- slag, A-37
- spesifikasjoner, A-37
- Summetone, D-10
- Supervisor, B-27
- Symboler, 8
- Symboler og sikkerhetssymboler, A-8
- System parameters
- system parameters-skjermbildet, A-76
- user admin-skjermbildet, A-77
- Systembeskrivelse, hardware, A-21
- Systemparametere
- date & time-skjermbildet, A-79
- host comm-skjermbildet, A-78
- language-skjermbildet, A-80, A-81
- sequence number-skjermbildet, A-82
- skriver-skjermbildet, A-79
- test strip-skjermbildet, A-79

T

- Tekniske spesifikasjoner, A-34
- Test parameters
- output order-skjermbildet, A-66
- range table-skjermbildet, A-71
- sieve & abnormal-skjermbildet, A-65
- test parameters-skjermbildet, A-64
- unit-skjermbildet, A-73
- Teststrimler, A-13
- brukte teststrimler, C-5
- konfigurasjon, B-82
- lotnummer, B-82
- test strip-skjermbildet (innstillinger), A-79
- utløpsdato, B-82
- Tilbehør, A-32
- sedimentterminal (Chemstrip UA ST), A-32
- standard tilbehør, B-5
- ytterlige elementer, B-5
- Tilsiktet bruk, 2
- Tools
- alarm trace-skjermbildet, A-85

- calibration-skjermbildet, A-87
- data exchange-skjermbildet, A-86
- display-skjermbildet, A-89
- version-skjermbildet, A-91
- Trådløse telefoner, A-6, B-6

U

- Units, A-73
- Urin analyseparametere, henvises til analyseparametere
- Urin teststrimler, henvises til teststrimler
- Urinanalyser, A-13
- Urinanalytter, A-13
- Urinens egenfarge, A-17
- Urinprøver, henvises til Samples
- Urobilinogen, konsentrasjonsområder, A-38
- USB-minnebrikke
- software installasjon, A-32
- USB-port, A-29
- USB-stick
- software installasjon, B-5
- User
- brukerrettigheter, B-27
- user administration, A-77
- user admin-skjermbildet, A-77
- Utilities
- oppbygging av menyer, A-45
- sediment parameters-skjermbildet, A-75
- system parameters-skjermbildet, A-76
- test parameters-skjermbildet, A-64
- tools 1-skjermbildet, A-84
- tools 2-skjermbildet, A-91
- utilities-fanen, A-63
- Utløpsdato
- kalibreringsstrimmel, B-83
- kontroller, B-84
- teststrimler, B-82
- Utskrift
- automatisk resultatutskrift, B-29
- presentasjon av kalibreringsresultater, B-73
- presentasjon av kontrollresultater, B-67
- presentasjon av resultater, B-57
- Utskriftsrekkefølge, B-80
- Utsortering og unormal
- verdier, B-79

V

- Varemerker, 3
Vaskeløsning, C-10, C-12
Vedlikehold
- bytting av den interne kalibreringsstrimmelen, C-12
 - bytting av hovedsikring, C-14
 - daglig, C-5
 - generelt vedlikehold, C-3
 - månedlig, C-11
 - tøm avfallsbeholderen for teststrimler, C-6
 - vask analyseinstrumentet innvendig, C-11
 - vask analyseinstrumentets utvendig, C-12
 - vask av overføringssystem for teststrimler, C-8
 - ved behov, C-14
- Versjon (for systemkomponenter), A-91
Visning av alarmer, D-10

W

- Work list
- work list-skjermbildet, A-51
- Workplace
- control list-skjermbildet, A-60
 - oppbygging av menyer, A-44
 - run control-skjermbildet, A-59
 - sample entry-skjermbildet, A-49
 - sample list-skjermbildet, A-54
 - sample results-skjermbildet, A-52
 - work list-skjermbildet, A-51
 - workplace-fanen, A-48

Revisjoner

F

